beurer LE 40



(D) **Luftentfeuchter**
Gebrauchsanweisung.....2-12

(GB) **Air dehumidifier**
Instructions for use.....13-22

(F) **Déshumidificateur d'air**
Mode d'emploi 23-32

(E) **Deshumidificador de aire**
Instrucciones de uso 33-42

(I) **Deumidificatore**
Istruzioni per l'uso 43-52

(TR) **Hava Kurutucu**
Kullanım Kılavuzu 53-62

(RUS) **Осушитель воздуха**
Инструкция
по применению.....63-73

(PL) **Osuszacz powietrza**
Instrukcja obsługi 74-83

CE

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Lieferumfang

- Luftentfeuchter LE 40
- Kondensatschlauch
- Diese Gebrauchsanweisung

⚠ WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter so auf, dass um das Gerät herum 30 cm Freiraum zu allen Seiten besteht.
- Trennen Sie das Gerät während dem Reinigen vom Netz.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in die Ventilatoreinheit eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Inhaltsverzeichnis

1. Zum Kennenlernen 3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
3. Sicherheitshinweise 5
4. Gerätebeschreibung 6
5. Inbetriebnahme 7
5.1 Luftentfeuchter entnehmen 7
5.2 Luftentfeuchter aufstellen 7
6. Bedienung 7
6.1 Luftentfeuchter ein-/ausschalten 7
6.2 Kontinuierliche Entfeuchtung / Automatische Entfeuchtung 8
6.3 Lüftergeschwindigkeit wählen 8
6.4 Timer-Funktion 8
6.5 Abtau-Funktion 8
6.6 Wassertank voll 9
6.7 Abschaltautomatik 9
6.8 Kondensatschlauch 9
6.9 Temperatureinheit wählen 10
7. Reinigung 10
8. Aufbewahrung 11
9. Was tun bei Problemen? 11
10. Ersatz- und Verschleißteile 11
11. Technische Angaben LE 40 11
12. Garantie und Service 12

Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet:

⚠	**WARNUNG**	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
⚠	**ACHTUNG**	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör oder Sachschäden, z.B. durch auslaufendes Wasser.
ⓘ	**Hinweis**	Hinweis auf wichtige Informationen.

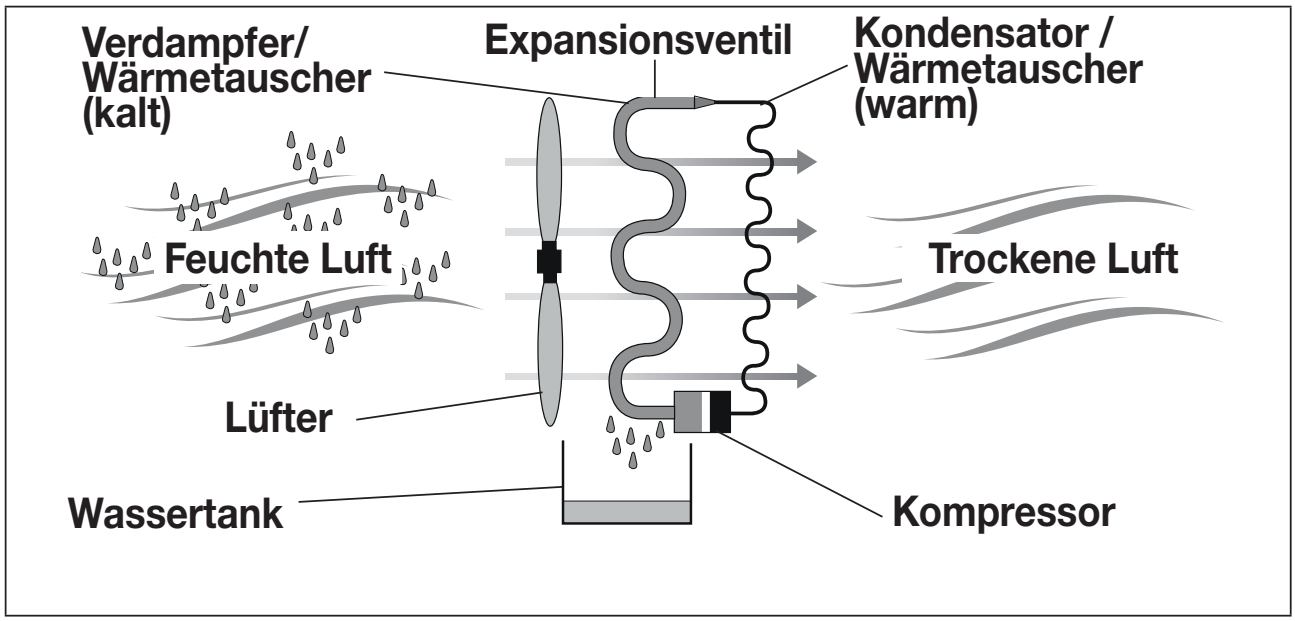
1. Zum Kennenlernen

Die Luft in Räumen setzt sich aus einem Gasgemisch zusammen und enthält immer eine bestimmte Menge an Wasser (in Form von Dampf), welches den Feuchtigkeitsgrad innerhalb eines Raumes bestimmt. Je höher die Raumtemperatur ist, desto mehr Feuchtigkeit kann die Luft im Raum aufnehmen. Wenn nun die Raumtemperatur sinkt, gibt die Luft Feuchtigkeit an den Raum ab. Es bildet sich Kondenswasser und dieses kann sich dann z.B. an Wänden oder Fenstern absetzen und zu unerwünschten Schäden wie Schimmel, Fäulnis, Korrosion oder anderen Feuchtigkeitsschäden führen.
Um diesen Schäden vorzubeugen, entzieht der Luftentfeuchter der Raumluft die Feuchtigkeit, so dass sich kein Kondenswasser an Wänden oder Fenstern bilden kann.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Der Beurer Luftentfeuchter LE 40 entfeuchtet nach dem Kondensationsprinzip. Hierbei wird über einen Ventilator am Lufteinlass die feuchte Raumluft über den Verdampfer und den dahinterliegenden Kondensator angesaugt.

Das Kondensationsprinzip erfolgt in zwei Schritten:
Im ersten Schritt wird die feuchte Raumluft am kalten Verdampfer bis unter den Taupunkt abgekühlt. Der in der Raumluft enthaltene Wasserdampf setzt sich als Kondensat am Verdampfer ab und rinnt in den Wassertank des Luftentfeuchters. Alternativ kann auch ein Kondensatschlauch angebracht werden, so dass das kondensierte Wasser direkt in einen Abfluss ablaufen kann (z.B. in ein Waschbecken).
Im zweiten Schritt wird die nun entfeuchtete, abkgekühlte Luft am Kondensator wieder erwärmt und an die Raumluft abgegeben. Auf diese Weise vermischt sich die aufbereitete, trockene Luft mit der Raumluft. Durch die stetig zirkulierende Raumluft, wird dem Raum die Feuchtigkeit entzogen.



Der Luftentfeuchter LE 40

- entfeuchtet die Luft umweltfreundlich ohne chemische Granulate,
- besitzt eine Bedieneinheit mit beleuchtetem LCD-Display,
- kann das aus der Luft entzogene Wasser über den eingebauten Wassertank sammeln oder über einen Kondensatschlauch direkt in einen Abfluss ablassen.
- schaltet sich automatisch ab, sobald der Wassertank voll ist oder die eingestellte Zielluftfeuchtigkeit erreicht ist (für die Gesundheit des Menschen ist eine Raumfeuchtigkeit von 50% ideal).
- besitzt zwei Lüftergeschwindigkeiten,
- ist mit einer automatischen Abtaufunktion ausgestattet,
- schützt feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände, wie z.B. Möbel oder Musikinstrumente,
- ist geeignet für Raumgrößen von 20m^2-30m^2.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Luftentfeuchter LE 40 ist ausschließlich zur Entfeuchtung der Luft in geschlossenen Innenräumen bestimmt. Der Luftentfeuchter LE 40 ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

WARNUNG

- Wenn Sie an einer schweren Erkrankung der Atemwege oder Lunge leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Luftentfeuchters Ihren Arzt.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen.

WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Stromschlag

WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieser Luftentfeuchter vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät deshalb
  - nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung (das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Geräteeinheit),
  - nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen heraus.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern, da das Gehäuse schmelzen und ein Feuer auslösen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen des Luftentfeuchters und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasgemischen.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Die Wartung darf ausschließlich von ausgebildeten Wartungsfachkräften vorgenommen werden. Falls erforderlich, darf die eingebaute Sicherung nur durch eine Sicherung mit den Leistungswerten „250 V AC, T, 10 A, L“ ersetzt werden.
- Dieses Gerät muss gemäß der örtlich geltenden Installationsvorschriften installiert werden.

Reparatur

WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.
- Das Gerät darf nicht mit Werkzeug zerlegt oder geöffnet werden.

Brandgefahr

WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie den Luftentfeuchter deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z.B. Decke, Kissen, etc.
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.

Handhabung

ACHTUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

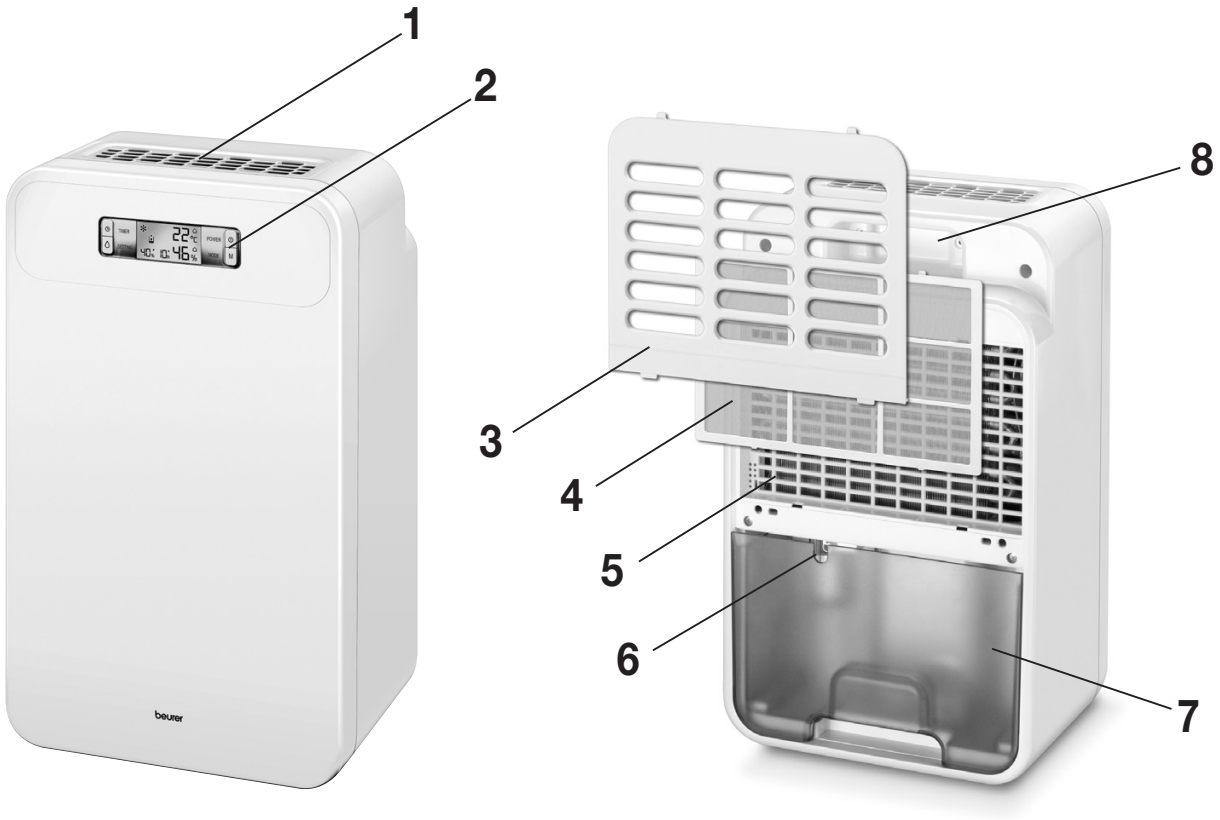
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen oder in die rotierenden Teile.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab und schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Vermeiden Sie Wasserschäden durch sorgfältigen Umgang (z.B. Wasserschäden durch Spritzwasser bei Holzfußböden).
- Dieses Gerät ist auf die Erbringung optimaler Leistung ausgelegt. Der Betrieb in Umgebungstemperaturen über 35 °C bzw. unter 5 °C ist nicht vorgesehen.
- Transportieren Sie das Gerät immer senkrecht, nicht seitlich/waagrecht.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

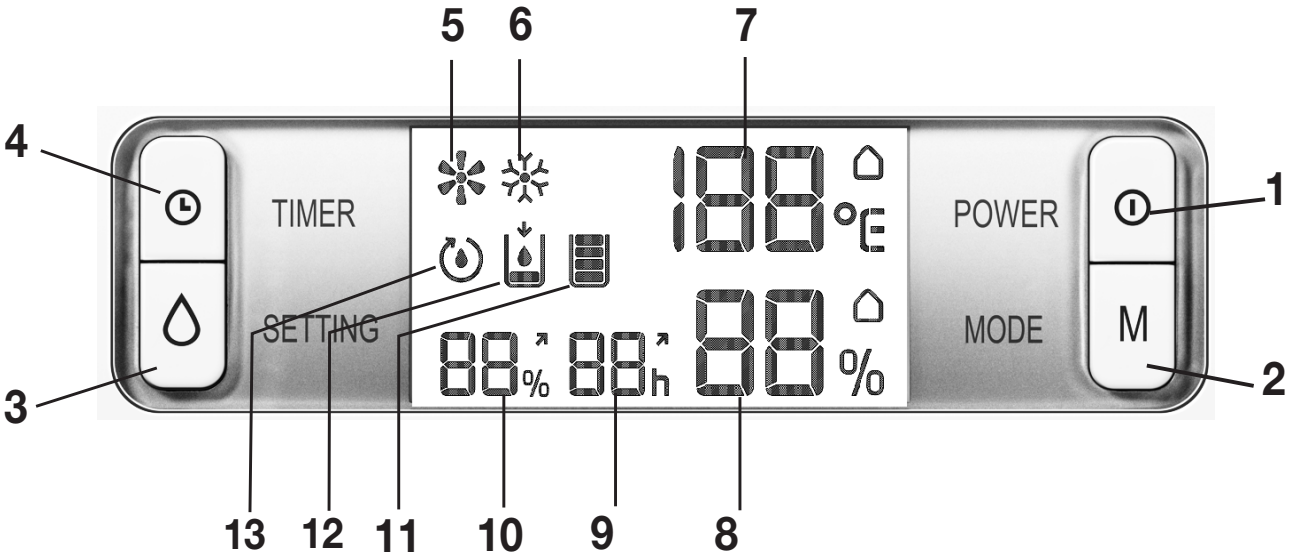
4. Gerätebeschreibung



1. Luftauslass	5. Lufteinlass
2. Bedieneinheit mit beleuchtetem LCD-Display	6. Öffnung für Kondensatschlauch
3. Kunststoffabdeckung	7. Wassertank
4. Filter	8. Tragegriff

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Bedieneinheit mit LCD-Display



1. POWER-Taste (Gerät ein-/ausschalten)	8. Aktuelle Umgebungs-Luftfeuchtigkeit
2. MODE-Taste (Modusauswahl)	9. Timer-Funktion aktiviert (verbleibende Restzeit)
3. SETTING-Taste (Einstellung Luftfeuchtigkeit)	10. Ziel-Luftfeuchtigkeit
4. TIMER-Taste (Automatische Abschaltung)	11. Wassertank voll
5. Lüftergeschwindigkeit (= hoch, = niedrig)	12. Entfeuchtung ist aktiviert
6. Abtau-Funktion aktiviert	13. Kontinuierliche Entfeuchtung (z.B. Wäschetrocknerfunktion)
7. Aktuelle Umgebungstemperatur	

5. Inbetriebnahme

5.1 Luftentfeuchter entnehmen

1. Öffnen Sie die Kartonverpackung.
2. Lassen Sie den Folienbeutel verschlossen und nehmen Sie das Gerät nach oben heraus.
3. Entfernen Sie nun alle Folien.
4. Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.

5.2 Luftentfeuchter aufstellen

1. Stellen Sie den Luftentfeuchter auf einen ebenen, festen und wasserunempfindlichen Untergrund, um Vibrationen und Lärm zu vermeiden.
2. Stellen Sie den Luftentfeuchter so auf, dass um das Gerät herum 30 cm Freiraum zu allen Seiten besteht.
3. Achten Sie darauf, dass die Luftzuleitung und Luftableitung des Ventilators niemals blockiert sind.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Verlegen Sie die Kabel stolpersicher.
5. Vor der ersten Inbetriebnahme sollte das Gerät mindestens 6 Stunden (besser 24 Stunden) senkrecht ruhen.

6. Bedienung

6.1 Luftentfeuchter ein-/ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose. Zwei Signaltöne ertönen am Luftentfeuchter.
2. Um den Luftentfeuchter nun einzuschalten, drücken Sie die POWER-Taste. Das Gerät entfeuchtet nun ununterbrochen und auf höchster Stufe.
3. Um den Luftentfeuchter wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die POWER-Taste. Der Luftentfeuchter stoppt die Entfeuchtung.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Hinweise zu dem LCD-Display

- Nach dem Einschalten des Geräts ist das Display blau hinterleuchtet. Die Beleuchtung schaltet sich nach 15 Sekunden automatisch wieder aus, wobei die Anzeige im LCD bestehen bleibt.
- Wenn der Wassertank voll ist, stoppt der Luftentfeuchter den Betrieb, das Wassertank-Symbol ( ) wird im Display angezeigt und 10 kurze Signaltöne sind zu hören.

6.2 Kontinuierliche Entfeuchtung / Automatische Entfeuchtung

Der Luftentfeuchter besitzt zwei verschiedene Modi. Eine kontinuierliche Entfeuchtung und eine automatische Entfeuchtung. Bei der kontinuierlichen Entfeuchtung wird ein Raum ununterbrochen entfeuchtet. Bei der automatischen Entfeuchtung wird ein Raum nur bis zu einem vorher eigenstellten Zielwert (z.B. 50% Luftfeuchtigkeit) entfeuchtet. Ist der eingestellte Zielwert erreicht, wird die Entfeuchtung automatisch gestoppt und der Lüfter schaltet automatisch in die niedrige Lüfterstufe ( ).

- Um die kontinuierliche Entfeuchtung zu aktivieren, drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display blinkt. Bestätigen Sie die Auswahl mit der SETTING-Taste. Die kontinuierliche Entfeuchtung ist aktiviert, wenn dauerhaft im Display erscheint.
- Um die automatische Entfeuchtung zu aktivieren, drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis die Ziel-Luftfeuchtigkeit im Display blinkt. Wählen Sie nun mit der SETTING-Taste den gewünschten Zielwert (z.B. 50% RH) und bestäigen Sie mit der MODE-Taste, bis der Zielwert nicht mehr blinkt. Die automatische Entfeuchtung ist nun aktiviert und das Gerät beginnt den Raum zu entfeuchten, bis der eingestellte Zielwert erreicht wird.

6.3 Lüftergeschwindigkeit wählen

Der Luftentfeuchter besitzt eine hohe und eine niedrige Lüftergeschwindigkeit.

1. Um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display erscheint.
2. Wählen Sie mit der SETTING-Taste die gewünschte Lüftergeschwindigkeit (= hoch, = niedrig).
3. Bestätigen Sie mit der MODE-Taste.

6.4 Timer-Funktion

Der Luftentfeuchter besitzt eine Timer-Funktion, mit der Sie festlegen können, in wie vielen Stunden sich der Luftentfeuchter selbstständig ausschalten soll.

- Drücken Sie die TIMER-Taste so oft, bis die gewünschte Anzahl an Stunden angezeigt wird, nach der sich der Luftentfeuchter automatisch abschalten soll.

Wenn Sie die TIMER-Taste gedrückt halten, können Sie die Werte schneller einstellen.

6.5 Abtau-Funktion

Wenn der Luftentfeuchter in einer Umgebung mit niedrigen Temperaturen betrieben wird, kann sich auf dem Verdampfer Frost bilden. Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, besitzt der Luftentfeuchter eine Abtaufunktion.

- Wenn der Temperatursensor des Luftentfeuchters eine Umgebungstemperatur von unter 16°C erfasst, schaltet sich die Entfeuchtung für 30 Minuten an und beginnt zu leuchten. Nach Ablauf der 30 Minuten erlischt und es erscheint das Gebläse-Symbol ( ) auf dem Display. Die Lüftung ist nun für 7 Minuten aktiviert, um den Luftentfeuchter zu entfrosten.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.6 Wassertank voll

Ist der Wassertank voll, leuchtet auf dem Display das Wassertank-Symbol ( ) auf und 10 Signaltöne ertönen. Der Luftentfeuchter stellt den Betrieb automatisch ein.



Um den Wassertank zu leeren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf die POWER-Taste, um den Luftenfeuchter auszuschalten.
2. Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig nach hinten heraus.
3. Leeren Sie das Wasser aus dem Wassertank in ein Waschbecken.
4. Schieben Sie den leeren Wassertank in den Luftentfeuchter hinein.

Nachdem Sie den Wassertank entnommen und wieder eingesetzt haben, kann der Luftentfeuchter erst wieder nach drei Minuten in Betrieb genommen werden, um den eingebauten Kompressor vor Schäden zu schützen.

6.7 Abschaltautomatik

Um Schäden am Luftentfeuchter zu vermeiden, wird die Entfeuchtung in den folgenden Fällen automatisch gestoppt (Abschaltautomatik):

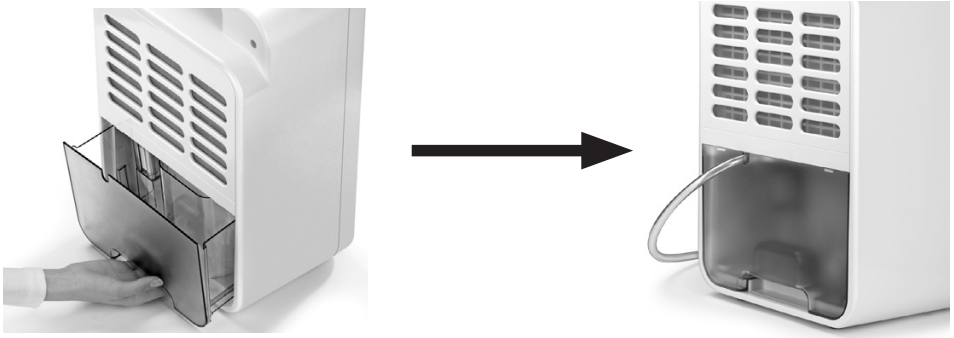
– Wenn der Temperatursensor eine Temperatur unter 0°C erfasst. Zusätzlich ertönen Signaltöne.
– Wenn der Temperatursensor eine Temperatur über 40°C erfasst. Zusätzlich ertönen Signaltöne.

Wenn der Luftentfeuchter über die Abschaltautomatik gestoppt wurde, startet er beim nächsten Einschalten in der Werkseinstellung (Lüftergeschwindigkeit hoch , kontinuerliche Entfeuchtung , Temperaturanzeige in °C). Wenn der Luftentfeuchter mit der Power-Taste ausgeschaltet wurde, startet er bei erneutem Einschalten nicht in der Werkseinstellung, sondern mit den zuletzt eingestellten Funktionen.

6.8 Kondensatschlauch

Alternativ zu dem Wassertank können Sie das entzogene Wasser auch über den mitgelieferten Kondensatschlauch direkt in einen Abfluss leiten.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Luftentfeuchter ausgeschaltet ist.
2. Ziehen Sie den Wassertank heraus.
3. Stecken Sie den Kondensatschlauch wie abgebildet im Inneren des LE 40 an.
4. Fädeln Sie den Schlauch durch die Öffnung im Wassertank.
5. Schieben Sie den Wassertank wieder in das Gerät und ziehen Sie ggf. den Kondensatschlauch nach oben, so dass kein Knick im Kondensatschlauch ist.
6. Schalten Sie den Luftentfeuchter wieder ein. Das aus der Luft entzogene Wasser wird nun über den Kondensatschlauch direkt in den Abfluss geleitet.



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass zwischen Schlauchanschluss und Abfluss ein ausreichendes Gefälle liegt, damit das anfallende Kondenswasser abfließen kann. Achten Sie darauf, dass das Ende des Kondensatschlauchs flach auf dem Grund liegt.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.9 Temperatureinheit wählen

Der Luftentfeuchter kann die Temperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzeigen.

- Um zwischen den Temperatureinheiten zu wechseln, halten Sie die TIMER-Taste und die SETTING-Taste beide für 3 Sekunden gedrückt.

7. Reinigung

WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung, dass der Netzstecker des Luftentfeuchters ausgesteckt ist!

Eine regelmäßige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen, störungsfreien Betrieb. Entleeren und reinigen Sie den Wassertank des Luftentfeuchters unbedingt vollständig, wenn das Gerät länger als 3 Tage nicht mehr in Betrieb war. Bei mangelnder Reinigung und Hygiene können sich Bakterien, Algen sowie Pilze im Wasser bilden.

Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie den Luftentfeuchter mit einem leicht angefeuchteten Tuch (Wasser oder eine milde Reinigungslösung). Verwenden Sie keine Lösungs- oder andere aggressive Reinigungs- oder Scheuermittel, da die Oberfläche beschädigt werden könnte.

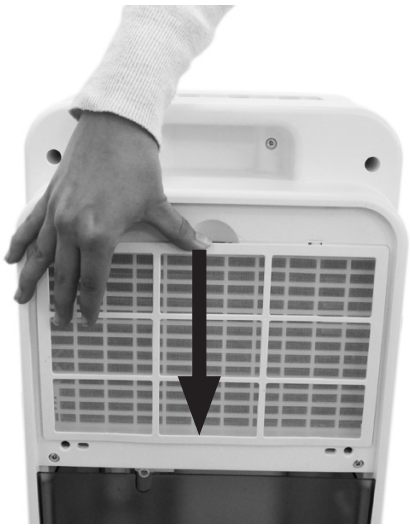
Wassertank reinigen

1. Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig wie abgebildet nach hinten heraus.
2. Spülen Sie alle 2 Wochen den Wassertank mit klarem Wasser aus. Bei besonders intensiver Nutzung sollte der Wassertank in noch kürzeren Abständen gereinigt werden. Entfernen Sie Ablagerungen in dem Wassertank gegebenenfalls mit einer Kunststoffbürste.



Filter reinigen

1. Ziehen Sie zunächst die Kunststoffabdeckung auf der Rückseite des Luftentfeuchters ab.
2. Entfernen Sie nun vorsichtig den Filter wie abgebildet.
3. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder indem Sie den Filter unter klarem Wasser abspülen. Lassen Sie den Filter anschließend trocknen. Setzen Sie den Filter erst wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

8. Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät länger als 2-3 Tage nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es ausgesteckt, vollständig entleert, gereinigt und getrocknet in der Originalverpackung in trockener Umgebung aufzubewahren. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf dem Gerät abgelegt werden.

9. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
Keine Anzeige sichtbar.	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
Keine Anzeige sichtbar.	Gerät hat sich aus Sicherheitsgründen ausgeschaltet.	Zur erneuten Inbetriebnahme Gerät erst reinigen und wieder befüllen. Dann erneut einschalten.
Das Gerät stoppt selbstständig mit der Entfeuchtung.	Der Wassertank ist voll.	Wassertank entleeren, anschließend Gerät wieder in Betrieb nehmen.
	Die Umgebungstemperatur liegt unter 0°C.	Die Umgebungstemperatur muss über 0°C sein.
	Die Umgebungstemperatur liegt über 40°C.	Die Umgebungstemperatur muss unter 40°C sein.

10. Ersatz- und Verschleißteile

Die Ersatz- und Verschleißteile sind über die jeweilige Serviceadresse (laut Serviceadressliste) erhältlich. Geben Sie die entsprechende Bestellnummer an.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
Kunststoffabdeckung	163.632
Filter	163.633
Wassertank	163.634
Kondensatschlauch	163.647

11. Technische Angaben LE 40

Modell	LE 40
Netzspannung / Leistung	siehe Typschild am Gerät
Schutzklasse	I / ⏚
IP-Schutzart	IPX0
Maße (L x B x H)	289 mm x 201 mm x 469 mm
Leergewicht	ca. 9,7 kg
Empfohlene Raumgröße	20-30m^2
Fassungsvermögen Tank	maximal ca. 1,9 Liter
Entfeuchtungsleistung	ca. 12 Liter/24 h (30°C Raumtemperatur / 80% relative Luftfeuchtigkeit) ca. 6 Liter/24 h (27°C Raumtemperatur / 60% relative Luftfeuchtigkeit)
Nominaler Luftstrom	100m^3/h
Kühlmittel / Menge	R 134a, 120 g
Zul. Betriebstemperatur	5°C – 35°C

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

12. Garantie und Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, baby and air.

With kind regards
Your Beurer Team

Included in delivery

- LE 40 air dehumidifier
- Condensate hose
- These instructions for use

⚠ WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure there is 30 cm of clear space on all sides of the unit.
- Disconnect the device from the mains supply before cleaning.
- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances must liquid enter the fan unit.
- Do not use any solvent-based cleaning products.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Table of contents

1. Getting to know your device 14
2. Intended use 15
3. Safety notes 16
4. Device description 17
5. Initial use 18
5.1 Unpacking the air dehumidifier 18
5.2 Setting up the air dehumidifier 18
6. Operation 18
6.1 Switching the air dehumidifier on/off 18
6.2 Continuous dehumidification / Automatic dehumidification 19
6.3 Selecting the fan speed 19
6.4 Timer function 19
6.5 Defrost function 19
6.6 Full water tank 20
6.7 Automatic switch-off 20
6.8 Condensate hose 20
6.9 Selecting the temperature unit 21
7. Cleaning 21
8. Storage 22
9. What if there are problems? 22
10. Replacement parts and wearing parts 22
11. Technical specifications LE 40 22

Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use:

⚠	**WARNING**	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
⚠	**IMPORTANT**	Safety note indicating possible damage to the unit/accessory or material damage, e.g. through escaping water.
ⓘ	**Note**	Note on important information.

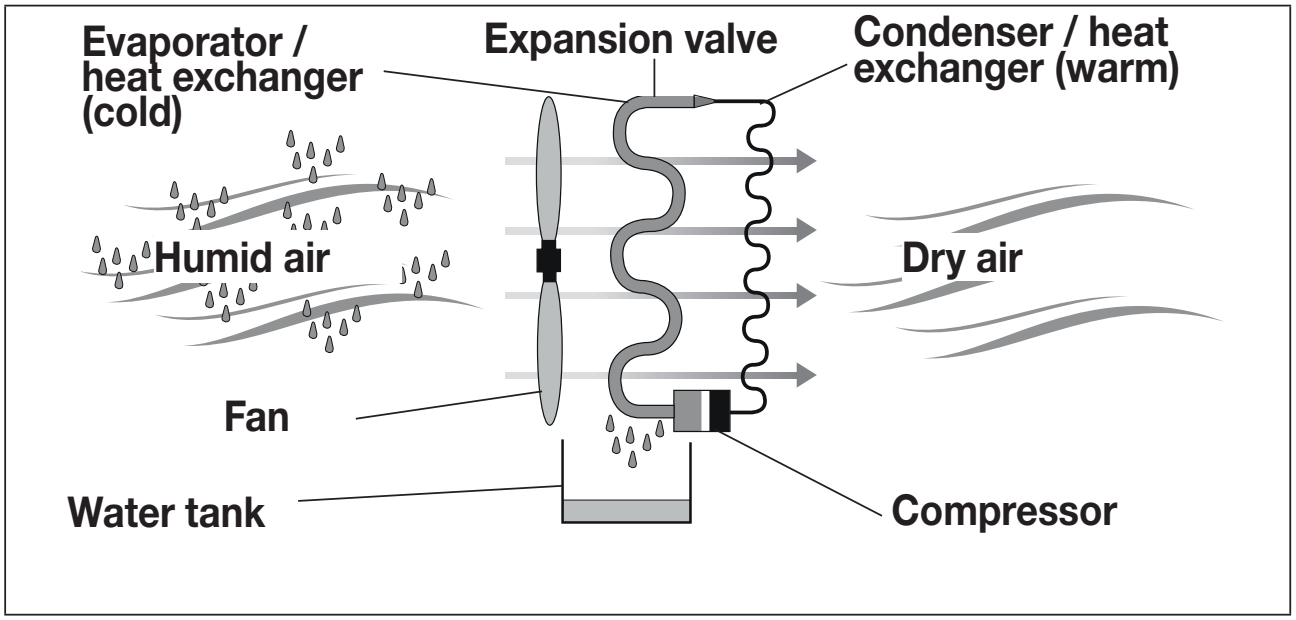
1. Getting to know your device

The air found in rooms is made up of a mixture of gases and always contains a certain amount of water (in the form of vapour), which determines the humidity level within a room. The higher the room temperature, the more humidity the room air can take on. When the room temperature drops, air releases humidity into the room. Condensation builds and this can then settle on walls or windows, for example, and can lead to undesirable damage such as mould, rot, corrosion or other damage caused by damp.
To prevent such damage from occurring, the air dehumidifier draws humidity out of the ambient air so that no condensation can form on walls or windows.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

The Beurer LE 40 air dehumidifier works according to the condensation principle. A fan positioned at the air inlet draws in the humid ambient air over the evaporator and the adjoining condenser.

The condensation principle has two steps:
In the first step, the humid ambient air is cooled by the cold evaporator to just below dew point. The water vapour contained in the ambient air then settles as condensate on the evaporator and trickles into the water tank of the dehumidifier. Alternatively, there is the option of fitting a condensate hose to allow the condensed water to drain away directly into an outlet (e.g. into a sink).
In a second step, the now dehumidified, cooled air is reheated on the condenser and released back into the ambient air. This way, the prepared, dry air mixes with the ambient air. With the ambient air continuously circulating, humidity is drawn out of the room.



The LE 40 air dehumidifier

- dehumidifies air in an eco-friendly way without chemical granulates
- features a control unit with illuminated LCD display
- the water extracted from the air can collect in the built-in water tank or empty directly down a drain via a condensate hose
- switches off automatically as soon as the water tank is full or the preset target air humidity level is reached (a room humidity level of 50% is the most healthy level)
- features two fan speeds
- is equipped with an automatic defrost function
- protects items that are sensitive to humidity, e.g. furniture or musical instruments
- is suitable for room sizes of 20m^2-30m^2

2. Intended use

The LE 40 air dehumidifier is intended exclusively for dehumidifying air in indoor spaces. This appliance is for indoor use only. The LE 40 air dehumidifier is intended exclusively for private use.

WARNING

- If you have a serious medical condition affecting the respiratory tract or lungs, please consult your doctor about the use of the dehumidifier before use.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Safety notes

Read these instructions for use carefully! Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage.

WARNING

Keep packaging material away from children. Choking hazard!

Electric shock

WARNING

As with every electrical device, use this air dehumidifier carefully and cautiously, in order to avoid hazards due to electric shock.

- Therefore, observe the following instructions for use:
  - do not operate the device at voltages other than those indicated on the device (the type plate is located on the rear of the device)
  - never if it or its accessories show visible signs of damage
  - not during a thunderstorm
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the plug from the socket. Never hold or carry the device by the mains cable. Keep the cables away from hot surfaces.
- Always switch off the device before disconnecting it from the mains.
- Never disconnect the mains plug with wet or damp hands.
- Keep the device away from sources of heat as the housing could melt and trigger a fire.
- Ensure that the openings of the air dehumidifier and the mains cable do not come into contact with water, steam or other liquids.
- Do not use the device in close proximity to flammable or explosive gas mixtures.
- Never reach for a device that has been submerged in water. Disconnect it from the mains plug immediately.
- Do not drop the device or subject it to any impacts.
- Maintenance service is to be performed by qualified maintenance personnel only. If the current fuse needs replacing, the replacement fuse rating must be “AC250V;T;10A;L”.
- This device should be installed in accordance with national wiring regulations.

Repairs

WARNING

- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- The device must not be dismantled or opened using tools.

Risk of fire

WARNING

There is a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.
Therefore, observe the following instructions for using the air dehumidifier:

- Never use underneath a cover, such as a blanket, pillow etc.
- Never use near petrol or other highly flammable substances.

Handling

IMPORTANT

The device must be switched off and disconnected from the mains after every use and before cleaning.

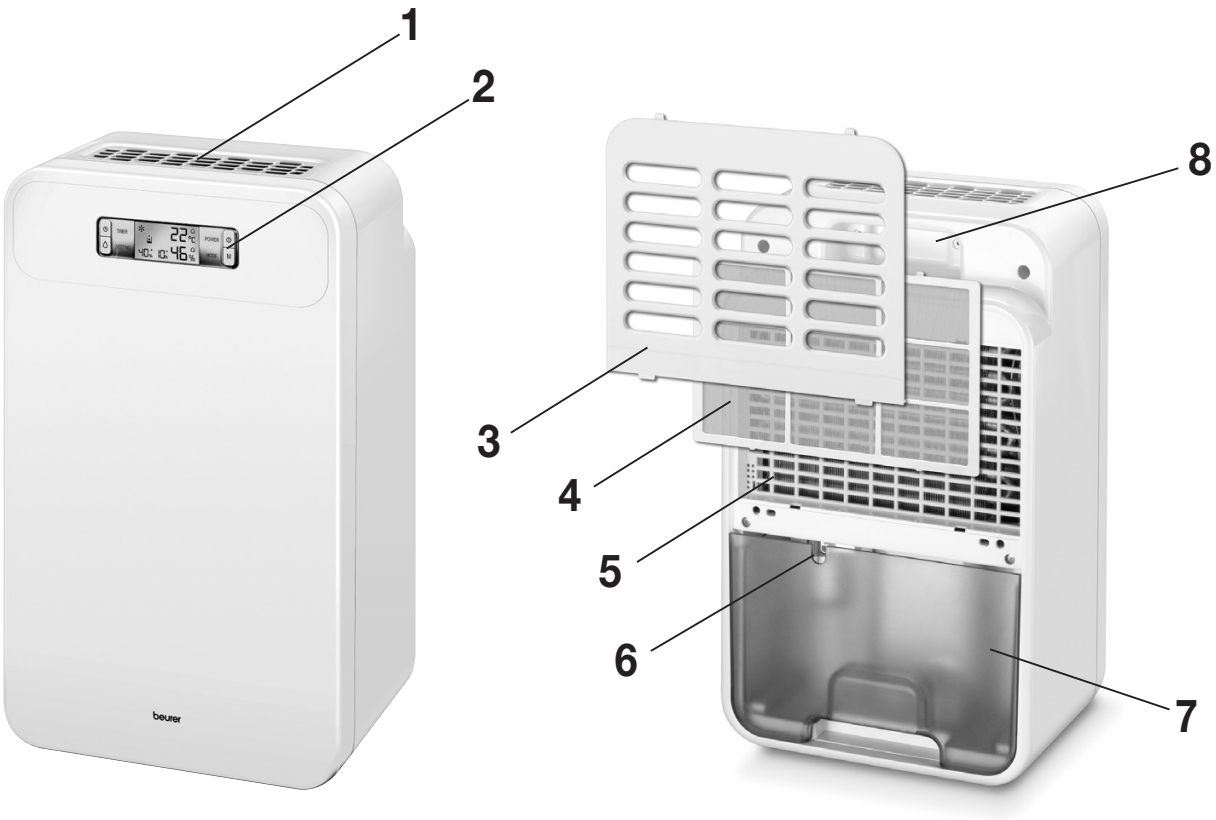
- Do not place any objects in device openings or in rotating parts.
- Do not place any objects on top of the device.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Avoid water damage by handling the device carefully (e.g. water damage from splashing in the vicinity of wooden floors).
- The appliance is designed to provide an optimum performance not recommended to operate in ambient temperature exceeds 35°C or lower than 5°C°.
- The device must always be transported in an upright position and not sideways/horizontally.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

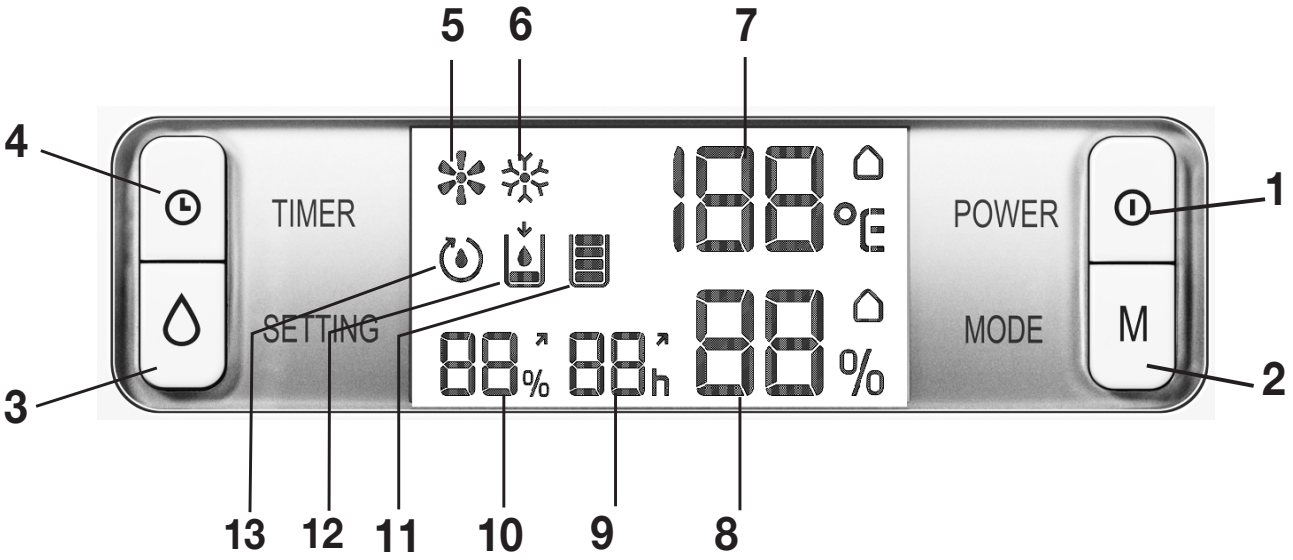
4. Device description



1. Air outlet	5. Air inlet
2. Control unit with illuminated LCD display	6. Opening for condensate hose
3. Plastic cover	7. Water tank
4. Filter	8. Carrying handle

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Control unit with LCD display



1. POWER button (switches the device on/off)	8. Current ambient air humidity
2. MODE button (mode selection)	9. Timer function activated (remaining time)
3. SETTING button (air humidity setting)	10. Target air humidity level
4. TIMER button (automatic switch-off)	11. Full water tank
5. Fan speed (= high, = low)	12. Dehumidifying active
6. Defrost function active	13. Continuous dehumidifying (e.g. laundry drying function)
7. Current ambient temperature	

5. Initial use

5.1 Unpacking the air dehumidifier

1. Open the cardboard packaging.
2. Remove the device from the top of the box without opening the film bag.
3. Now remove all plastic films.
4. Check the device, mains plug and cable for damage.

5.2 Setting up the air dehumidifier

1. Place the air dehumidifier on a firm, level and water-resistant surface to prevent vibrations and noise.
2. Set up the air dehumidifier in such a way that provides 30 cm clearance on all sides.
3. Ensure that the ventilator air supply and ventilator air delivery are never blocked.
4. Insert the mains plug into the socket. Ensure the cables do not pose a trip hazard.
5. Before using the device for the first time, it should be left in an upright position for at least 6 hours (however ideally 24 hours).

6. Operation

6.1 Switching the air dehumidifier on/off

1. Insert the mains plug into a suitable socket. The air dehumidifier sounds two acoustic signals.
2. To switch on the air dehumidifier, press the POWER button. The device now continuously dehumidifies at the highest level.
3. To switch off the air dehumidifier, press the POWER button again. The air dehumidifier stops the dehumidification.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Notes on the LCD display

- Once the device is switched on the display lights up blue. The illumination automatically turns off again after 15 seconds, with the display remaining in LCD .
- When the water tank is full the air dehumidifier stops operating, the water tank symbol ( ) is shown in the display and 10 short acoustic signals are sounded.

6.2 Continuous dehumidification / Automatic dehumidification

The air dehumidifier has two different modes. One continuous dehumidifying and one automatic dehumidifying. With continuous dehumidifying the room is dehumidified without interruption. With automatic dehumidifying, the room is dehumidified up to a preset target value (e.g. 50% air humidity). If the preset target value is achieved, dehumidification is stopped automatically and the fan switches automatically to the lowest fan level ( ).

- To activate continuous dehumidifying, press the MODE button repeatedly until flashes in the display. Confirm the selection using the SETTING button. Continuous dehumidifying is activated when permanently appears in the display.
- To activate automatic dehumidifying, press the MODE button repeatedly until the target air humidity level flashes in the display. Now use the SETTING button to select the desired target value (e.g. 50% RH) and confirm with the MODE button, until the target value no longer flashes. Automatic dehumidifying is now active and the device starts to dehumidify the room until the preset value is reached.

6.3 Selecting the fan speed

The air dehumidifier has a high and a low fan speed setting.

1. To set the fan speed, press the MODE button repeatedly until appears in the display.
2. Select the desired fan speed using the SETTING button (= high, = low).
3. Confirm using the MODE button.

6.4 Timer function

The air dehumidifier features a timer function that you can use to determine the number of hours the air dehumidifier should run for before it automatically switches itself off.

- Press the TIMER button repeatedly until the desired number of hours is displayed after which the air dehumidifier should automatically switch off.

By pressing and holding the SET button, you can set the values more quickly.

6.5 Defrost function

If the air dehumidifier is operated in an environment with low temperatures, frost can form on the evaporator. To ensure perfect operation, the air dehumidifier features a defrost function.

- If the air dehumidifier temperature sensor detects an ambient temperature of below 16°C, dehumidifying switches on for 30 minutes and begins to flash. After 30 minutes turns off and the fan symbol ( ) appears in the display. The fan is now activated for 7 minutes to defrost the air dehumidifier.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.6 Full water tank

If the water tank is full, the water tank symbol ( ) is illuminated on the display and 10 acoustic signals are sounded. The air dehumidifier automatically starts operation.



To empty the water tank, proceed as follows:

1. Press the POWER button to switch off the air dehumidifier.
2. Carefully pull the water tank out backwards.
3. Empty the water from the water tank into a sink.
4. Insert the empty water tank into the air dehumidifier.

After the water tank has been removed and replaced, the air dehumidifier must only be re-started after three minutes; this is to prevent the in-built compressor from being damaged.

6.7 Automatic switch-off

To avoid damage to the air dehumidifier, dehumidifying is automatically stopped in the following cases (automatic switch-off):

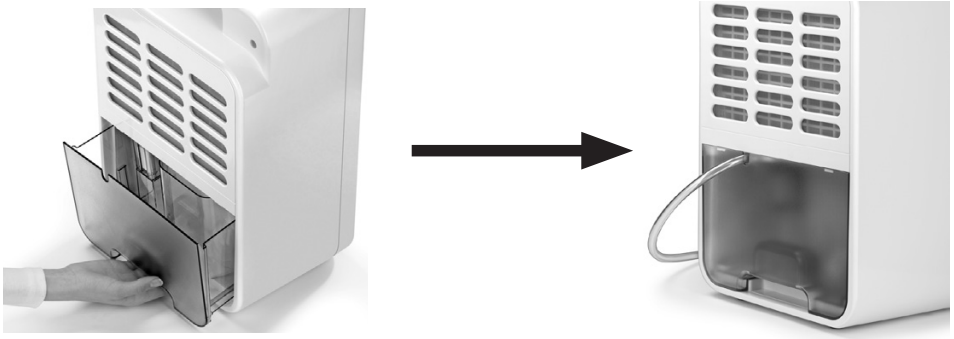
– If the temperature sensor detects a temperature below 0°C. Additional acoustic signals sound.
– If the temperature sensor records a temperature above 40°C. Additional acoustic signals sound.

If the air dehumidifier is stopped by automatic switch-off, when it is next started up it will be in factory settings (fan speed high , continuous dehumidifying , temperature display in °C). If the air dehumidifier is switched off with the power button, when it is next started up it will not be in factory settings but in the last settings used.

6.8 Condensate hose

As an alternative to using the water tank, you can also route the water removed directly down a drain using the supplied condensate hose.

1. Ensure that the air dehumidifier is switched off.
2. Pull out the water tank.
3. Connect the condensate hose as shown inside the LE 40.
4. Feed the hose through the opening in the water tank.
5. Slide the water tank back into the device and if necessary pull the condensate hose upwards so that there are no kinks in the condensate hose.
6. Switch the air dehumidifier on again. The water extracted from the air is now drained directly into an outlet through the condensate hose.



IMPORTANT

Ensure that there is sufficient gradient between the hose connector and the outlet to allow the accumulating condensate water to flow away. Ensure that the end of the condensate hose is positioned flat against the outlet.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.9 Selecting the temperature unit

The air dehumidifier can display the temperature in either degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).

- To switch between the temperature units, press and hold both the TIMER button and the SETTING button for 3 seconds.

7. Cleaning

WARNING

Before cleaning, always ensure that the mains plug of the air dehumidifier has been properly disconnected.

Regular cleaning is a prerequisite for hygienic and fault-free operation. Always empty and thoroughly clean the water tank of the air dehumidifier if the device has not been used for more than 3 days. A lack of cleaning and hygiene can cause bacteria, algae and fungi to form in the water.

Cleaning the housing

- Clean the air dehumidifier with a damp cloth (water or a mild cleaning solution). When cleaning, do not use any solvents or other aggressive or abrasive cleaning agents as the surface could become damaged.

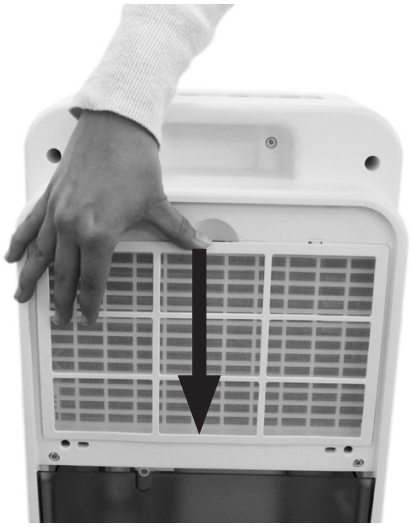
Cleaning the water tank

1. Carefully pull the water tank out backwards as shown.
2. Rinse out the water tank with clean water every 2 weeks. With very intensive use, the water tank should be cleaned at even shorter intervals. If necessary, remove any deposits in the water tank using a plastic brush.



Cleaning the filter

1. First remove the plastic cover on the rear of the air dehumidifier.
2. Now carefully remove the filter as shown in the image.
3. Clean the filter with a vacuum cleaner or rinse it under clean water. Then allow the filter to dry out. Do not replace the filter until it is completely dry.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

8. Storage

If you do not plan to use the device for 2 to 3 days, we recommend that you unplug it and store it thoroughly empty, clean and dry in the original packing in a dry environment. Ensure that no objects are placed on top of the device.

9. What if there are problems?

Problem	Cause	Solution
No display.	The device is not connected to mains power supply.	Connect the mains plug and switch on the device.
No display.	The device has switched itself off due to safety reasons.	Clean and refill the device before next use. Then switch it on again.
The device automatically stops when dehumidifying.	The water tank is full.	Empty the water tank, then start up the device again.
	The ambient temperature is below 0°C.	The ambient temperature must be above 0°C.
	The ambient temperature is above 40°C.	The ambient temperature must be below 40°C.

10. Replacement parts and wearing parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding service address (according to the service address list). Please state the corresponding order number.

Designation	Item number and/or order number
Rear cover	163.632
Filter	163.633
Water tank	163.634
Condensate hose	163.647

11. Technical specifications LE 40

Model	LE 40
Mains voltage / Power	See type plate on the device
Protection class	I / ⏚
IP protection class	IPX0
Dimensions (L x W x H)	289 mm x 201 mm x 469 mm
Weight when empty	approx. 9.7 kg
Recommended room size	20-30m^2
Maximum tank capacity	approx. 1.9 litres
Dehumidifying capacity	approx. 12 litres/24 h (30°C room temperature / 80% relative humidity) approx. 6 litres/24 h (27°C room temperature / 60% relative humidity)
Nominal air flow	100m^3/h
Cooling agent / quantity	R 134a, 120 g
Operating temperature	5°C – 35°C

Subject to errors and changes

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Contenu

- Déshumidificateur d'air LE 40
- Tuyau d'évacuation
- Le présent mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Laissez un espace d'environ 30 cm autour du déshumidificateur.
- Débranchez l'appareil pendant son nettoyage.
- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. Aucun liquide ne doit pénétrer dans le ventilateur.
- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Table des matières

1. Familiarisation avec l'appareil 24
2. Utilisation conforme aux recommandations 25
3. Consignes de sécurité 26
4. Description de l'appareil 27
5. Mise en service 28
5.1 Sortir le déshumidificateur d'air 28
5.2 Installer le déshumidificateur d'air 28
6. Utilisation 28
6.1 Mettre le déshumidificateur d'air sous/hors tension 28
6.2 Déshumidification en continu/déshumidification automatique 29
6.3 Sélectionner la vitesse de ventilation 29
6.4 Fonction minuteur 29
6.5 Fonction dégivrage 29
6.6 Réservoir d'eau plein 30
6.7 Arrêt automatique 30
6.8 Tuyau d'évacuation 30
6.9 Sélectionner l'unité de température 31
7. Nettoyage 31
8. Stockage 32
9. Que faire en cas de problèmes ? 32
10. Pièces de rechange et consommables 32
11. Caractéristiques techniques du LE 40 32

Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

⚠	**AVERTISSEMENT**	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
⚠	**ATTENTION**	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil, d'un accessoire ou d'éventuels dégâts matériels, par exemple une fuite d'eau.
ⓘ	**Remarque**	Ce symbole indique des informations importantes.

1. Familiarisation avec l'appareil

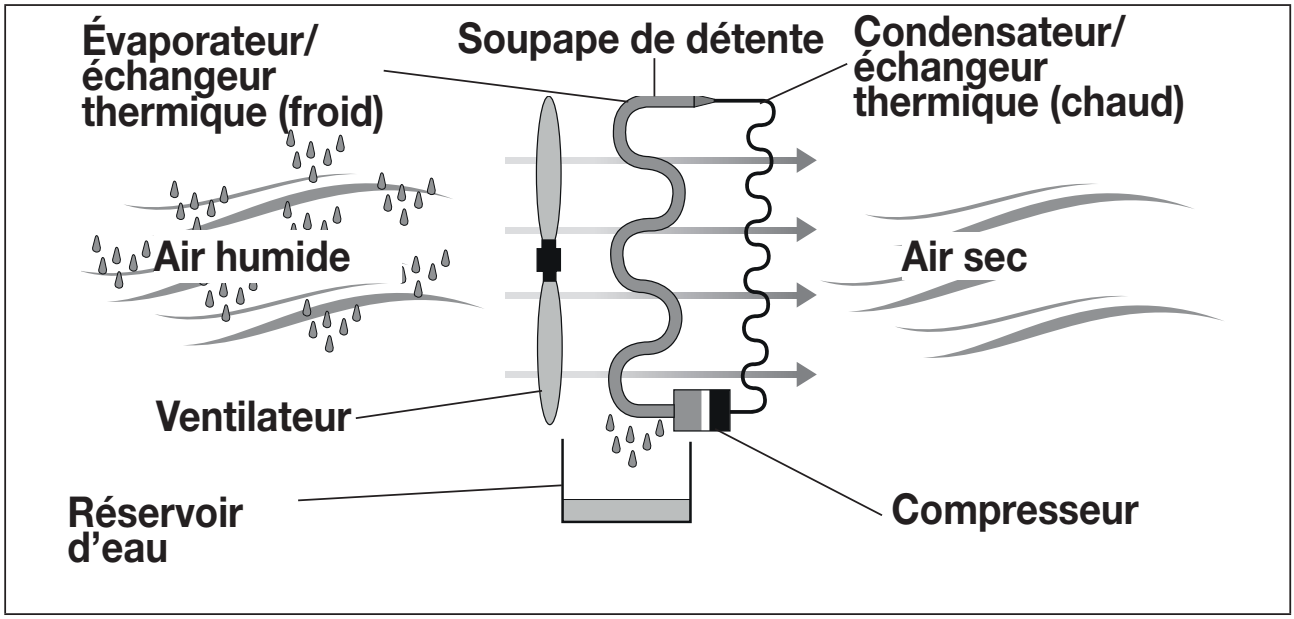
L'air que l'on respire chez soi est composé d'un mélange de gaz et contient toujours une certaine quantité d'eau (sous forme de vapeur) qui détermine le degré d'humidité ambiant. Plus la température ambiante est élevée, plus l'air ambiant peut absorber l'humidité. Au contraire, lorsque la température de la pièce chute, l'air relâche de l'humidité dans la pièce. De la condensation se forme et peut alors se déposer, par exemple, sur les murs ou les fenêtres et entraîner des dommages tels que de la moisissure, de la pourriture, de la corrosion ou d'autres dommages causés par l'humidité.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Pour prévenir ces dommages, le déshumidificateur d'air élimine l'humidité de l'air ambiant, de sorte qu'aucune condensation ne se forme sur les murs ou les fenêtres.

Le déshumidificateur d'air LE 40 de Beurer élimine l'humidité selon le principe de la condensation. En effet, un ventilateur au niveau de l'entrée d'air aspire l'air humide qui passe ensuite dans l'évaporateur, puis dans le condensateur.

Le principe de la condensation s'opère en deux étapes :
Lors de la première étape, l'air ambiant humide est refroidi au niveau de l'évaporateur froid jusqu'à ce que sa température descende en dessous du point de condensation. La vapeur d'eau contenue dans l'air ambiant se dépose sous forme de condensat sur l'évaporateur et coule dans le réservoir d'eau du déshumidificateur. Il est également possible d'utiliser un tuyau d'évacuation, disponible en option, pour évacuer l'eau condensée directement dans un conduit d'écoulement (par exemple, un lavabo).
La seconde étape consiste à réchauffer l'air sec et froid dans le condensateur et le renvoyer dans la pièce. De cette manière, l'air traité et sec se mélange à l'air ambiant. En faisant circuler l'air ambiant en continu, l'humidité de l'air est supprimée.



Le déshumidificateur d'air LE 40

- déshumidifie l'air de façon non polluante, sans granulés chimiques,
- est équipé d'une unité de commande avec écran LCD rétroéclairé,
- peut recueillir l'eau extraite de l'air grâce au réservoir d'eau intégré ou vider l'eau directement dans l'évier à l'aide d'un tuyau d'évacuation,
- s'éteint automatiquement dès que le réservoir d'eau est plein ou que l'humidité souhaitée est atteinte (une humidité relative de 50 % est idéale pour la santé),
- dispose de deux vitesses de ventilation,
- est équipé d'une fonction de dégivrage automatique,
- protège les objets sensibles à l'humidité, comme les meubles ou les instruments de musique,
- est adapté aux pièces de 20 m^2 à 30 m^2.

2. Utilisation conforme aux recommandations

Le déshumidificateur d'air LE 40 est conçu pour réduire le taux d'humidité d'une pièce exclusivement. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage en intérieur. Le déshumidificateur d'air LE 40 est conçu uniquement pour un usage personnel.

AVERTISSEMENT

- Si vous souffrez d'une maladie grave des voies respiratoires ou des poumons, consultez votre médecin avant d'utiliser le déshumidificateur d'air.
- L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

AVERTISSEMENT

Maintenez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer !

Choc électrique

AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, ce déshumidificateur d'air doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux chocs électriques.

- Conditions d'utilisation de l'appareil à respecter
  – utilisez-le uniquement à la tension indiquée sur l'appareil (la plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil),
  – ne l'utilisez jamais quand l'appareil ou les accessoires sont visiblement endommagés,
  – ne l'utilisez pas pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation. Gardez les câbles éloignés des surfaces chaudes.
- Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher la prise.
- Ne débranchez jamais la prise avec les mains humides ou mouillées.
- Conservez l'appareil éloigné des sources de chaleur afin d'éviter que le boîtier ne fonde et ne cause un incendie.
- Assurez-vous que l'ouverture du déshumidificateur d'air et le câble d'alimentation n'entrent pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges gazeux inflammables ou explosifs.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil.
- Évitez de heurter ou de faire tomber l'appareil.
- L'entretien ne doit être effectué que par des spécialistes ayant reçu une formation spéciale. Si nécessaire, le fusible intégré doit uniquement être remplacé par un fusible de puissance 250 V AC, 10 A.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations locales en vigueur.

Réparation

AVERTISSEMENT

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.
- L'appareil ne doit pas être démonté ni ouvert.

Risque d'incendie

AVERTISSEMENT

Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !

Par conséquent,

- ne recouvrez jamais l'appareil avec une couverture, des coussins, ou autre
- n'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

Utilisation

ATTENTION

L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.

- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil ou dans les pièces rotatives.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.

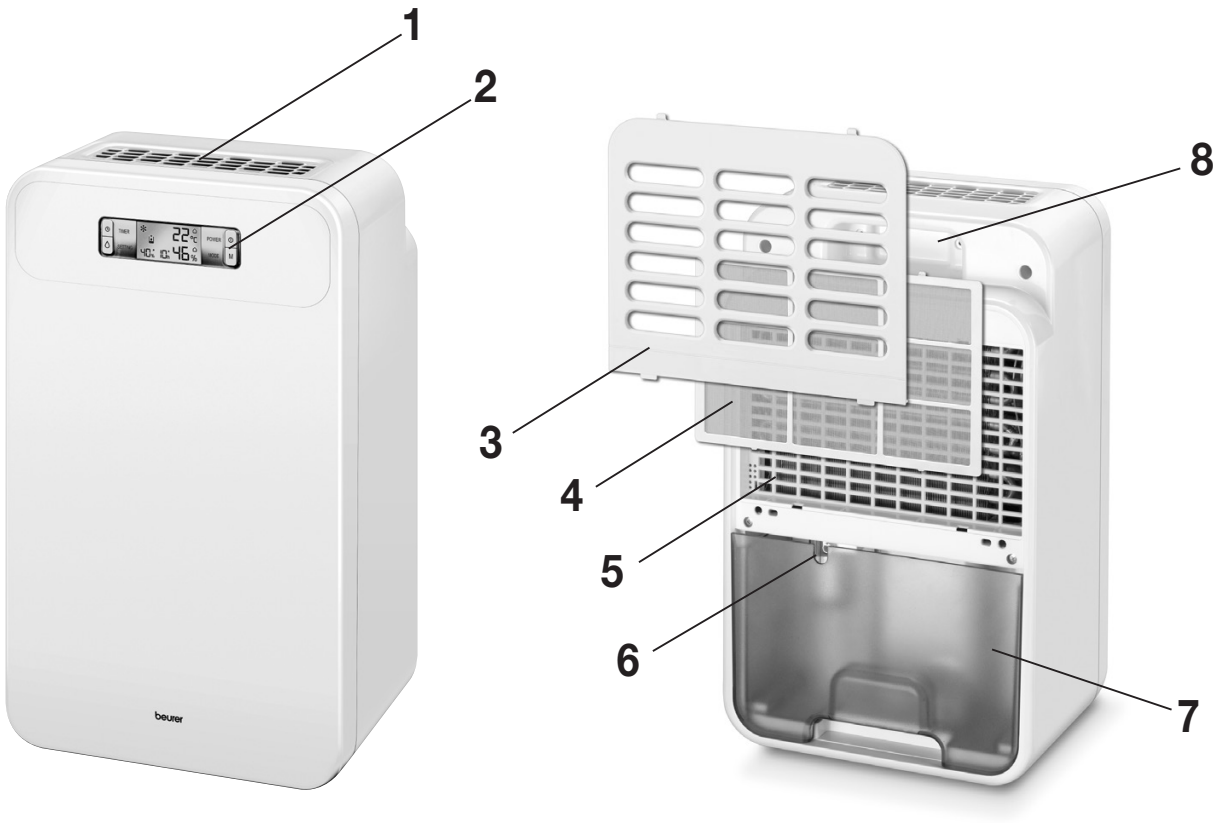
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Manipulez l’appareil avec précaution afin d’éviter tout dégât des eaux (des éclaboussures sur un parquet peuvent occasionner un dégât des eaux).
- Cet appareil est conçu pour offrir des performances optimales. L’utilisation n’est pas conseillée à des températures supérieures à 35 °C ou inférieures à 5 °C.
- Transportez toujours l’appareil en position verticale et non en position horizontale.

Élimination des déchets

Dans l’intérêt de la protection de l’environnement, l’appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L’élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l’appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l’élimination et du recyclage de ces produits.

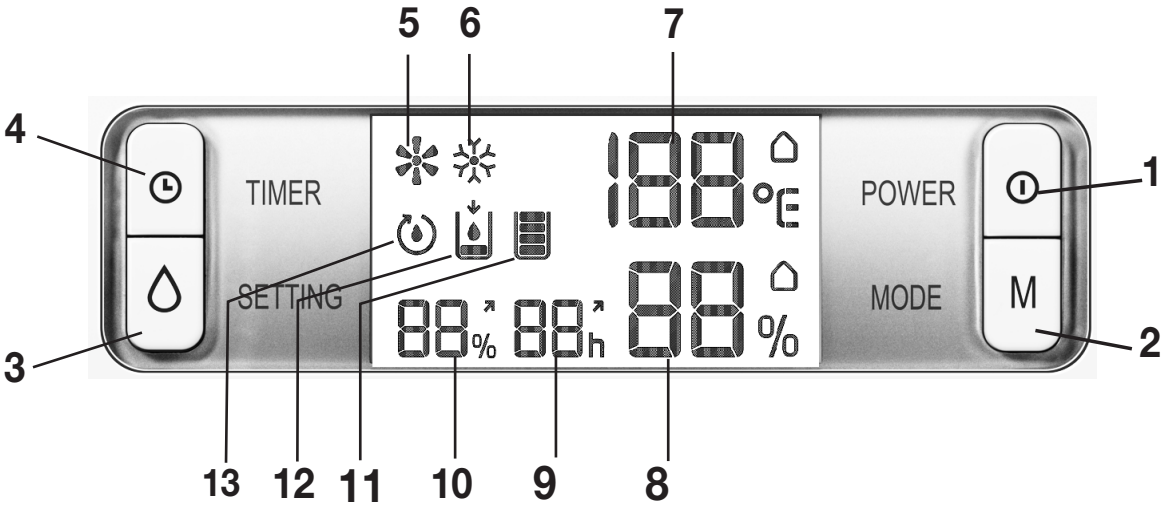
4. Description de l’appareil



1. Sortie d’air	5. Entrée d’air
2. Unité de commande avec écran LCD rétroéclairé	6. Ouverture pour le tuyau d’évacuation
3. Couvercle en plastique	7. Réservoir d’eau
4. Filtre	8. Poignée de transport

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Unité de commande avec écran LCD



1. Touche POWER (mise sous/hors tension de l'appareil)	8. Humidité ambiante actuelle
2. Touche MODE (sélection du mode)	9. Fonction minuteur activée (temps restant)
3. Touche SETTING (réglage de l'humidité)	10. Humidité cible
4. Touche TIMER (arrêt automatique)	11. Réservoir d'eau plein
5. Vitesse de ventilation (= élevée, = faible)	12. Déshumidification activée
6. Fonction dégivrage activée	13. Déshumidification continue (par ex. fonction de séchage)
7. Température ambiante actuelle	

5. Mise en service

5.1 Sortir le déshumidificateur d'air

1. Ouvrez l'emballage en carton.
2. Sortez l'appareil vers le haut en laissant les films de protection.
3. Retirez à présent l'ensemble des films de protection.
4. Vérifiez que l'appareil, la prise et le câble ne sont pas endommagés.

5.2 Installer le déshumidificateur d'air

1. Posez le déshumidificateur d'air sur une surface plane, solide et résistante à l'eau, afin d'éviter les vibrations et les bruits.
2. Laissez un espace d'environ 30 cm autour du déshumidificateur.
3. Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air du ventilateur ne sont à aucun moment bloquées.
4. Branchez la prise sur le secteur. Placez le câble de manière à ne pas trébucher dessus.
5. Avant la première mise en service, l'appareil doit être posé à la verticale pendant au moins 6 heures (idéalement 24 heures).

6. Utilisation

6.1 Mettre le déshumidificateur d'air sous/hors tension

1. Branchez la fiche électrique sur une prise secteur adaptée. Le déshumidificateur d'air émet deux signaux sonores.
2. Pour mettre à nouveau le déshumidificateur d'air sous tension, appuyez sur la touche POWER. L'appareil fonctionne alors en continu et au niveau le plus élevé.
3. Pour mettre le déshumidificateur d'air hors tension, appuyez à nouveau sur la touche POWER. Le déshumidificateur d'air cesse de fonctionner.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Consignes à propos de l'écran LCD

- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, l'écran s'allume en bleu. Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 15 secondes mais l'affichage reste sur l'écran LCD.
- Lorsque le réservoir d'eau est plein, le déshumidificateur d'air cesse de fonctionner. Le symbole de réservoir plein ( ) s'affiche à l'écran et 10 signaux sonores brefs retentissent.

6.2 Déshumidification en continu/déshumidification automatique

Le déshumidificateur d'air propose deux modes. Une déshumidification en continu et une déshumidification automatique. Avec la déshumidification en continu, le déshumidificateur d'air fonctionne en continu dans la pièce. Avec la déshumidification automatique, le déshumidificateur d'air fonctionne jusqu'à ce qu'il atteigne l'humidité cible (par ex. 50 % d'humidité). Lorsque la valeur d'humidité cible est atteinte, le déshumidificateur s'arrête automatiquement et le ventilateur passe automatiquement en vitesse faible ( ).

- Pour activer la déshumidification en continu, appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que clignote à l'écran. Confirmez la sélection à l'aide de la touche SETTING. La déshumidification en continu est activée lorsque s'affiche à l'écran de façon permanente.
- Pour activer la déshumidification automatique, appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'humidité cible clignote à l'écran. À l'aide de la touche SETTING, sélectionnez alors la valeur souhaitée (par exemple, 50 % d'humidité) et confirmez en appuyant sur la touche MODE jusqu'à ce que la valeur cible cesse de clignoter. La déshumidification automatique est alors activée et l'appareil commence à traiter l'air de la pièce jusqu'à ce que la valeur cible réglée soit atteinte.

6.3 Sélectionner la vitesse de ventilation

Le déshumidificateur d'air dispose de deux vitesses de ventilations, une vitesse élevée et une vitesse faible.

1. Pour régler la vitesse de ventilation, appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que s'affiche à l'écran.
2. À l'aide de la touche SETTING, sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée (= élevée, = faible).
3. Confirmez avec la touche MODE.

6.4 Fonction minuteur

Le déshumidificateur d'air dispose d'une fonction minuteur, grâce à laquelle vous pouvez déterminer le nombre d'heures après lequel l'appareil doit s'arrêter.

- Appuyez sur la touche TIMER jusqu'à ce que le nombre d'heure souhaité après lequel l'appareil doit s'arrêter s'affiche.

Vous pouvez régler plus rapidement les valeurs en maintenant la touche TIMER enfoncée.

6.5 Fonction dégivrage

Lorsque le déshumidificateur d'air est utilisé dans un environnement à basse température, il est possible que du givre se forme sur l'évaporateur. Pour assurer son bon fonctionnement, le déshumidificateur d'air dispose d'une fonction dégivrage.

- Lorsque le capteur de température du déshumidificateur d'air enregistre une température inférieure à 16 °C, la déshumidification se met en marche pour 30 minutes et apparaît à l'écran. Après la période de 30 minutes, s'éteint et le symbole du ventilateur ( ) s'affiche à l'écran. La ventilation est alors activée pour 7 minutes afin de dégivrer le déshumidificateur d'air.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.6 Réservoir d'eau plein

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le symbole du réservoir d'eau (▤) s'affiche à l'écran et 10 signaux sonores retentissent. Le déshumidificateur d'air s'arrête automatiquement.



Procédez comme suit pour vider le réservoir d'eau :

1. Appuyez sur la touche POWER pour mettre le déshumidificateur d'air hors tension.
2. Retirez le réservoir d'eau en le tirant vers l'arrière avec précaution.
3. Videz l'eau du réservoir dans un lavabo.
4. Insérez le réservoir d'eau vide dans le déshumidificateur d'air.

ⓘ **Après avoir retiré et remis en place le réservoir d'eau, patientez au moins trois minutes avant de remettre le déshumidificateur d'air en marche, afin d'éviter d'endommager le compresseur intégré.**

6.7 Arrêt automatique

Pour éviter d'endommager le déshumidificateur d'air, l'appareil cesse de fonctionner (arrêt automatique) :

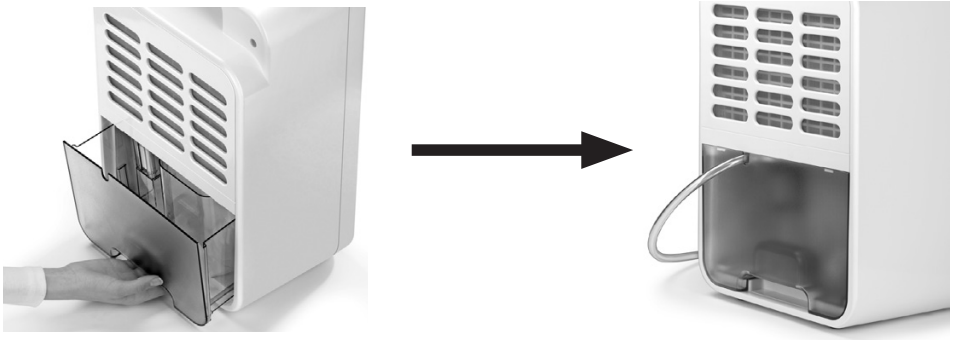
– lorsque le capteur de température enregistre une température inférieure à 0 °C. De plus, des signaux sonores retentissent.
– lorsque le capteur de température enregistre une température supérieure à 40 °C. De plus, des signaux sonores retentissent.

ⓘ Après un arrêt automatique, le déshumidificateur d'air revient aux réglages d'origine (vitesse de ventilation élevée ✻, déshumidification en continu ⟲, affichage de la température en °C). Lorsqu'il est arrêté à l'aide de la touche POWER, il ne revient pas aux réglages d'origine mais aux derniers réglages enregistrés.

6.8 Tuyau d'évacuation

Si vous ne souhaitez pas utiliser le réservoir d'eau, vous pouvez envoyer l'eau extraite directement dans un conduit d'écoulement via le tuyau d'évacuation fourni.

1. Assurez-vous que le déshumidificateur d'air est éteint.
2. Retirez le réservoir d'eau.
3. Insérez le tuyau d'évacuation à l'intérieur du LE 40 conformément à l'illustration.
4. Enfilez le tuyau à dans l'ouverture du réservoir d'eau.
5. Replacez le réservoir d'eau dans l'appareil et tirez si nécessaire le tuyau d'évacuation vers le haut, de sorte qu'il ne comporte aucun pli.
6. Rallumez le déshumidificateur d'air. L'eau extraite de l'air se dirige alors directement dans un conduit d'écoulement via le tuyau d'évacuation.



⚠ **ATTENTION**

Assurez-vous que la pente est suffisante entre le tuyau et le conduit d'écoulement pour que l'eau de condensation puisse s'écouler. Assurez-vous que l'extrémité du tuyau d'évacuation est posée à plat au niveau du conduit d'écoulement.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.9 Sélectionner l’unité de température

Le déshumidificateur d’air peut afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

- Pour passer d’une unité de température à l’autre, maintenez les touches TIMER et SETTING pendant 3 secondes.

7. Nettoyage

AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer l’appareil, vérifiez que l’alimentation du déshumidificateur d’air est bien débranchée.

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement l’appareil pour une utilisation efficace et hygiénique. Videz et nettoyez complètement le réservoir d’eau du déshumidificateur d’air si l’appareil n’a pas été utilisé depuis au moins 3 jours. En cas de nettoyage et d’hygiène insuffisants, des bactéries, algues et champignons peuvent se développer dans l’eau.

Nettoyer le boîtier

- Nettoyez le déshumidificateur d’air avec un chiffon légèrement humide (avec de l’eau ou une solution de nettoyage douce). Pour le nettoyage, n’utilisez pas de diluant ou d’autres produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car la surface pourrait être endommagée.

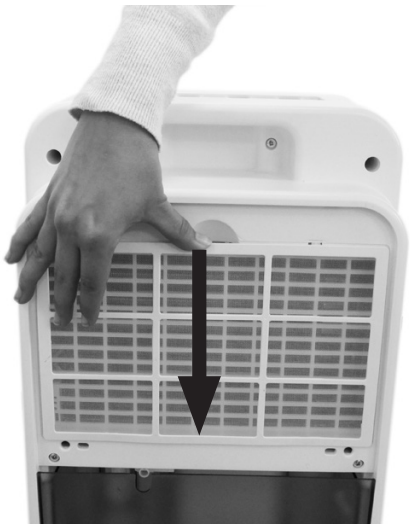
Nettoyer le réservoir d’eau

1. Retirez le réservoir d’eau en le tirant vers l’arrière avec précaution, conformément à l’illustration.
2. Lavez le réservoir d’eau à l’eau claire toutes les 2 semaines. En cas d’utilisation intensive de l’appareil, le réservoir d’eau doit être nettoyé à des intervalles plus réguliers. Éliminez les éventuels dépôts dans le réservoir d’eau à l’aide d’une brosse en plastique.



Nettoyer le filtre

1. Retirez d’abord le couvercle en plastique de l’arrière du déshumidificateur d’air.
2. Retirez le filtre avec précaution, conformément à l’illustration.
3. Nettoyez le filtre avec un aspirateur ou rincez-le avec de l’eau claire. Laissez-le ensuite sécher. Vous pouvez replacer le filtre lorsqu’il est complètement sec.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

8. Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 2 ou 3 jours, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine après l'avoir débranché, entièrement vidé, nettoyé et séché et de le stocker dans un endroit sec, sans rien poser dessus. Veillez à ne poser aucun objet sur l'appareil.

9. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause	Solution
Aucun voyant ne s'affiche.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez la prise et allumez l'appareil.
Aucun voyant ne s'affiche.	Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'est éteint.	Pour remettre en service l'appareil, nettoyez-le et remplissez-le. Puis, rallumez-le.
L'appareil cesse de lui-même de fonctionner.	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir d'eau, puis remettez l'appareil sous tension.
	La température ambiante est inférieure à 0 °C.	La température ambiante doit être supérieure à 0 °C.
	La température ambiante est supérieure à 40 °C.	La température ambiante doit être inférieure à 40 °C.

10. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente). Précisez la référence appropriée.

Désignation	Numéro d'article ou référence
Couvercle de l'arrière de l'appareil	163.632
Filtre	163.633
Réservoir d'eau	163.634
Tuyau d'évacuation	163.647

11. Caractéristiques techniques du LE 40

Modèle	LE 40
Tension / Puissance	consultez la plaque signalétique de l'appareil
Classe de sécurité	I/⏚
Indice de protection	IPX0
Dimensions (L x l x H)	289 mm x 201 mm x 469 mm
Poids à vide	env. 9,7 kg
Taille de la pièce recommandée	20 - 30 m^2
Capacité du réservoir	env. 1,9 litres maximum
Capacité de déshumidification	env. 12 litres/24 h (température ambiante 30 °C/humidité relative 80 %) env. 6 litres/24 h (température ambiante 27 °C/humidité relative 60 %)
Débit d'air nominal	100m^3/h
Liquide de refroidissement/ quantité	R 134a, 120 g
Température de fonctionnement autorisée	5°C – 35°C

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, tensión sanguínea, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, bebés y aire.

Atentamente
El equipo de Beurer

Artículos suministrados

- Deshumidificador de aire LE 40
- Tubo flexible para agua condensada
- Estas instrucciones de uso

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Coloque el deshumidificador de aire de forma que por todos los lados alrededor del aparato quede un espacio libre de 30 cm.
- Desconecte el aparato de la red durante la limpieza.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben entrar líquidos en la unidad del ventilador.
- No use limpiadores que contengan disolventes.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Índice

1. Información general 34
2. Uso correcto 35
3. Indicaciones de seguridad 36
4. Descripción del aparato.....37
5. Puesta en funcionamiento.....38
5.1 Extraer el deshumidificador de aire.....38
5.2 Colocar el deshumidificador de aire 38
6. Manejo.....38
6.1 Encender/apagar el deshumidificador de aire 38
6.2 Deshumidificación continua/deshumidificación automática.....39
6.3 Seleccionar velocidad del ventilador 39
6.4 Función Timer 39
6.5 Función de deshielo 39
6.6 Depósito de agua lleno 40
6.7 Desconexión automática 40
6.8 Tubo flexible para agua condensada 40
6.9 Seleccionar unidad de temperatura.....41
7. Limpieza 41
8. Conservación.....42
9. Solución de problemas 42
10. Piezas de repuesto y de desgaste 42
11. Datos técnicos LE 40 42

Símbolos

En las presentes instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

⚠	**ADVERTENCIA**	Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o para su salud.
⚠	**ATENCIÓN**	Indicación de seguridad sobre posibles fallos en el aparato o en sus accesorios, o sobre daños ocasionados al aparato, por ejemplo, al derramar agua sobre él.
ⓘ	**Nota**	Indicación de información importante.

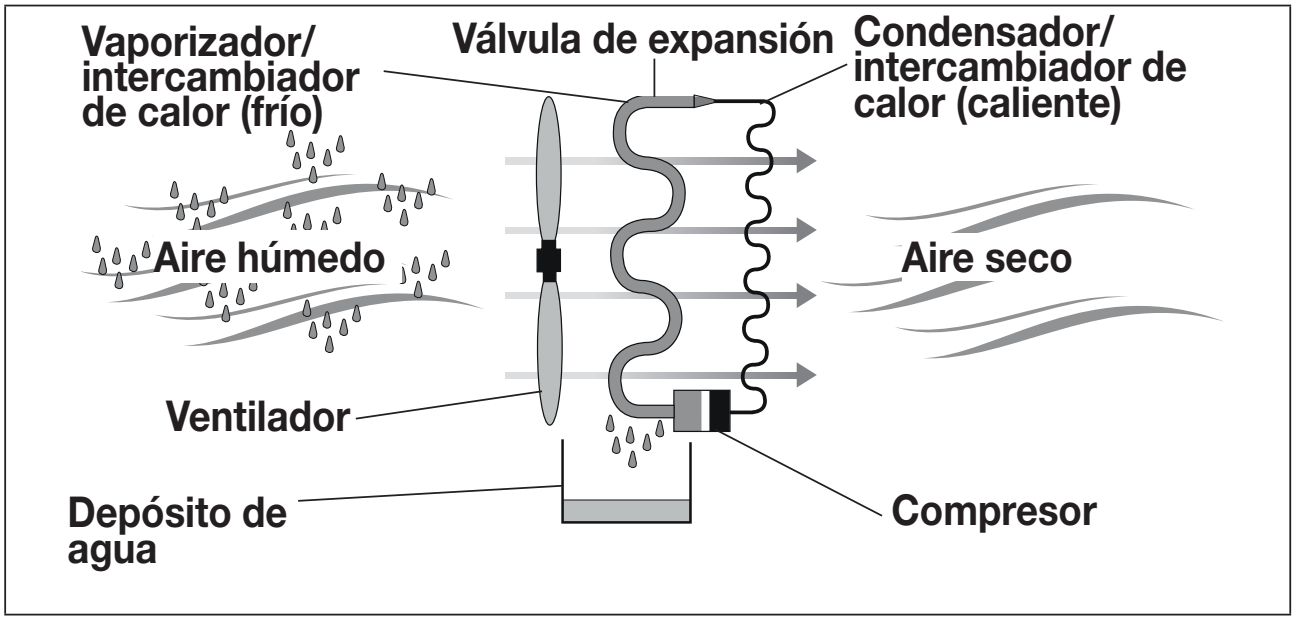
1. Información general

El aire de las habitaciones está compuesto de una mezcla gaseosa y contiene siempre una determinada cantidad de agua (en forma de vapor) que determina el grado de humedad dentro de una habitación. Cuanto más alta es la temperatura, mayor es la humedad que puede absorber el aire en la habitación. Si la temperatura baja, el aire despide humedad a la habitación. Se forma agua condensada que puede depositarse por ejemplo en paredes y ventanas, causando así daños indeseados como moho, putrefacción, corrosión u otros daños provocados por la humedad.
Para prevenir estos daños, el deshumidificador de aire extrae la humedad del aire, lo que impide que se forme agua de condensación en paredes o ventanas.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

El deshumidificador de aire LE 40 de Beurer deshumedece según el principio de condensación. En este principio, el aire húmedo se aspira mediante un ventilador en la entrada de aire a través del vaporizador y el condensador subyacente.

El principio de condensación tiene lugar en dos pasos:
En el primer paso el aire húmedo se enfría en el vaporizador frío hasta que queda por debajo del punto de condensación. El vapor de agua que contiene el aire se deposita como agua condensada en el vaporizador y cae gota a gota en el depósito de agua del deshumidificador de aire. Como alternativa se puede colocar también un tubo flexible para agua condensada opcional para que el agua condensada pueda caer directamente en un desaguadero (p. ej. en un lavabo).
En el segundo paso, el aire deshumidificado y enfriado vuelve a calentarse en el condensador y se emite al aire de la habitación. De esta forma el aire seco tratado se mezcla con el aire de la habitación. Con el aire de la habitación, en constante circulación, se elimina la humedad de la habitación.



El deshumidificador de aire LE 40

- deshumidifica el aire de forma ecológica, sin granulados químicos,
- dispone de una unidad de control con pantalla LCD luminosa,
- puede recoger el agua extraída del aire en el depósito de agua integrado o descargarla directamente en un desaguadero a través de un tubo flexible,
- se apaga automáticamente en cuanto el depósito de agua está lleno o se ha alcanzado la humedad objetivo ajustada (la humedad ideal para la salud de las personas es del 50 %),
- dispone de dos velocidades del ventilador,
- está equipado con una función de deshielo automática,
- protege objetos sensibles a la humedad, como p. ej. muebles o instrumentos musicales,
- es apropiado para habitaciones de 20 m^2–30 m^2.

2. Uso correcto

El deshumidificador de aire LE 40 está destinado exclusivamente a la deshumidificación del aire en espacios interiores. Este aparato solo puede utilizarse en espacios cerrados. El deshumidificador de aire LE 40 está destinado exclusivamente al uso privado.

ADVERTENCIA

- Si padece alguna enfermedad grave de las vías respiratorias o de los pulmones, consulte a su médico antes de utilizar el deshumidificador de aire.
- Este aparato solo está diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. La inobservancia de las siguientes indicaciones podría ocasionar daños personales o materiales.

ADVERTENCIA

No deje que los niños se acerquen al material de embalaje; existe peligro de asfixia.

Descarga eléctrica

ADVERTENCIA

Como todos los aparatos eléctricos, este deshumidificador de aire debe utilizarse con extremo cuidado para no recibir una descarga eléctrica.

- Por ello utilice el aparato:
  – únicamente con la tensión de red indicada en el aparato (la placa de características se encuentra en la parte posterior del aparato),
  – no lo utilice nunca si él o sus accesorios presentan daños,
  – no lo utilice durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable de corriente o del aparato para desenchufarlo. No sujete ni transporte el aparato cogiéndolo por el cable de red. Mantenga los cables alejados de las superficies calientes.
- Apague siempre el aparato antes de extraer el conector de red.
- No extraiga nunca el conector de red con las manos mojadas o húmedas.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, ya que la carcasa se podría fundir y se podría desencadenar un incendio.
- Asegúrese de que los orificios del deshumidificador de aire y el cable de red no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.
- No utilice el aparato cerca de mezclas gaseosas inflamables o explosivas.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el conector de red.
- No golpee el aparato ni deje que se caiga.
- El mantenimiento debe ser realizado exclusivamente por personal debidamente formado. Si es necesario, el fusible integrado solo puede ser sustituido por un fusible con los valores “250 V AC, T, 10 A, L“.
- Este aparato debería instalarse siguiendo la normativa de instalación vigente en el lugar correspondiente.

Reparación

ADVERTENCIA

- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede originar peligros considerables para el usuario. Para llevar a cabo las reparaciones, diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado.
- El aparato no se puede abrir ni desmontar con ninguna herramienta.

Peligro de incendio

ADVERTENCIA

En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones pueden ocasionar peligro de incendio.
Por ello, no utilice nunca el deshumidificador de aire

- cubriendo el aparato, por ejemplo con una manta, cojines, etc.
- cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.

Manejo

ATENCIÓN

Se deberá desconectar y desenchufar el aparato después de cada utilización y antes de cada limpieza.

- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato ni en las piezas rotatorias.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.

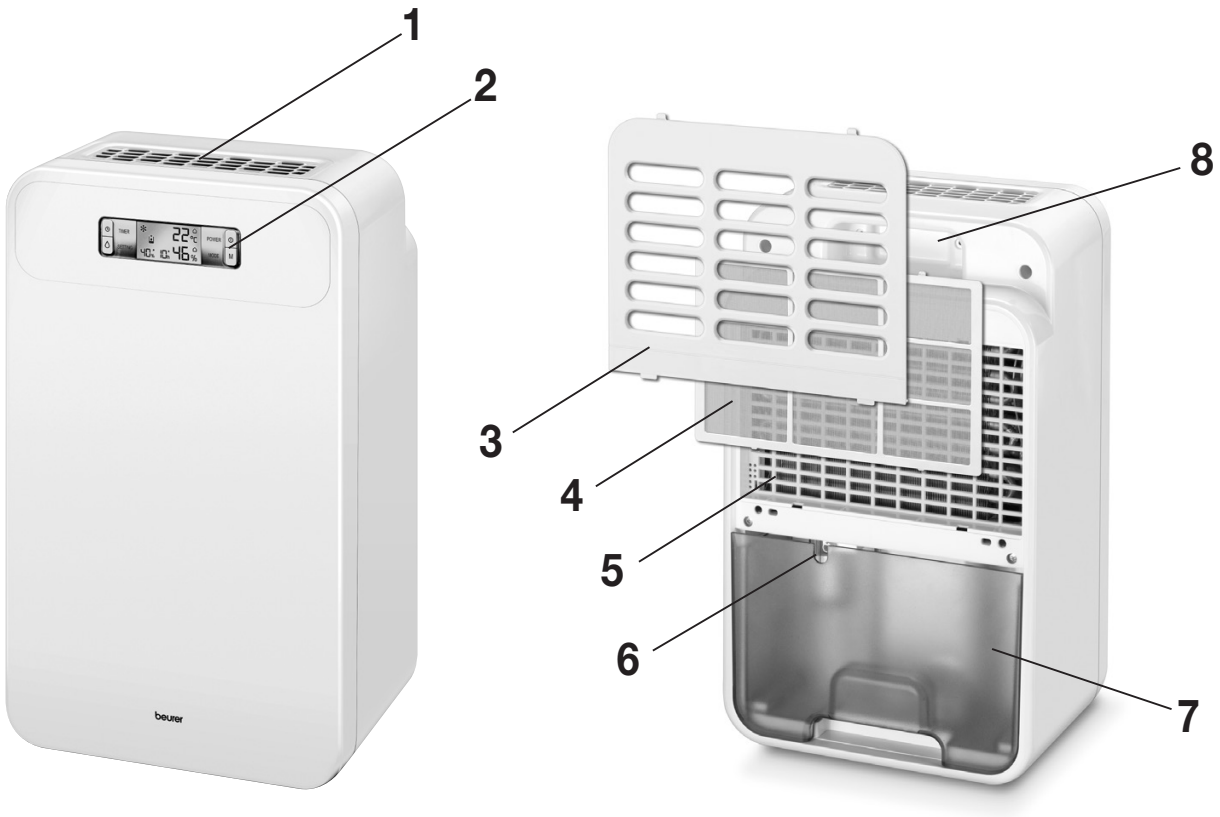
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Utilice el aparato con cuidado para evitar que el agua produzca daños (por ejemplo, daños causados por salpicaduras sobre suelos de madera).
- Este aparato ha sido diseñado para ofrecer el máximo rendimiento. No se recomienda el funcionamiento con temperaturas ambiente superiores a 35 °C o inferiores a 5 °C.
- Transporte el aparato siempre en posición vertical, ni lateral ni horizontal.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

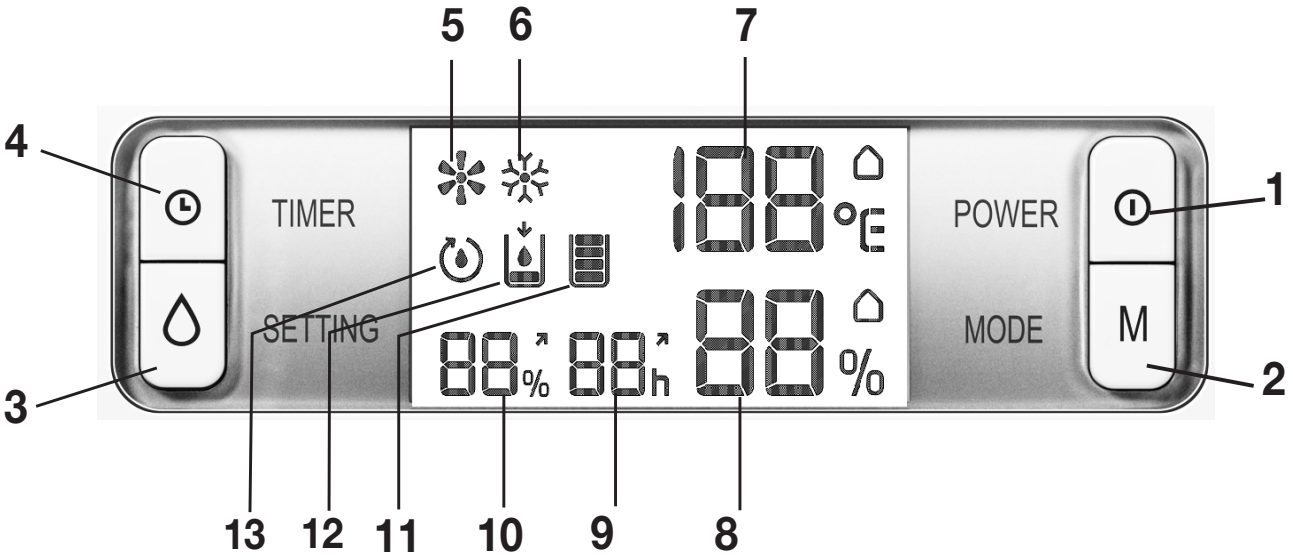
4. Descripción del aparato



1. Salida de aire	5. Entrada de aire
2. Unidad de control con pantalla LCD luminosa	6. Orificio para tubo flexible
3. Cubierta de plástico	7. Depósito de agua
4. Filtro	8. Asa

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Unidad de control con pantalla LCD



1. Tecla POWER (encender/apagar el aparato)	8. Humedad ambiental actual
2. Tecla MODE (selección de modo)	9. Función Timer activada (tiempo restante)
3. Tecla SETTING (ajuste de la humedad ambiental)	10. Humedad ambiental objetivo
4. Tecla TIMER (desconexión automática)	11. Depósito de agua lleno
5. Velocidad del ventilador (= alta, = baja)	12. La deshumidificación está activada
6. Función de deshielo activada	13. Deshumidificación continua (p. ej. función de secadora)
7. Temperatura ambiente actual	

5. Puesta en funcionamiento

5.1 Extraer el deshumidificador de aire

1. Abra el embalaje de cartón.
2. Deje la bolsa de plástico cerrada y extraiga el aparato tirando de él hacia arriba.
3. Retire ahora todas las láminas de plástico.
4. Compruebe que el aparato, el enchufe y el cable no presenten daños.

5.2 Colocar el deshumidificador de aire

1. Coloque el deshumidificador de aire sobre una superficie lisa, estable e impermeable para evitar vibraciones y ruido.
2. Coloque el deshumidificador de aire de forma que por todos los lados alrededor del aparato quede un espacio libre de 30 cm.
3. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire del ventilador no estén nunca bloqueadas.
4. Conecte el conector de red a la toma de corriente. Coloque los cables de forma que no se pueda tropezar con ellos.
5. Antes de la primera puesta en funcionamiento, el aparato debe mantenerse en posición vertical como mínimo durante 6 horas (preferiblemente durante 24 horas).

6. Manejo

6.1 Encender/apagar el deshumidificador de aire

1. Enchufe el conector de red a una toma de corriente adecuada. Suenan dos señales acústicas en el deshumidificador de aire.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. Para encender el deshumidificador de aire, pulse la tecla POWER. El aparato deshumidifica de forma ininterrumpida y en el nivel más alto.
3. Para volver a apagar el deshumidificador de aire, pulse de nuevo la tecla POWER. El deshumidificador de aire detiene la deshumidificación.

Observaciones sobre la pantalla LCD

- Tras encender el aparato, el fondo de la pantalla se ilumina en azul. La iluminación se vuelve a desactivar automáticamente tras 15 segundos, aunque la indicación sigue en la pantalla LCD.
- Cuando el depósito de agua está lleno, el deshumidificador de aire deja de funcionar, el símbolo de depósito de agua ( ) se visualiza en la pantalla y suenan 10 señales acústicas cortas.

6.2 Deshumidificación continua/deshumidificación automática

El deshumidificador de aire dispone de dos modos distintos. Una deshumidificación continua y una deshumidificación automática. En la deshumidificación continua, la habitación se deshumidifica ininterrumpidamente. En la deshumidificación automática, la habitación se deshumidifica únicamente hasta que se alcanza el valor objetivo previamente ajustado (p. ej. 50 % de humedad ambiental). Cuando se alcanza el valor objetivo ajustado, la deshumidificación se detiene automáticamente y el ventilador cambia automáticamente a la velocidad baja ( ).

- Para activar la deshumidificación continua, pulse la tecla MODE repetidamente hasta que parpadee en la pantalla. Confirme su selección con la tecla SETTING. La deshumidificación continua está activada cuando en la pantalla aparece permanentemente.
- Para activar la deshumidificación automática, pulse la tecla MODE repetidamente hasta que la humedad ambiental objetivo parpadee en la pantalla. Seleccione ahora con la tecla SETTING el valor objetivo deseado (p. ej. 50 % de HR) y confirme con la tecla MODE hasta que el valor objetivo deje de parpadear. La deshumidificación automática está ahora activada y el aparato comienza a deshumidificar la habitación hasta que se alcance el valor objetivo ajustado.

6.3 Seleccionar velocidad del ventilador

El deshumidificador de aire dispone de una velocidad del ventilador alta y una baja.

1. Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse la tecla MODE repetidamente hasta que aparezca en la pantalla.
2. Seleccione con la tecla SETTING la velocidad del ventilador deseada (= alta, = baja).
3. Confirme con la tecla MODE.

6.4 Función Timer

El deshumidificador de aire dispone de una función Timer con la que se puede establecer en cuántas horas se apagará automáticamente el deshumidificador de aire.

- Pulse la tecla TIMER repetidamente hasta que se visualice la cantidad de horas deseada tras la que el deshumidificador de aire se apagará automáticamente.

Si mantiene pulsada la tecla TIMER, podrá ajustar los valores con mayor rapidez.

6.5 Función de deshielo

Si el deshumidificador se pone en funcionamiento en un entorno con temperaturas bajas, puede formarse hielo en el vaporizador. Para garantizar un funcionamiento correcto, el deshumidificador de aire dispone de una función de deshielo.

- Cuando el sensor de temperatura del deshumidificador de aire registra una temperatura ambiente inferior a 16°C, la deshumidificación se activa durante 30 minutos y comienza a iluminarse . Transcurridos los 30 minutos, se apaga y aparece en la pantalla el símbolo de ventilador ( ). La ventilación se activa durante 7 minutos para descongelar el deshumidificador de aire.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.6 Depósito de agua lleno

Cuando el depósito de agua está lleno, en la pantalla se ilumina el símbolo de depósito de agua ( ) y suenan 10 señales acústicas. El deshumidificador de aire deja de funcionar automáticamente.



Para vaciar el depósito, proceda del siguiente modo:

1. Pulse la tecla POWER para apagar el deshumidificador de aire.
2. Extraiga el depósito de agua tirando de él hacia atrás con cuidado.
3. Vacíe el agua del depósito en un lavabo.
4. Introduzca el depósito vacío en el deshumidificador de aire.

Tras haber retirado y vuelto a colocar el depósito, el deshumidificador puede volver a ponerse en funcionamiento después de tres minutos para impedir que se produzcan daños en el compresor integrado.

6.7 Desconexión automática

Para impedir que se produzcan daños en el deshumidificador, la deshumidificación se detiene (mecanismo de desconexión automática) en los siguientes casos:

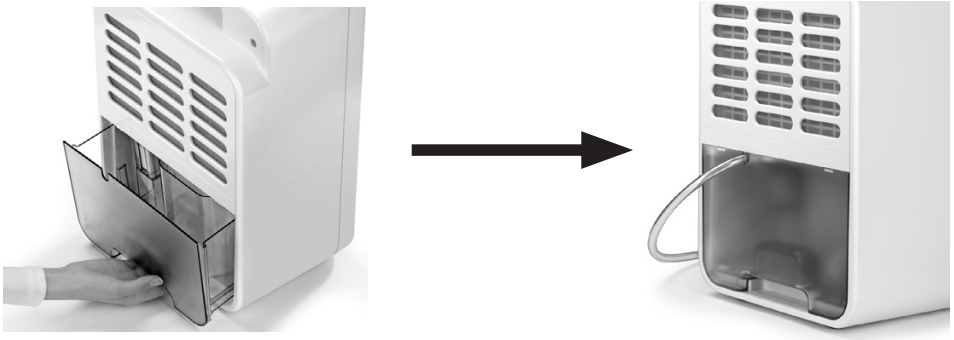
– Si el sensor de temperatura registra una temperatura inferior a 0°C. Además suenan señales acústicas.
– Si el sensor de temperatura registra una temperatura superior a 40°C. Además suenan señales acústicas.

Si el deshumidificador de aire se ha detenido a través del mecanismo de desconexión automática, la siguiente vez que se encienda lo hará con los ajustes de fábrica (velocidad del ventilador alta , deshumidificación continua , indicación de la temperatura en °C). Si el deshumidificador de aire se ha detenido con la tecla Power, la siguiente vez que se encienda no lo hará con los ajustes de fábrica, sino con las últimas funciones ajustadas.

6.8 Tubo flexible para agua condensada

Como alternativa al depósito de agua, puede conducir el agua extraída directamente a un desaguadero a través del tubo flexible para agua condensada suministrado.

1. Asegúrese de que el deshumidificador de aire esté apagado.
2. Extraiga el depósito de agua.
3. Introduzca el tubo flexible en el interior del LE 40 tal como se muestra en la figura.
4. Pase el tubo por el orificio del depósito de agua.
5. Vuelva a introducir el depósito en el aparato y, si es necesario, tire del tubo hacia arriba para que no quede doblado.
6. Vuelva a encender el deshumidificador de aire. El agua extraída del aire es conducida ahora a través del tubo flexible directamente al desaguadero.



ATENCIÓN

Asegúrese de que entre la toma del tubo y el desaguadero haya un desnivel suficiente para que el agua condensada pueda caer. Asegúrese de que el extremo del tubo quede plano en el fondo del desaguadero.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.9 Seleccionar unidad de temperatura

El deshumidificador de aire puede indicar la temperatura en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).

- Para cambiar entre las unidades de temperatura, mantenga pulsadas simultáneamente la tecla TIMER y la tecla SETTING durante 3 segundos.

7. Limpieza

ADVERTENCIA

Antes de cada limpieza, asegúrese de que el conector de red del deshumidificador esté desenchufado.

Una limpieza regular resulta esencial para un funcionamiento higiénico y sin errores. Es absolutamente imprescindible vaciar y limpiar el depósito de agua del deshumidificador de aire si el aparato no se ha utilizado desde hace más de 3 días. La falta de limpieza e higiene puede provocar la aparición en el agua de bacterias, algas y hongos.

Limpiar la carcasa

- Limpie el deshumidificador de aire con un paño ligeramente humedecido (agua o una solución de limpieza suave). No utilice limpiadores con disolventes u otros productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.

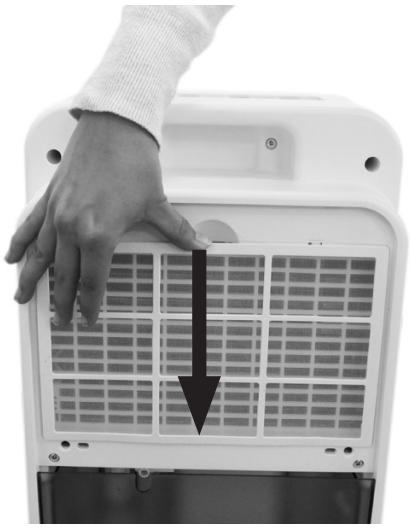
Limpiar el depósito de agua

1. Extraiga el depósito de agua tirando de él hacia atrás con cuidado, tal como se muestra en la figura.
2. Lave el depósito cada 2 semanas con agua limpia. Si se utiliza mucho, el depósito debería limpiarse con mayor frecuencia aún. En caso necesario, elimine las sedimentaciones del depósito con un cepillo de plástico.



Limpiar el filtro

1. Tire primero de la cubierta de plástico de la parte posterior del deshumidificador de aire.
2. Retire ahora con cuidado el filtro como se muestra en la figura.
3. Limpie el filtro con un aspirador o enjuagándolo con agua limpia. A continuación, deje que se seque. Vuelva a colocarlo cuando esté completamente seco.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

8. Conservación

Si no utiliza el aparato durante más de 2-3 días, le recomendamos guardarlo en su embalaje original, en un ambiente seco, después de haberlo desenchufado, vaciado, limpiado y secado completamente. Asegúrese de que no se coloque ningún objeto encima del aparato.

9. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
No se ve ninguna indicación.	El aparato no está conectado a la red.	Conecte el enchufe y encienda el aparato.
No se ve ninguna indicación.	El aparato se ha apagado automáticamente por seguridad.	Para volver a ponerlo en funcionamiento, limpie y rellene el aparato. Encienda de nuevo el aparato.
El aparato detiene automáticamente la deshumidificación.	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua y vuelva a poner en funcionamiento el aparato.
	La temperatura ambiente es inferior a 0°C.	La temperatura ambiente debe ser superior a 0°C.
	La temperatura ambiente es superior a 40°C.	La temperatura ambiente debe ser inferior a 40°C.

10. Piezas de repuesto y de desgaste

Las piezas de repuesto y de desgaste pueden adquirirse a través de la correspondiente dirección de servicio técnico (indicada en la lista de direcciones de servicios técnicos). Indique el número de pedido correspondiente.

Denominación	Número de artículo o de pedido
Cubierta de la parte posterior	163.632
Filtro	163.633
Depósito de agua	163.634
Tubo flexible para agua condensada	163.647

11. Datos técnicos LE 40

Modelo	LE 40
Tensión de red / Potencia	véase la placa de características del aparato
Clase de protección	I/⏚
Modo de protección IP	IPX0
Dimensiones (largo x ancho x alto)	289 mm x 201 mm x 469 mm
Peso vacío	aprox. 9,7 kg
Tamaño recomendado de la habitación	20–30 m^2
Capacidad del depósito	máximo aprox. 1,9 litros
Potencia de deshumidificación	aprox. 12 litros/24 h (30°C temperatura ambiente/80 % humedad relativa) aprox. 6 litros/24 h (27°C temperatura ambiente/60 % humedad relativa)
Corriente de aire nominal	100 m^3/h
Refrigerante/cantidad	R 134a, 120 g
Temperatura de trabajo permitida	5°C – 35°C

Salvo errores y modificaciones

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, Baby e aria.

Cordiali saluti
Il team Beurer

Fornitura

- Deumidificatore LE 40
- Tubo per condensa
- Le presenti istruzioni per l'uso

⚠ AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Posizionare il deumidificatore in modo che vi sia uno spazio libero di 30 cm su tutti i lati.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante le operazioni di pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nell'unità di ventilazione.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Se il cavo di alimentazione dell’apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l’apparecchio.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Sommario

1. Introduzione 44
2. Uso conforme 45
3. Avvertenze di sicurezza 46
4. Descrizione dell'apparecchio 47
5. Messa in funzione 48
5.1 Estrazione del deumidificatore 48
5.2 Posizionamento del deumidificatore 48
6. Uso 48
6.1 Accensione/spegnimento del deumidificatore 48
6.2 Deumidificazione continua/deumidificazione automatica 49
6.3 Selezione della velocità di ventilazione 49
6.4 Funzione Timer 49
6.5 Funzione di sbrinamento 49
6.6 Serbatoio dell'acqua pieno 50
6.7 Dispositivo di arresto automatico 50
6.8 Tubo per condensa 50
6.9 Selezione dell'unità di misura della temperatura 51
7. Pulizia 51
8. Conservazione 52
9. Che cosa fare in caso di problemi? 52
10. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura 52
11. Dati tecnici LE 40 52

Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

⚠	**AVVERTENZA**	Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
⚠	**ATTENZIONE**	Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/degli accessori, ad esempio a causa di fuoriuscita di acqua.
ⓘ	**Nota**	Nota su importanti informazioni.

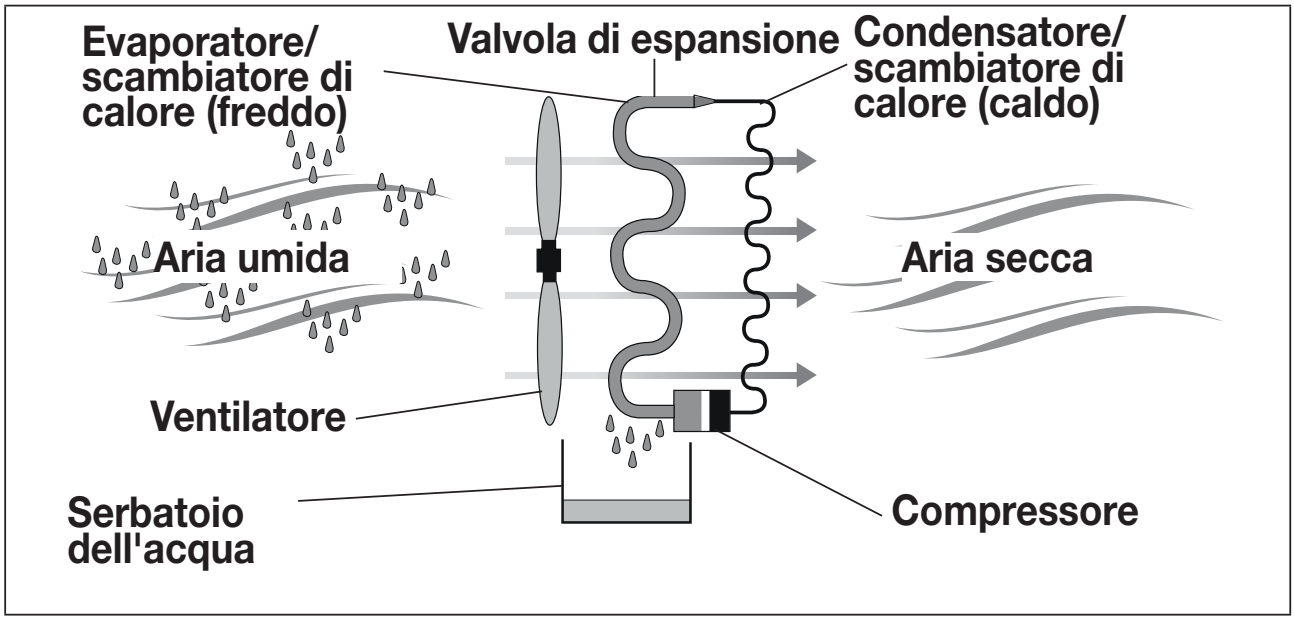
1. Introduzione

L'aria degli ambienti è composta da una miscela di gas e contiene sempre una certa quantità di acqua (sotto forma di vapore) che determina il livello di umidità dell'ambiente. Più la temperatura ambiente è elevata, maggiore è l'umidità che l'aria può raccogliere nell'ambiente. Quando la temperatura ambiente diminuisce, l'aria rilascia l'umidità nell'ambiente. Si forma acqua di condensa che si deposita ad esempio sulle pareti o sulle finestre e può comportare conseguenze indesiderate come muffa, putredine, corrosione o altri danni da umidità.
Per evitare tali inconvenienti, il deumidificatore estrae l'umidità dall'aria dell'ambiente, in modo che non si formi acqua di condensa sulle pareti e sulle finestre.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Il deumidificatore Beurer LE 40 funziona in base al principio della condensazione. L'aria umida dell'ambiente viene aspirata attraverso un ventilatore all'ingresso aria tramite l'evaporatore e il condensatore situato dietro di esso.

Il principio di condensazione agisce in due fasi:
Nella prima fase, l'aria umida dell'ambiente viene raffreddata nell'evaporatore freddo fino a scendere sotto il punto di rugiada. Il vapore acqueo presente nell'aria dell'ambiente si deposita come condensa nell'evaporatore e defluisce nel serbatoio dell'acqua del deumidificatore. In alternativa, è possibile anche utilizzare un tubo per condensa, in modo da far scorrere l'acqua condensata direttamente in uno scarico (ad es. in un lavandino).
Nella seconda fase, l'aria deumidificata e raffreddata viene di nuovo riscaldata nel condensatore e rilasciata nell'aria dell'ambiente. In questo modo, l'aria trattata e secca si mischia all'aria dell'ambiente. Tramite il costante ricircolo dell'aria dell'ambiente, l'umidità viene eliminata dall'ambiente.



Il deumidificatore LE 40

- deumidifica l'aria nel pieno rispetto dell'ambiente senza granulati chimici,
- è dotato di un'unità di comando con display LCD illuminato,
- può raccogliere l'acqua estratta dall'aria nel serbatoio dell'acqua integrato oppure condurla direttamente in uno scarico tramite un tubo per condensa,
- si spegne automaticamente quando il serbatoio dell'acqua è pieno oppure quando l'umidità dell'aria impostata viene raggiunta (per la salute delle persone l'umidità ambiente ideale è pari al 50%),
- offre due velocità di ventilazione,
- è dotato di una funzione di sbrinamento automatico,
- preserva gli oggetti sensibili all'umidità, ad es. mobili o strumenti musicali,
- è adatto ad ambienti di 20 m^2–30 m^2.

2. Uso conforme

Il deumidificatore LE 40 è concepito esclusivamente per la deumidificazione dell'aria in ambienti interni. Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'utilizzo in ambienti chiusi. Il deumidificatore LE 40 è concepito unicamente per l'uso privato.

AVVERTENZA

- Consultare il proprio medico prima di utilizzare il deumidificatore in caso di patologie polmonari o delle vie respiratorie.
- L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Avvertenze di sicurezza

Leggere le presenti istruzioni di sicurezza con attenzione! Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose.

AVVERTENZA

Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Scossa elettrica

AVVERTENZA

Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche questo apparecchio deve essere manipolato con attenzione e cautela al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.

- Pertanto:
  – utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la tensione di rete indicata (la targhetta si trova sul retro dell'apparecchio),
  – non azionare mai l'apparecchio, se l'apparecchio stesso o gli accessori presentano danni visibili,
  – non utilizzare l'apparecchio durante un temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa. Non usare il cavo di alimentazione né per tenere l'apparecchio né per trasportarlo. Tenere i cavi lontano dalle superfici calde.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di estrarre la spina.
- Non estrarre mai la spina quando si hanno mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, in quanto il corpo potrebbe fondersi e provocare un incendio.
- Accertarsi che le aperture del deumidificatore e il cavo di alimentazione non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di miscele gassose infiammabili o esplosive.
- Non recuperare in nessun caso un apparecchio che è caduto in acqua. Estrarre subito la spina.
- Non esporre l'apparecchio a urti e non farlo cadere.
- La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico con una preparazione specifica. Se necessario, è possibile sostituire il fusibile integrato solo con un fusibile “250 V CA, T, 10 A, L”.
- È necessario installare l’apparecchio secondo le norme di installazione vigenti a livello locale.

Riparazione

AVVERTENZA

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono provocare danni consistenti per gli utilizzatori. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.
- Non smontare o aprire l'apparecchio con attrezzi.

Pericolo d'incendio

AVVERTENZA

In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso sussiste pericolo d'incendio!

Pertanto non utilizzare il deumidificatore:

- se è coperto ad es. da una coperta, un cuscino o altro,
- in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.

Impiego

ATTENZIONE

Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

- Non infilare alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o nelle parti rotanti.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle temperature elevate.

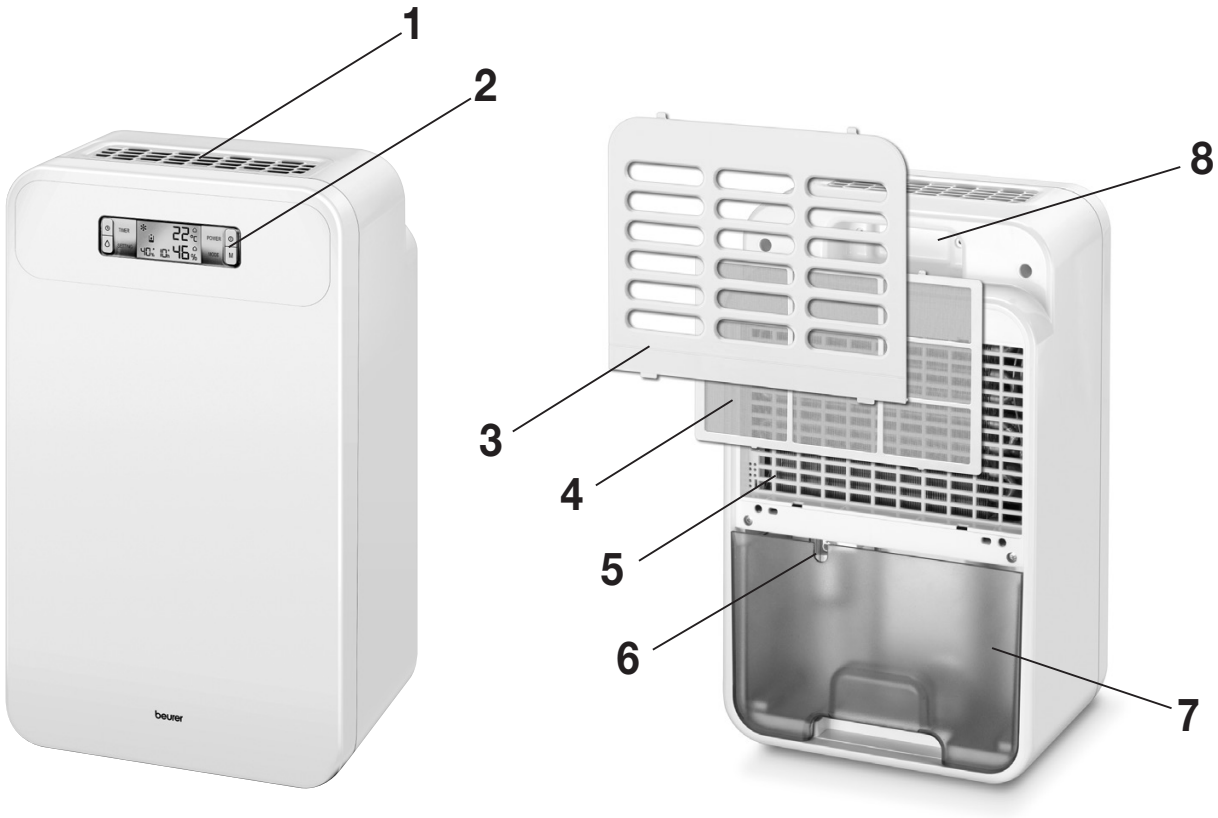
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Evitare di danneggiare oggetti con l'acqua (ad es. con spruzzi di acqua sul pavimento in legno).
- Questo apparecchio è predisposto per fornire prestazioni ottimali. Non è consigliabile utilizzarlo a temperature ambiente superiori a 35 °C o inferiori a 5 °C.
- Trasportare sempre l’apparecchio in verticale, non lateralmente o in orizzontale.

Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

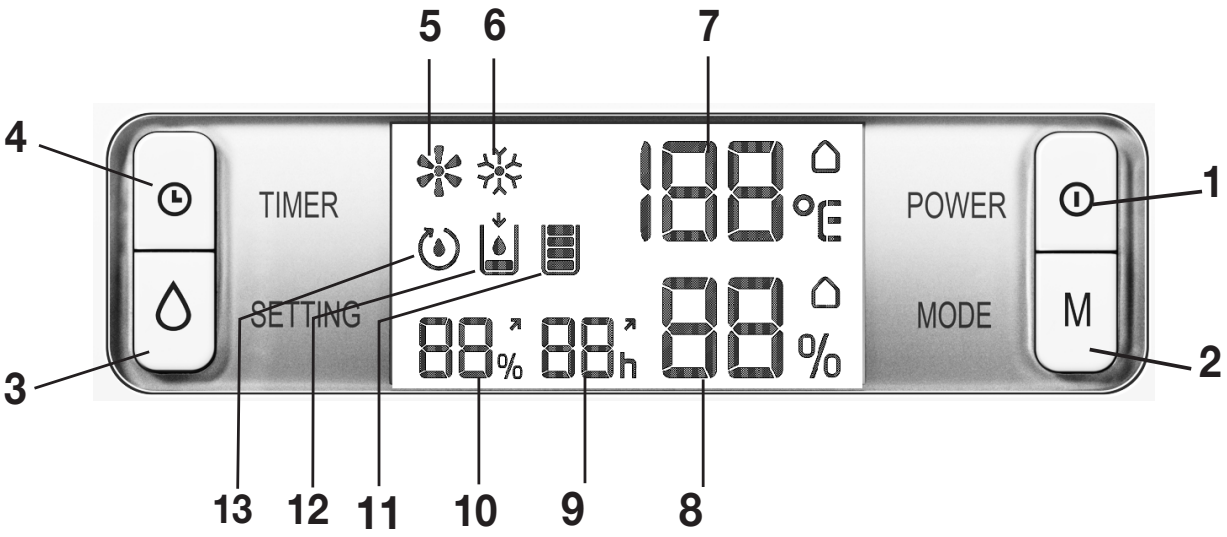
4. Descrizione dell'apparecchio



1. Fuoriuscita aria	5. Ingresso aria
2. Unità di comando con display LCD illuminato	6. Apertura per tubo per condensa
3. Copertura in plastica	7. Serbatoio dell'acqua
4. Filtro	8. Impugnatura

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Unità di comando con display LCD



1. Pulsante POWER (accensione/spegnimento dell'apparecchio)	8. Umidità ambiente attuale
2. Pulsante MODE (selezione della modalità)	9. Funzione Timer attivata (tempo rimanente)
3. Pulsante SETTING (impostazione dell'umidità dell'aria)	10. Umidità dell'aria desiderata
4. Pulsante TIMER (spegnimento automatico)	11. Serbatoio dell'acqua pieno
5. Velocità di ventilazione (= alta, = bassa)	12. Deumidificazione attivata
6. Funzione di sbrinamento attivata	13. Deumidificazione continua (ad es. funzione di asciugatura)
7. Temperatura ambiente attuale	

5. Messa in funzione

5.1 Estrazione del deumidificatore

1. Aprire l'involucro di cartone.
2. Non togliere l'involucro di cellophane ed estrarre l'apparecchio tirandolo verso l'alto.
3. A questo punto, rimuovere tutti gli involucri.
4. Controllare la presenza di danni sull'apparecchio, la spina e il cavo.

5.2 Posizionamento del deumidificatore

1. Posizionare il deumidificatore su una base piana, solida e impermeabile, per evitare vibrazioni e rumori.
2. Posizionare il deumidificatore in modo che vi sia uno spazio libero di 30 cm su tutti i lati.
3. Accertarsi che il condotto dell'aria e l'uscita dell'aria del ventilatore non siano bloccati.
4. Inserire la spina nella presa. Posare i cavi in modo che nessuno possa inciampare.
5. Prima della prima messa in funzione, è necessario lasciare l'apparecchio in verticale per almeno 6 ore (meglio 24 ore).

6. Uso

6.1 Accensione/spegnimento del deumidificatore

1. Inserire la spina in una presa di corrente adeguata. Vengono emessi due segnali acustici dal deumidificatore.
2. Per accendere il deumidificatore, premere il pulsante POWER. L'apparecchio deumidifica ininterrottamente e alla massima potenza.
3. Per spegnere il deumidificatore, premere di nuovo il pulsante POWER. La deumidificazione viene interrotta.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Nota per il display LCD

- Dopo l'accensione dell'apparecchio, il display è retroilluminato in blu. L'illuminazione si spegne automaticamente dopo 15 secondi, mentre la visualizzazione permane sul display LCD.
- Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il deumidificatore si arresta, l'icona del serbatoio dell'acqua ( ) viene visualizzata sul display e vengono emessi 10 brevi segnali acustici.

6.2 Deumidificazione continua/deumidificazione automatica

Il deumidificatore offre due diverse modalità: deumidificazione continua e deumidificazione automatica. Con la deumidificazione continua, l'ambiente viene deumidificato ininterrottamente. Con la deumidificazione automatica, l'ambiente viene deumidificato fino al raggiungimento del valore impostato (ad es. umidità dell'aria del 50%). Quando il valore impostato viene raggiunto, la deumidificazione viene automaticamente interrotta e il ventilatore passa automaticamente al livello di velocità basso ( ).

- Per attivare la deumidificazione continua, premere ripetutamente il pulsante MODE finché sul display non lampeggia . Confermare la selezione mediante il pulsante SETTING. La deumidificazione continua è impostata quando l'icona viene visualizzata fissa sul display.
- Per attivare la deumidificazione automatica, premere ripetutamente il pulsante MODE finché sul display non lampeggia l'umidità dell'aria desiderata. Selezionare il valore desiderato con il pulsante SETTING (ad es. UR 50%) e confermare con il pulsante MODE, finché il valore desiderato smette di lampeggiare. La deumidificazione automatica è ora attivata e l'apparecchio deumidifica l'ambiente finché il valore impostato non viene raggiunto.

6.3 Selezione della velocità di ventilazione

Il deumidificatore è dotato di due velocità di ventilazione: alta e bassa.

1. Per impostare la velocità di ventilazione, premere ripetutamente il pulsante MODE finché sul display non viene visualizzato .
2. Selezionare la velocità di ventilazione desiderata con il pulsante SETTING (= alta, = bassa).
3. Confermare con il pulsante MODE.

6.4 Funzione Timer

Il deumidificatore è dotato di una funzione Timer grazie alla quale è possibile stabilire dopo quante ore il deumidificatore si spegne automaticamente.

- Premere ripetutamente il pulsante TIMER finché non viene visualizzato il numero di ore desiderato, dopo il quale il deumidificatore deve spegnersi automaticamente.

Tenendo premuto il pulsante TIMER, è possibile impostare i valori in modo più veloce.

6.5 Funzione di sbrinamento

Se il deumidificatore viene utilizzato in un ambiente con temperatura bassa, sull'evaporatore può formarsi brina. Per garantire un funzionamento corretto, il deumidificatore è dotato di una funzione di sbrinamento.

- Quando il sensore della temperatura del deumidificatore rileva una temperatura ambiente inferiore a 16 °C. la deumidificazione viene azionata per 30 minuti e inizia a illuminarsi. Dopo 30 minuti l'icona scompare e viene visualizzata sul display l'icona della ventilazione ( ). La ventilazione viene attivata per 7 minuti per sbrinare il deumidificatore.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.6 Serbatoio dell'acqua pieno

Se il serbatoio dell'acqua è pieno, sul display si illumina l'icona del serbatoio dell'acqua ( ) e vengono emessi 10 segnali acustici. Il deumidificatore passa alla modalità automatica.



Per svuotare il serbatoio dell'acqua, procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante POWER per spegnere il deumidificatore.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua tirandolo delicatamente all'indietro.
3. Svuotare l'acqua del serbatoio in un lavandino.
4. Inserire il serbatoio vuoto nel deumidificatore.

Dopo aver rimosso e reinserito il serbatoio dell'acqua, è possibile riutilizzare il deumidificatore solo dopo tre minuti per evitare di danneggiare il compressore integrato.

6.7 Dispositivo di arresto automatico

Per evitare di danneggiare il deumidificatore, la deumidificazione viene interrotta automaticamente nei casi seguenti (dispositivo di arresto automatico):

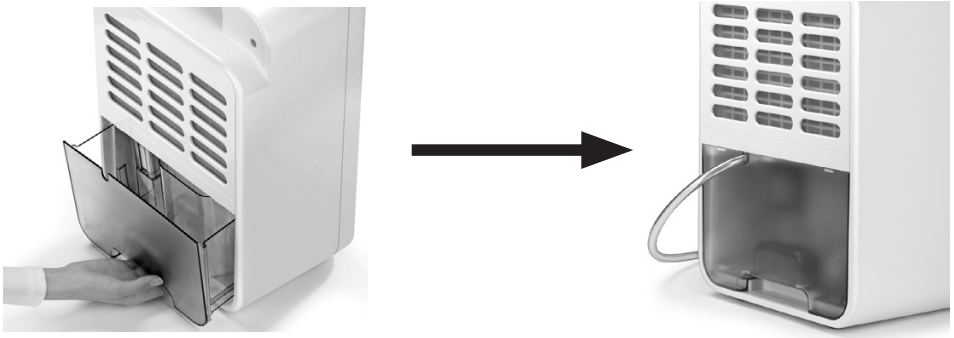
– Quando il sensore di temperatura rileva una temperatura inferiore a 0 °C. Inoltre, vengono emessi segnali acustici.
– Quando il sensore di temperatura rileva una temperatura superiore a 40 °C. Inoltre, vengono emessi segnali acustici.

Se il deumidificatore viene arrestato dal dispositivo di arresto automatico, alla successiva accensione viene avviato con le impostazioni di fabbrica (velocità di ventilazione alta , deumidificazione continua , indicazione della temperatura in °C). Se il deumidificatore viene spento con il pulsante POWER, alla successiva accensione non viene avviato con le impostazioni di fabbrica, bensì con le impostazioni più recenti.

6.8 Tubo per condensa

In alternativa al serbatoio dell'acqua, è possibile condurre l'acqua estratta direttamente in uno scarico tramite il tubo per condensa fornito in dotazione.

1. Accertarsi che il deumidificatore sia spento.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
3. Inserire il tubo per condensa all'interno del deumidificatore LE 40 come mostrato in figura.
4. Far passare il tubo attraverso l'apertura nel serbatoio dell'acqua.
5. Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio e tirare eventualmente il tubo per condensa verso l'alto, in modo da evitare pieghe.
6. Riaccendere il deumidificatore. L'acqua estratta dall'aria viene ora condotta dal tubo per condensa direttamente nello scarico.



ATTENZIONE

Accertarsi che tra l'attacco del tubo e lo scarico vi sia una pendenza sufficiente affinché l'acqua di condensa possa scorrere. Assicurarsi che l'estremità del tubo per condensa cada morbida sulla base.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.9 Selezione dell'unità di misura della temperatura

Il deumidificatore può visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o in gradi Fahrenheit (°F).

- Per cambiare unità di misura, tenere premuti contemporaneamente il pulsante TIMER e il pulsante SETTING per 3 secondi.

7. Pulizia

AVVERTENZA

Prima della pulizia, accertarsi che la spina del deumidificatore non sia collegata alla presa!

Una pulizia regolare è la premessa indispensabile per garantire l'igiene e il perfetto funzionamento. Il serbatoio dell'acqua del deumidificatore deve essere svuotato completamente e pulito a fondo se l'apparecchio è rimasto fermo per più di 3 giorni. In caso di scarsa igiene e pulizia, possono formarsi batteri, alghe o funghi nell'acqua.

Pulizia del corpo

- Pulire il deumidificatore con un panno leggermente inumidito (con acqua o una soluzione detergente delicata). Non utilizzare solventi o altri detergenti o prodotti abrasivi aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie.

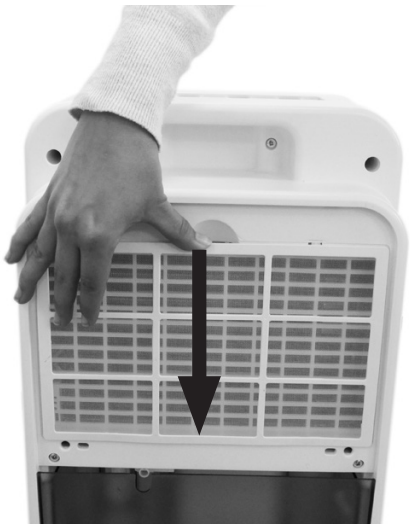
Pulizia del serbatoio dell'acqua

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua tirandolo delicatamente all'indietro come mostrato in figura.
2. Pulire il serbatoio dell'acqua ogni due settimane con acqua pulita. In caso di utilizzo intensivo, è necessario pulire il serbatoio dell'acqua a intervalli più brevi. Eliminare i depositi nel serbatoio dell'acqua con una spazzola di plastica.



Pulizia del filtro

1. Rimuovere in primo luogo la copertura in plastica sul retro del deumidificatore.
2. Rimuovere delicatamente il filtro come mostrato in figura.
3. Pulire il filtro con l'aspirapolvere oppure sciacquarlo con acqua pulita. Lasciare infine asciugare il filtro. Reinserire il filtro solo quando è completamente asciutto.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

8. Conservazione

Se l'apparecchio non viene usato per più di 2-3 giorni, si consiglia di scollegarlo dalla presa di corrente, svuotarlo completamente, pulirlo e, una volta asciutto, rimetterlo nell'imballo originale e conservarlo in un ambiente secco. Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

9. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Causa	Soluzione
Sul display non appare alcun valore.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Inserire la presa e accendere l'apparecchio.
Sul display non appare alcun valore.	L'apparecchio si è spento per motivi di sicurezza.	Prima di riaccenderlo, è necessario pulirlo e riempirlo di nuovo.
La deumidificazione viene interrotta autonomamente.	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua e in seguito riavviare l'apparecchio.
	La temperatura ambiente è inferiore a 0 °C.	La temperatura ambiente deve essere superiore a 0 °C.
	La temperatura ambiente è superiore a 40 °C.	La temperatura ambiente deve essere inferiore a 40 °C.

10. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura sono disponibili presso il proprio centro assistenza (vedere elenco indirizzi centri assistenza). Indicare il relativo codice ordine.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
Copertura del retro	163.632
Filtro	163.633
Serbatoio dell'acqua	163.634
Tubo per condensa	163.647

11. Dati tecnici LE 40

Modello	LE 40
Tensione di rete / Potenza	Vedere targhetta sull'apparecchio
Classe di protezione	I/⏚
Protezione IP	IPX0
Dimensioni (L x L x H)	289 mm x 201 mm x 469 mm
Peso (a vuoto)	ca. 9,7 kg
Dimensione ambiente consigliata	20–30 m^2
Capacità del serbatoio	ca. 1,9 litri max
Prestazioni di deumidificazione	ca. 12 litri/24 h (temperatura ambiente 30 °C/umidità relativa 80%) ca. 6 litri/24 h (temperatura ambiente 27 °C/umidità relativa 60%)
Flusso d'aria nominale	100 m^3/h
Refrigerante/quantità	R 134a, 120 g
Temperatura da d'esercizio ammissibile	5°C – 35°C

Possibili errori e variazioni

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, bebek ve hava konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz
Beurer Ekibiniz

Teslimat kapsamı

- LE 40 hava kurutucu
- Kondensat hortumu
- Bu kullanım kılavuzu

⚠ UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hava kurutucuyu, cihazın etrafında her yönden 30 cm'lik boş alan kalacak şekilde yerleştirin.
- Cihazı temizlerken elektrik kablosunu prizden çıkarın.
- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin. Fan ünitesine kesinlikle sıvı girmemelidir.
- Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

İçindekiler

1. Ürün özellikleri 54
2. Amacına uygun kullanım.....55
3. Güvenlik bilgileri 56
4. Cihaz açıklaması.....57
5. Çalıştırma 58
5.1 Hava kurutucunun çıkartılması.....58
5.2 Hava kurutucunun yerleştirilmesi 58
6. Kullanım.....58
6.1 Hava kurutucunun açılması/kapatılması 58
6.2 Sürekli nem alma / otomatik nem alma.....59
6.3 Fan hızının seçilmesi 59
6.4 Zamanlayıcı fonksiyonu.....59
6.5 Buz çözme fonksiyonu.....59
6.6 Dolu su tankı 59
6.7 Otomatik kapanma.....60
6.8 Kondensat hortumu 60
6.9 Sıcaklık biriminin seçilmesi 60
7. Temizleme 60
8. Saklama.....61
9. Sorunların giderilmesi 62
10. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar 62
11. LE 40 teknik verileri 62

İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

⚠	**UYARI**	Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarılar.
⚠	**DİKKAT**	Cihazda/aksesuarında, örn. sızan su nedeniyle oluşabilecek hasarlara veya maddi hasarlara karşı güvenlik uyarısı.
ⓘ	**Not**	Önemli bilgilere yönelik not.

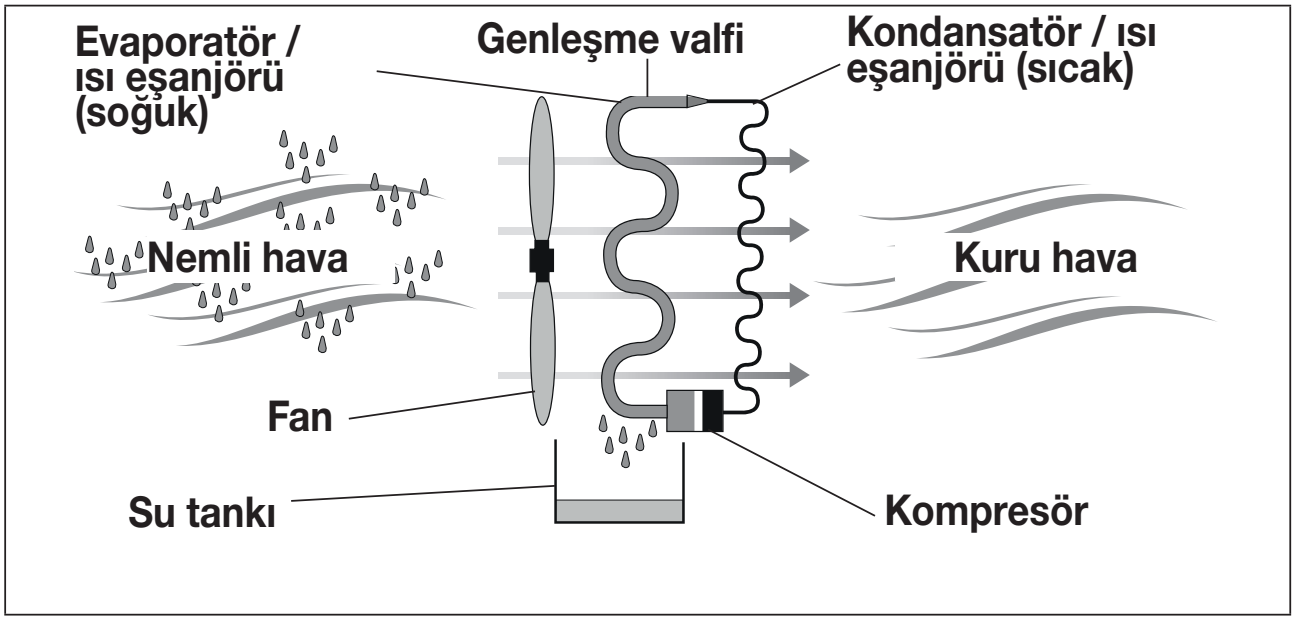
1. Ürün özellikleri

Mekanlardaki hava bir gaz karışımından oluşur ve her zaman belirli bir miktarda (su buharı biçiminde) su içerir, bu da bir ortamdaki nemlilik derecesini belirler. Oda sıcaklığı ne kadar yüksekse, odadaki havanın nemliliği de o kadar yükselebilir. Oda sıcaklığı düştüğünde ise, odadaki havanın nemliliği de düşer. Yoğuşma suyu oluşur ve bu su örneğin duvarlarda veya pencerelerde birikerek küflenme, çürüme, korozyon gibi istenmeyen hasarlara veya başka nem hasarlarına neden olabilir.
Bu hasarların oluşmasını önlemek için hava kurutucu odadaki havanın nemini çeker ve duvarlarda veya pencerelerde yoğuşma suyunun oluşmasını engeller.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

LE 40 Beurer hava kurutucu, havadaki nemi yoğuşma prensibine göre çeker. Burada nemli ortam havası, hava girişindeki bir fan aracılığıyla evaporatör (buharlaştırıcı) ve arkasındaki kondansatör (yoğuşturucu) üzerinden emilir.

Yoğuşma prensibi iki adımda gerçekleşir:
İlk adımda nemli ortam havası, soğuk evaporatörde yoğuşma noktasının altına kadar soğutulur. Ortam havasında mevcut olan su buharı, evaporatörde yoğuşma sıvısı (kondensat) olarak birikir ve hava kurutucunun su tankına akar. Alternatif olarak, isteğe bağlı temin edilebilecek bir kondensat hortumu takılarak yoğuşan suyun doğrudan çıkışa akması (örn. lavaboya) sağlanabilir.
İkinci adımda, kurutulmuş ve soğutulmuş durumdaki hava kondansatörde tekrar ısıtılır ve ortam havasına verilir. Böylece hazırlanmış kuru hava, ortam havası ile karışır. Ortam havasındaki bu sürekli sirkülasyon, havadaki nemin kurutulmasını sağlar.



LE 40 hava kurutucu

– havayı, kimyasal granüller kullanmadan ve çevreye zarar vermeden kurutur,
– LCD ekranlı ve aydınlatmalı bir kumanda ünitesine sahiptir,
– havadan çekilen su, monte edilmiş bir su tankı aracılığıyla toplanabilir veya bir kondensat hortumu aracılığıyla doğrudan çıkışa boşaltılabilir.
– su tankı dolduğunda veya ayarlanan hedef hava nemi seviyesine ulaşıldığında otomatik olarak kapanır (insan sağlığı için havadaki nemin %50 olması idealdir).
– iki fan hızına sahiptir,
– otomatik buz çözme fonksiyonu ile donatılmıştır,
– mobilyalar veya müzik enstrümanları gibi neme karşı hassas cisimleri korur,
– 20 m^2 – 30 m^2 alana sahip mekanlar için uygundur.

2. Amacına uygun kullanım

LE 40 hava kurutucu sadece iç mekanlardaki hava neminin alınması amacıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz sadece kapalı mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. LE 40 hava kurutucu sadece kişisel kullanım için tasarlanmıştır.

UYARI

– Solunum yolları veya akciğerlerle ilgili ağır bir hastalığınız varsa, hava kurutucuyu kullanmadan önce doktorunuza danışın.
– Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanım için tasarlanmıştır. Amacına uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım nedeniyle oluşabilecek hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Güvenlik bilgileri

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun! Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

UYARI

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır!

Elektrik çarpması

UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle oluşabilecek tehlikeleri önlemek amacıyla, bu hava kurutucu da elektrikli her alet gibi dikkatli biçimde kullanılmalıdır.

- Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin
  – cihazı üzerinde belirtilen şebeke voltajında çalıştırın (model etiketi cihaz ünitesinin arka yüzünde yer alır),
  – üzerinde veya aksesuarlarında görünür bir hasar varsa kesinlikle kullanılmamalıdır,
  – fırtına sırasında kullanılmamalıdır.
- Arıza veya işlev bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve cihazın fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı elektrik kablosundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın.
- Elektrik fişini çekmeden önce cihazı her zaman kapatın.
- Elektrik fişini kesinlikle nemli veya ıslak elinizle çekmeyin.
- Gövdesi eriyerek yangın tehlikesi oluşturabileceği için cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Hava kurutucudaki deliklere ve elektrik kablosuna su, buhar veya başka sıvıların temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı kesinlikle yanıcı veya patlayıcı gaz karışımlarının yakınında kullanmayın.
- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Hemen fişi çekin.
- Cihazı hiçbir şekilde darbeye maruz bırakmayın ve yere düşürmeyin.
- Bakım işlemleri sadece eğitimli bakım uzmanları tarafından yapılmalıdır. Cihazın içindeki sigortanın değiştirilmesi gerekirse, “250 V AC, T, 10 A, L” değerinde bir sigortayla değiştirilebilir.
- Bu cihaz, kullanılacağı bölgede yürürlükte olan kurulum yönetmeliklerine uygun şekilde kurulmalıdır.

Onarım

UYARI

- Elektronik cihaz onarımları yalnızca kalifiye elemanlar tarafından yapılabilir. Nizami olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri servisi veya yetkili bir satıcıya başvurun.
- Cihaz alet kullanarak parçalarına ayrılmamalı veya açılmamalıdır.

Yangın tehlikesi

UYARI

Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

Bu nedenle hava kurutucusunu aşağıdaki durumlarda kesinlikle çalıştırmayın:

- battaniye, yastık gibi bir örtünün altında.
- benzin veya benzeri kolay alev alabilen maddelerin yakınında.

Kullanım

DİKKAT

Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihaz kapatılmalı ve fişi çıkarılmalıdır.

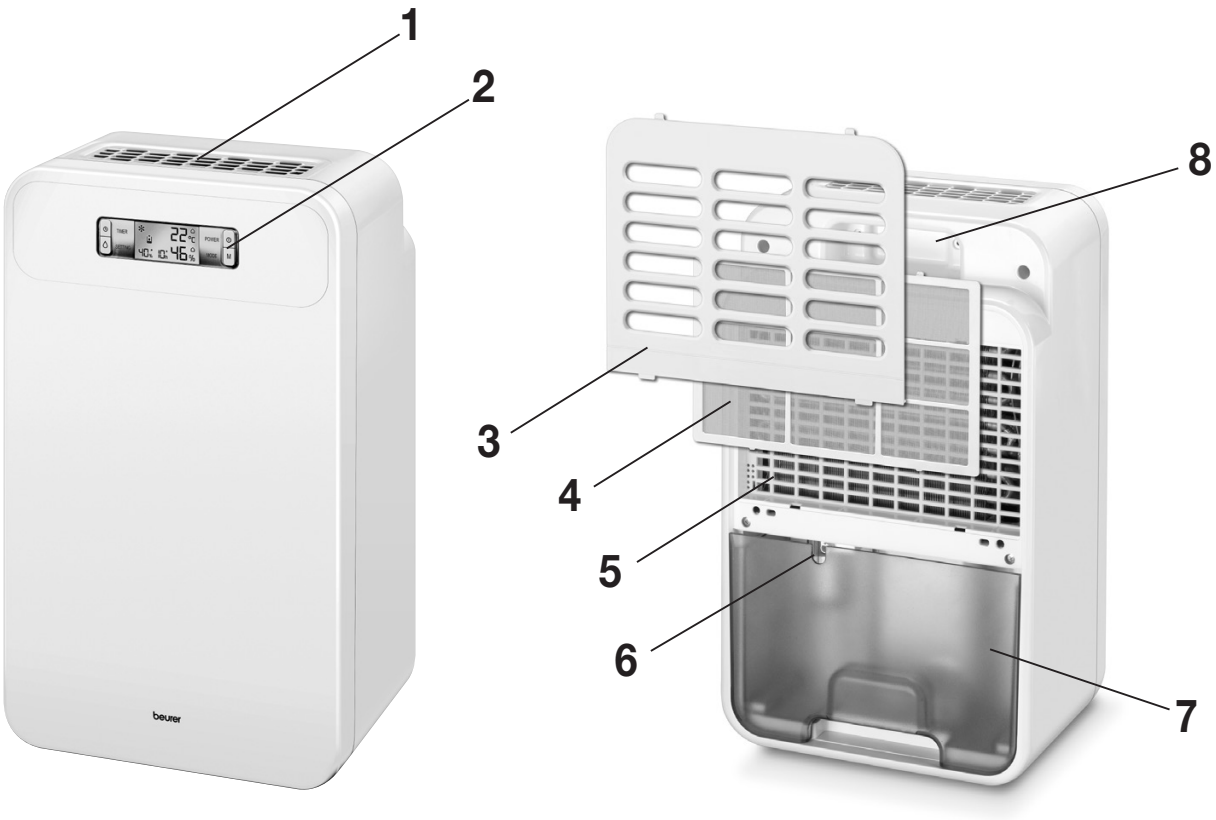
- Cihazdaki açıklıkların önüne veya döner parçalara başka cisimler koymayın.
- Cihazın üzerine herhangi bir cisim koymayın.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı özenle kullanarak su nedeniyle oluşabilecek hasarları önleyin (örn. ahşap zeminlerde su sıçraması nedeniyle oluşabilecek hasarlar).
- Bu cihaz, en iyi performansı sağlamak üzere tasarlanmıştır. 35°C üzerindeki ve 5°C altındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırılması tavsiye edilmez.
- Cihazı daima dik olarak taşıyın; yana yatık veya yatay olarak taşımayın.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Bertaraf etme

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması amacıyla evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. Cihazı AB Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atık Direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

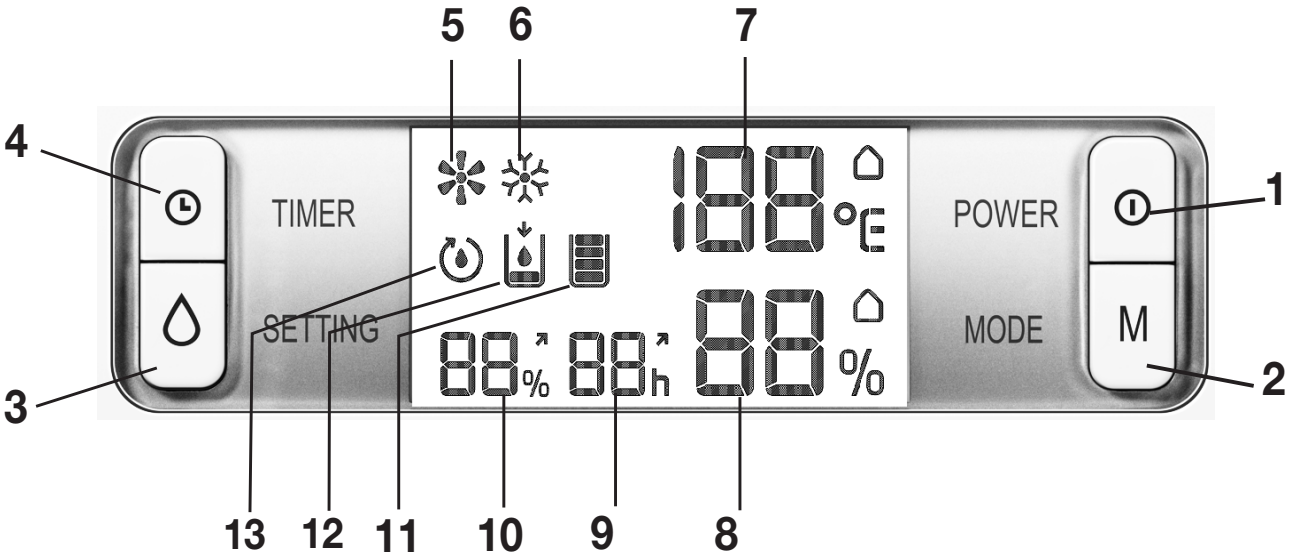
4. Cihaz açıklaması



1. Hava çıkışı	5. Hava girişi
2. Aydınlatmalı LCD ekranlı kumanda ünitesi	6. Kondensat hortumu için delik
3. Plastik kapak	7. Su tankı
4. Filtre	8. Taşıma kolu

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

LCD ekranlı kumanda ünitesi



1. POWER tuşu (cihazın açılması/kapatılması)	8. Güncel ortam havası nemi
2. MODE tuşu (mod seçimi)	9. Zamanlayıcı fonksiyonu aktif (kalan süre)
3. SETTING tuşu (hava nemi ayarı)	10. Hedef hava nemi
4. TIMER tuşu (otomatik kapatma)	11. Dolu su tankı
5. Fan hızı (= yüksek, = düşük)	12. Nem alma (kurutma) aktif
6. Buz çözme fonksiyonu aktif	13. Sürekli nem alma (örn. çamaşır kurutucu fonksiyonu)
7. Güncel ortam sıcaklığı	

5. Çalıştırma

5.1 Hava kurutucunun çıkartılması

1. Karton ambalajı açın.
2. Folyo kılıfı kapalı bırakın ve cihazı yukarı doğru çekerek çıkarın.
3. Şimdi bütün folyoları çıkarın.
4. Cihazda, fişte ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.

5.2 Hava kurutucunun yerleştirilmesi

1. Titreşim ve ses oluşumunu önlemek için hava kurutucuyu düz, sabit ve suya karşı hassas olmayan bir zemin üzerine yerleştirin.
2. Hava kurutucuyu, cihazın etrafında her yönden 30 cm'lik boş alan kalacak şekilde yerleştirin.
3. Fandaki hava çıkış hattının ve hava besleme hattının kesinlikle bloke olmamasına dikkat edin.
4. Fişi prize takın. Kabloları ayağınıza takılmayacak şekilde yerleştirin.
5. İlk defa çalıştırılmadan önce cihaz en az 6 saat (24 saat önerilir) dik olarak bekletilmelidir.

6. Kullanım

6.1 Hava kurutucunun açılması/kapatılması

1. Fişi uygun bir prize takın. Hava kurutucudan iki sinyal sesi duyulur.
2. Hava kurutucuyu açmak için POWER tuşuna basın. Cihaz en yüksek kademeden sürekli bir hava kurutma işlemi gerçekleştirir.
3. Hava kurutucuyu kapatmak için POWER tuşuna tekrar basın. Hava kurutucu nem alma işlemini durdurur.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

LCD ekran ile ilgili notlar

- Cihaz açıldığında ekran mavi arka plan ile görüntülenir. Aydınlatma 15 saniye sonra otomatik olarak tekrar kapanır, bu sırada LCD'deki gösterge aynı kalır.
- Su tankı dolduğunda hava kurutucu çalışmayı durdurur, ekranda su tankı sembolü ( ) görüntülenir ve 10 defa kısa sinyal sesi duyulur.

6.2 Sürekli nem alma / otomatik nem alma

Hava kurutucunun iki farklı modu mevcuttur. Sürekli nem alma ve otomatik nem alma. Sürekli nem alma işlemi sırasında ortamdaki havanın nemi sürekli olarak alınarak hava kurutulur. Otomatik nem alma işlemi sırasında ise, ortam nemi önceden ayarlanmış bir hedef değere (örn. %50 hava nemi) ulaşacak şekilde alınır. Ayarlanan hedef değere ulaşıldığında nem alma işlemi otomatik olarak durdurulur ve fan otomatik olarak düşük fan kademesine ( ) geçer.

- Sürekli nem almayı devreye sokana kadar MODE tuşuna art arda basmaya devam edin. Seçiminizi SETTING tuşu ile onaylayın. Sürekli nem alma devreye girdiğinde ekranda sürekli olarak görüntülenir.
- Otomatik nem almayı devreye sokmak için, ekranda hedef hava nemi değeri yanıp sönene kadar MODE tuşuna art arda basın. Şimdi SETTING tuşu ile istediğiniz hedef değeri (örn. %50 RH) seçin ve hedef değer yanıp sönmeyi bırakıncaya kadar MODE tuşu ile onaylamaya devam edin. Otomatik nem alma devreye sokulmuştur ve cihaz, ayarlanan hedef değere ulaşılıncaya kadar mekandaki havanın nemini almaya başlar.

6.3 Fan hızının seçilmesi

Hava kurutucu, yüksek ve düşük fan hızı ile çalıştırılabilir.

1. Fan hızını ayarlamak için, ekranda görüntüleninceye kadar MODE tuşuna art arda basın.
2. SETTING tuşu ile istediğiniz fan hızını seçin (= yüksek, = düşük).
3. MODE tuşuna basarak onaylayın.

6.4 Zamanlayıcı fonksiyonu

Hava kurutucuda, kurutucunun kaç saat sonra kendiliğinden kapanması gerektiğini belirlemeye yarayan bir zamanlama fonksiyonu mevcuttur.

- Hava kurutucunun otomatik olarak kapanması için geçmesini istediğiniz süre (saat) görüntüleninceye kadar TIMER tuşuna art arda basın.

TIMER tuşunu basılı tutarak değerleri daha hızlı bir şekilde ayarlayabilirsiniz.

6.5 Buz çözme fonksiyonu

Hava kurutucu, düşük sıcaklıkların olduğu bir ortamda çalıştırılıyorsa evaporatörde buz oluşması söz konusu olabilir. Sorunsuz çalışmayı garanti edebilmek için hava kurutucuda bir buz çözme fonksiyonu mevcuttur.

- Hava kurutucudaki sıcaklık sensörü 16°C'nin altında bir ortam sıcaklığı algıladığında, nem alma 30 dakika süreyle çalışır ve yanmaya başlar. 30 dakika dolduktan sonra kaybolur ve ekranda fan sembolü ( ) görüntülenir. Hava kurutucudaki buzun çözülmesi için havalandırma 7 dakika süreyle çalıştırılır.

6.6 Dolu su tankı

Su tankı dolduğunda ekranda bir su tankı sembolü ( ) görüntülenir ve 10 defa sinyal sesi duyulur. Hava kurutucu otomatik olarak çalışmayı durdurur.



Su tankını boşaltmak için yapmanız gerekenler:

1. Hava kurutucuyu kapatmak için POWER tuşuna basın.
2. Su tankını dikkatle arkaya doğru çekerek çıkartın.
3. Su tankındaki suyu küvete boşaltın.
4. Boş su tankını hava kurutucuya yerleştirin.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Takılı durumdaki kompresörde hasar oluşmasını önlemek amacıyla, su tankı çıkartılıp tekrar takıldığında hava kurutucu ancak üç dakika sonra çalıştırılmaya başlanmalıdır.

6.7 Otomatik kapanma

Hava kurutucuda hasar oluşmasını önlemek amacıyla, aşağıdaki durumlarda hava kurutucu otomatik olarak durdurulur (otomatik kapanma):

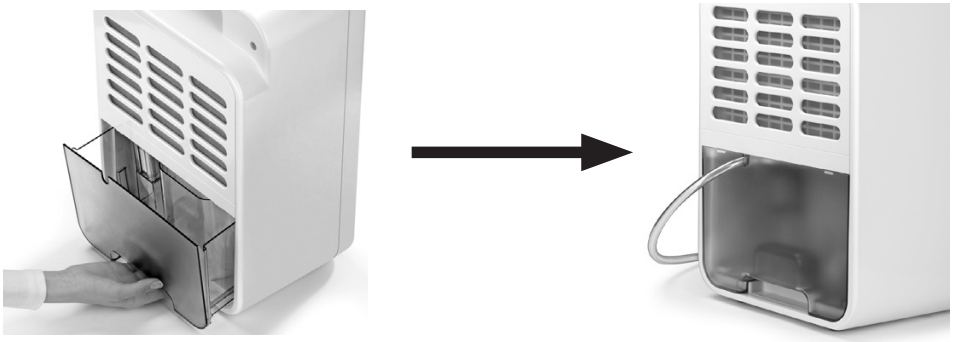
– Sıcaklık sensörü 0°C altında bir sıcaklık algıladığında. Ayrıca sinyal sesleri de duyulur.
– Sıcaklık sensörü 40°C üzerinde bir sıcaklık algıladığında. Ayrıca sinyal sesleri de duyulur.

Hava kurutucu otomatik kapatma fonksiyonu ile durdurulduysa, tekrar açıldığında fabrika ayarlarıyla (yüksek fan hızı, sürekli nem alma, °C sıcaklık göstergesi) çalışmaya başlar. Hava kurutucu Power tuşu ile kapatıldıysa, tekrar açıldığında fabrika ayarlarıyla değil, en son ayarlanan fonksiyonlarla çalışmaya başlar.

6.8 Kondensat hortumu

Su tankına alternatif olarak, çekilen sular cihazla birlikte verilen bir kondensat (yoğuşma sıvısı) hortumu aracılığıyla doğrudan bir gidere yönlendirilebilir.

1. Hava kurutucunun kapalı olduğundan emin olun.
2. Su tankını dışarı çekin.
3. Kondensat hortumunu resimde gösterilen şekilde LE 40 hava kurutucunun içine takın.
4. Hortumu, su tankındaki deliğin içindeki geçirin.
5. Su tankını tekrar cihazın içine yerleştirin ve kondensat hortumunda bükülme olmasını engellemek için gerekiyorsa hortumu yukarı doğru çekin.
6. Hava kurutucuyu tekrar açın. Havadan alınan su, kondensat hortumu aracılığıyla doğrudan bir çıkışa



DİKKAT

Hortum bağlantısı ile çıkış arasında, oluşan yoğuşma suyunun akabileceği şekilde yeterli bir eğimin olmasına dikkat edin. Kondensat hortumunun ucunun zemine düz şekilde koyulmuş olmasına dikkat edin.

6.9 Sıcaklık biriminin seçilmesi

Cihaz sıcaklığı hem Santigrat derece (°C) hem de Fahrenheit derece (°F) cinsinden gösterebilir.

- Sıcaklık birimleri arasında geçiş yapmak için TIMER tuşunu ve SETTING tuşunu 3 saniye süreyle basılı tutun.

7. Temizleme

UYARI

Her temizlik öncesinde, hava kurutucunun elektrik fişini prizden çıkarmayı unutmayın!

Hijyenik, arızasız işletim için ön koşul düzenli olarak temizlenmesidir. Cihaz 3 günden uzun süredir çalıştırılmıyorsa, hava kurutucunun su tankını mutlaka tamamen boşaltın ve temizleyin. Yeterli temizlik ve hijyen sağlanmadığında suda bakteriler, yosunlar ve mantarlar oluşabilir.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Gövdenin temizlenmesi

- Hava kurutucuyu hafif nemli bir bez ile temizleyin (su veya yumuşak bir temizleme maddesi). Temizlik için solvent veya başka agresif temizlik maddeleri veya aşındırıcı maddeler kullanmayın, çünkü bunlar yüzeye zarar verir.

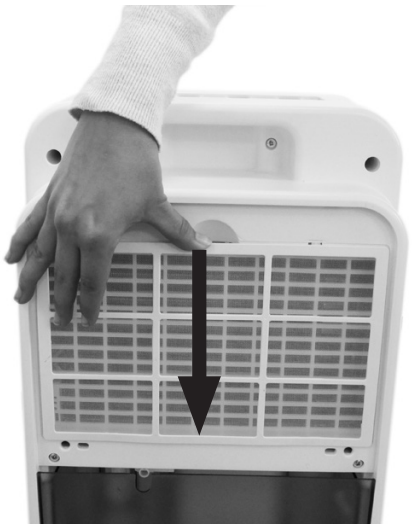
Su tankının temizlenmesi

1. Su tankını, resimde gösterilen şekilde dikkatle arkaya doğru çekerek çıkartın.
2. 2 haftada bir su tankını temiz suyla yıkayın. Çok yoğun kullanım durumunda su tankının daha kısa zaman aralıklarıyla temizlenmesi gerekir. Gerektiğinde su tankındaki tortuları bir plastik fırça yardımıyla temizleyin.



Filtrenin temizlenmesi

1. Öncelikle hava kurutucunun arka tarafındaki plastik kapağı çıkartın.
2. Şimdi filtreyi şekilde gösterildiği gibi dikkatle çıkarın.
3. Filtreyi bir elektrik süpürgesi ile veya temiz su altında yıkayarak temizleyin. Filtreyi kurumaya bırakın. Filtreyi ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar cihaza takın.



8. Saklama

Cihazı 2-3 günden uzun süre kullanmayacaksanız, içi tamamen boşaltılmış, temizlenmiş ve kurutulmuş halde orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde ağırlık olmadan muhafaza etmenizi öneririz. Cihazın üzerine herhangi bir cisim koyulmaması gerektiğini unutmayın.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

9. Sorunların giderilmesi

Sorun	Neden	Çözüm
Ekranda hiçbir şey görüntülenmiyor.	Cihaz şebekeye bağlı değildir.	Elektrik fişini takın ve cihazı çalıştırın.
Ekranda hiçbir şey görüntülenmiyor.	Cihaz güvenlik nedeniyle kapanmış.	Tekrar çalıştırmak için cihaz öncelikle temizlenmeli ve tekrar doldurulmalıdır. Ardından tekrar açılmalıdır.
Cihaz nem alma işlemini kendiliğinden durduruyor.	Su tankı dolmuş.	Su tankı boşaltılmalı, ardından cihaz tekrar çalıştırılmalıdır.
	Ortam sıcaklığı 0°C altında.	Ortam sıcaklığı 0°C üzerinde olmalıdır.
	Ortam sıcaklığı 40°C üzerinde.	Ortam sıcaklığı 40°C altında olmalıdır.

10. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yedek parçalar ve yıpranan parçalar ilgili servis adresinden (servis adresleri listesine bakın) tedarik edilebilir. Uygun sipariş numarasını belirtin.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
Arka taraftaki kapak	163.632
Filtre	163.633
Su tankı	163.634
Kondensat hortumu	163.647

11. LE 40 teknik verileri

Model	LE 40
Şebeke gerilimi / Güç	bkz. cihaz üzerindeki tip etiketi
Koruma sınıfı	I/⏚
IP koruma türü	IPX0
Ölçüler (U x G x Y)	289 mm x 201 mm x 469 mm
Boş ağırlık	yakl. 9,7 kg
Tavsiye edilen mekan alanı	20 – 30 m^2
Tank kapasitesi	maksimum yakl. 1,9 litre
Nem alma kapasitesi	yakl. 12 litre/24 s (30°C oda sıcaklığı / %80 bağıl hava nemi) yakl. 6 litre/24 s (27°C oda sıcaklığı / %60 bağıl hava nemi)
Nominal hava akımı	100 m^3/s
Soğutucu madde / miktar	R 134a, 120 g
İzinli çalıflma ısısı	5°C – 35°C

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметического ухода, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Комплект поставки

- Осушитель воздуха LE 40
- Конденсатный шланг
- Данная инструкция по применению

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Установите осушитель воздуха так, чтобы вокруг него оставалось свободное пространство радиусом 30 см.
- Перед очисткой отсоединяйте прибор от сети.
- Очищайте прибор только указанным способом. Вода ни в коем случае не должна попадать в вентиляторный блок.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга .

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Содержание

1. Для ознакомления 64
2. Использование по назначению 65
3. Указания по технике безопасности 66
4. Описание прибора 67
5. Подготовка к работе 68
5.1. Извлеките осушитель воздуха из упаковки 68
5.2. Установка осушителя воздуха 68
6. Обслуживание 69
6.1. Включение и выключение осушителя воздуха 69
6.2. Постоянное осушение/автоматическое осушение.....69
6.3. Выбор скорости вентилятора 69
6.4. Функция таймера.....69
6.5. Функция размораживания.....70
6.6. Резервуар для воды заполнен 70
6.7. Автоматическое отключение.....70
6.8. Конденсатный шланг 70
6.9. Выбор единицы измерения температуры 71
7. Очистка.....71
8. Хранение 72
9. Что делать при возникновении каких-либо проблем?.....72
10. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу.72
11. Технические данные LE 40 73
12. Гарантия.....73

Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы.

⚠	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
⚠	**ВНИМАНИЕ**	Указывает на возможные повреждения прибора/комплектующих или материальный ущерб, например вследствие утечки воды.
ⓘ	**Указание**	Указывает на важную информацию.

1. Для ознакомления

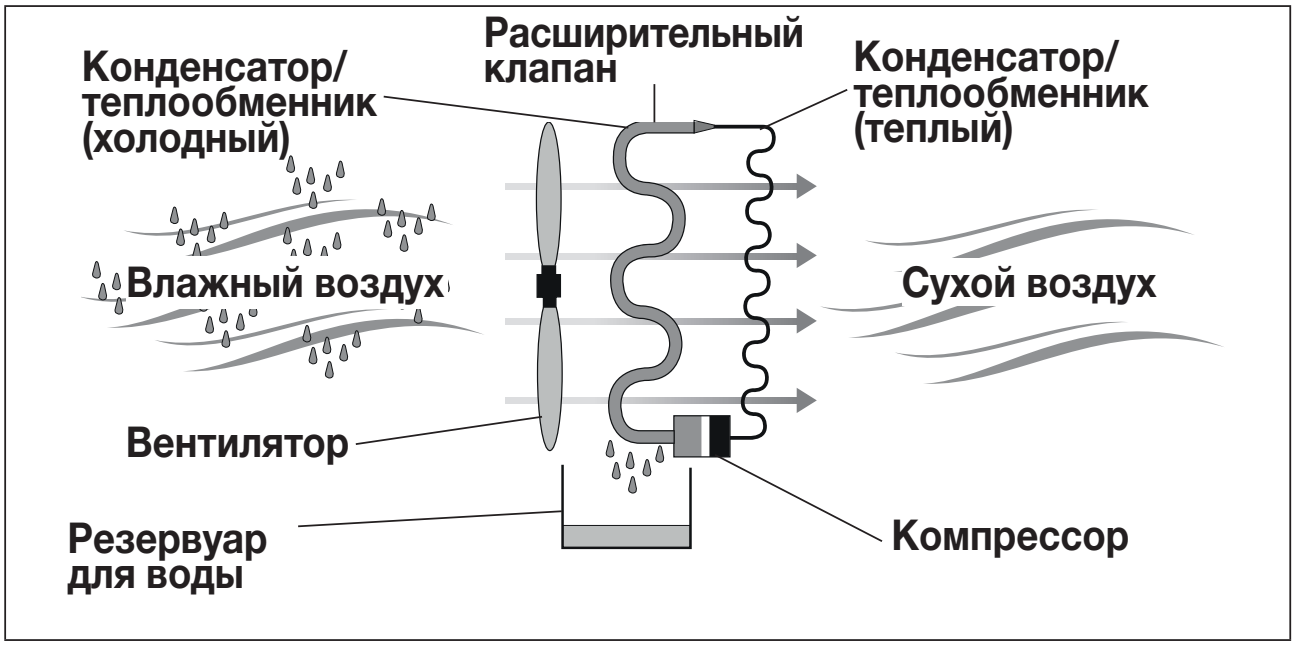
Воздух в помещениях представляет собой смесь газов и всегда содержит определенное количество воды (в форме пара), которая определяет уровень влажности. Чем выше внутренняя температура, тем больше влаги может впитать воздух помещения. Если температура в помещении падает, воздух возвращает влагу. Образуется конденсат, который может оседать на стенах или окнах и приводить к нежелательным последствиям, таким как плесень, гниение, коррозия или другие повреждения от влажности.

Чтобы избежать таких повреждений, осушитель забирает влагу из воздуха в помещении, что предупреждает образование конденсата на стенах и окнах.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Осушитель воздуха Beurer LE 40 работает по принципу конденсации. При этом влажный воздух помещения всасывается вентилятором в воздухозаборник, пропускается через испаритель и направляется в расположенный за ним конденсатор.

Принцип конденсации реализуется за два этапа.
На первом этапе влажный воздух помещения на холодном испарителе охлаждается до температуры ниже точки росы. Водяной пар, содержащийся в воздухе помещения, выпадает в виде конденсата в испарителе и стекает в резервуар для воды осушителя воздуха. В качестве альтернативы можно установить конденсатный шланг (приобретается как опция), через который конденсированную воду можно напрямую направить в канализацию (например, в раковину).
На втором этапе осушенный, охлажденный воздух снова нагревается на конденсаторе и передается в помещение. Таким образом обработанный сухой воздух смешивается с воздухом помещения. За счет постоянной циркуляции из воздуха в помещении удаляется влага.



Осушитель воздуха LE 40:
— осушает воздух без использования химических гранулированных веществ, не оказывая вредного воздействия на окружающую среду;
— оснащен панелью управления с ЖК-дисплеем с подсветкой;
— позволяет собирать удаленную из воздуха воду во встроенный резервуар или через конденсатный шланг сливать непосредственно в канализацию;
— автоматически отключается, если заполнен резервуар для воды или достигнута настроенная целевая влажность (идеальная для здоровья человека влажность воздуха в помещении составляет 50 %);
— имеет две скорости вентилятора;
— оснащен автоматической функцией размораживания;
— защищает чувствительные к влаге предметы, например мебель и музыкальные инструменты;
— подходит для помещений площадью 20–30 м^2.

2. Использование по назначению

Осушитель воздуха LE 40 предназначен исключительно для удаления влаги из воздуха в помещениях. Данный прибор предназначен исключительно для использования в закрытых помещениях. Осушитель воздуха LE 40 предназначен исключительно для домашнего использования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
— При тяжелых заболеваниях дыхательных путей или легких перед использованием осушителя воздуха проконсультируйтесь у врача.
— Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться!

Удар электрическим током

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как и любой другой электрический прибор, данный осушитель воздуха требует осторожного и бережного обращения во избежание опасности поражения электрическим током.

- Поэтому:
  - эксплуатируйте прибор только при указанном на нем напряжении (типовая табличка расположена на обратной стороне вентиляторного блока);
  - убедитесь в отсутствии видимых повреждений прибора и принадлежностей;
  - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Никогда не тяните за сетевой кабель или за прибор, чтобы вынуть вилку из розетки. Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевой кабель. Кабели должны быть удалены от горячих поверхностей.
- Всегда выключайте прибор, прежде чем извлечь сетевую вилку из розетки.
- Не извлекайте сетевую вилку влажными или мокрыми руками.
- Прибор должен быть расположен вдали от источников тепла, т. к. корпус может расплавиться и стать причиной возгорания.
- Убедитесь в том, что отверстия осушителя воздуха и сетевой провод не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Не используйте прибор вблизи горючих или взрывоопасных газовых смесей.
- Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- Берегите прибор от ударов и падений.
- Техническое обслуживание должны выполнять только квалифицированные специалисты. При необходимости установленный предохранитель можно заменить предохранителем со следующими рабочими характеристиками: 250 В перем. тока, T, 10 A, L».
- Прибор должен быть установлен в соответствии с действующими местными предписаниями.

Ремонт прибора

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой значительную опасность для пользователя. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.
- Прибор нельзя разбирать с помощью инструмента или вскрывать.

Опасность пожара

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данном руководстве, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!

Поэтому никогда:

- не накрывайте работающий прибор, например, одеялом, подушкой и т. п.;
- никогда не помещайте прибор вблизи от емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.
- Данный прибор разработан для достижения оптимальной мощности. Работа при температуре окружающей среды выше 35 °C или ниже 5 °C не предусмотрена.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Пользование прибором

ВНИМАНИЕ

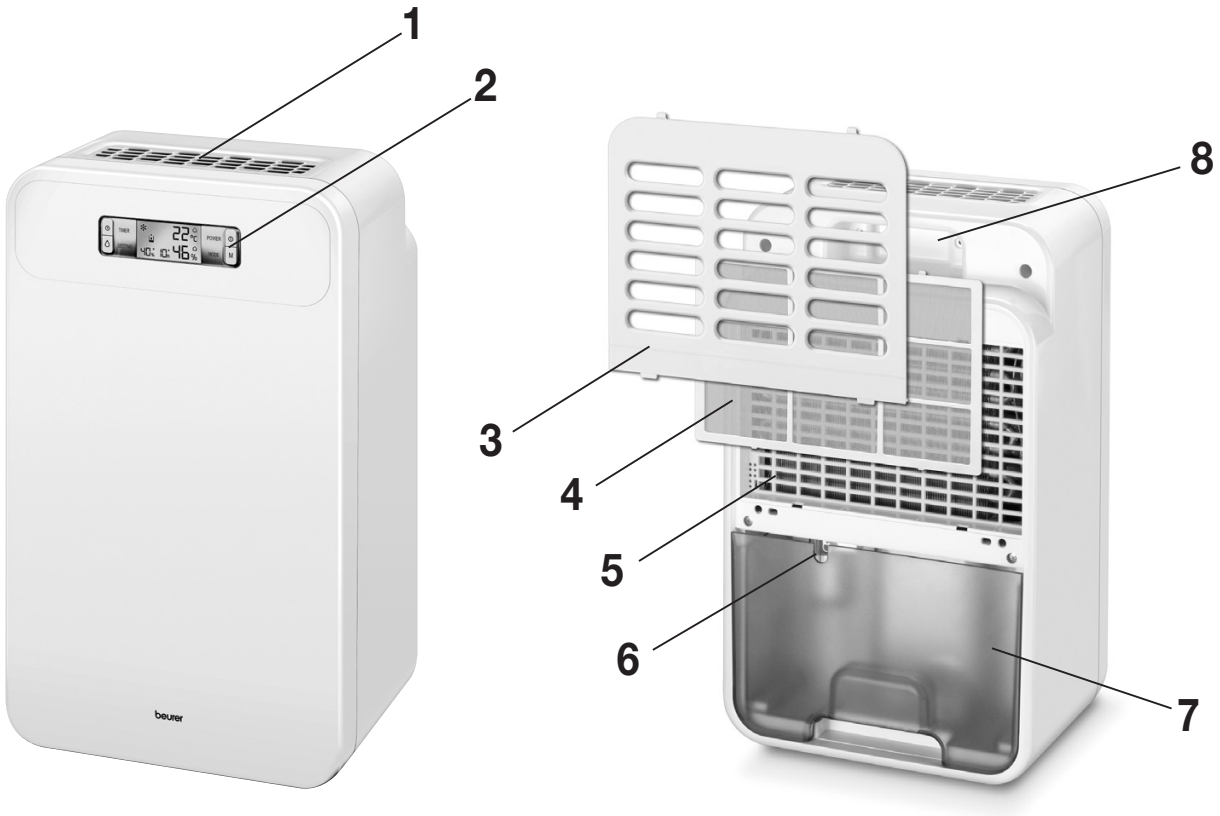
После каждого использования и перед очисткой прибор необходимо отключать и отсоединять от сети.

- Не втыкайте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего между его вращающимися частями.
- Не ставьте никакие предметы на прибор.
- Берегите прибор от высоких температур.
- Обращайтесь с прибором осторожно, избегайте повреждений вследствие попадания воды (например, брызг воды при использовании прибора на деревянном полу).
- При перевозке прибор всегда должен оставаться в вертикальном положении, перевозка на боку или в горизонтальном положении не допускается.

Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

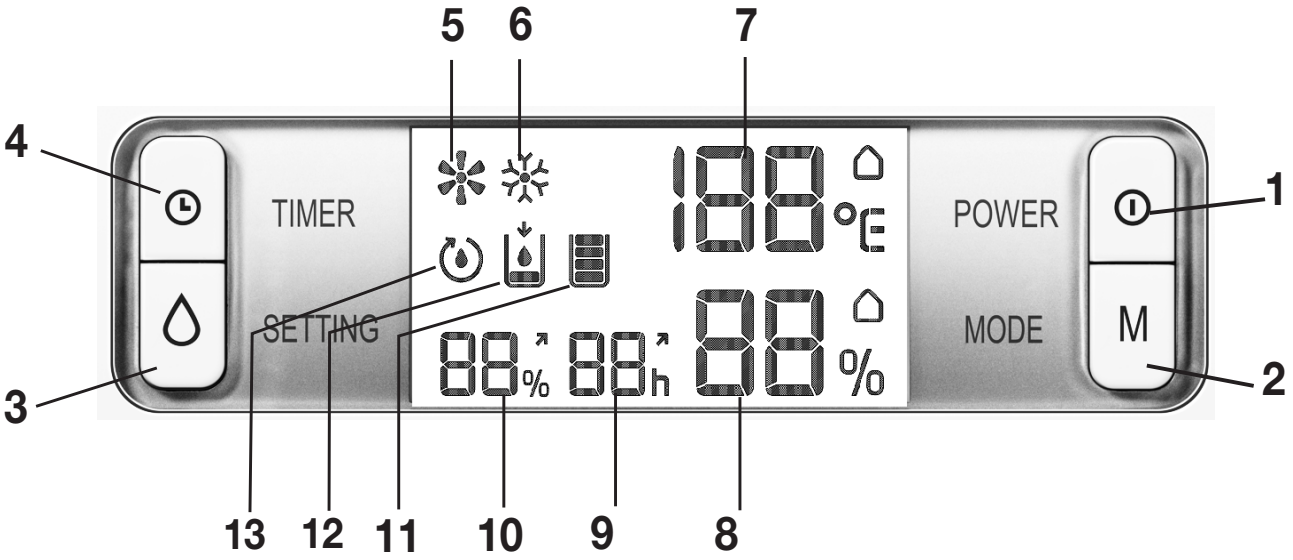
4. Описание прибора



1. Отверстие для выпуска воздуха	5. Воздухозаборник
2. Панель управления с ЖК-дисплеем с подсветкой	6. Отверстие для конденсатного шланга
3. Пластиковая крышка	7. Резервуар для воды
4. Фильтр	8. Ручка для переноски

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Панель управления с ЖК-дисплеем



1. Кнопка POWER (Питание) (включение и выключение прибора)	8. Текущая влажность окружающего воздуха
2. Кнопка MODE (Режим) (выбор режима)	9. Функция таймера активирована (время, оставшееся до срабатывания таймера)
3. Кнопка SETTING (Настройка) (настройка влажности воздуха)	10. Целевая влажность воздуха
4. Кнопка TIMER (Таймер) (автоматическое отключение)	11. Резервуар для воды заполнен
5. Скорость вентилятора (= высокая, = низкая)	12. Осушение активировано
6. Функция размораживания активирована	13. Постоянное осушение (например, функция сушки белья)
7. Текущая температура окружающего воздуха	

5. Подготовка к работе

5.1. Извлеките осушитель воздуха из упаковки

1. Вскройте картонную упаковку.
2. Не открывая пакет, извлеките прибор.
3. Удалите всю пленку.
4. Убедитесь в том, что прибор, сетевая вилка и кабель не повреждены.

5.2. Установка осушителя воздуха

1. Установите осушитель воздуха на ровную, устойчивую, нечувствительную к воздействию влаги поверхность, чтобы избежать вибраций и шума.
2. Установите осушитель воздуха так, чтобы вокруг него оставалось свободное пространство радиусом 30 см.
3. Следите за тем, чтобы подвод воздуха к вентилятору и отвод воздуха от него никогда не блокировался.
4. Вставьте сетевую вилку в розетку. Положите кабели так, чтобы о них нельзя было споткнуться.
5. Перед вводом в эксплуатацию прибор должен находиться в вертикальном положении не менее 6 часов (оптимально – в течение 24 часов).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6. Обслуживание

6.1. Включение и выключение осушителя воздуха

1. Вставьте сетевую вилку в подходящую розетку. Осушитель воздуха выдаст два звуковых сигнала.
2. Для включения осушителя воздуха нажмите кнопку POWER (Питание). Прибор осушает воздух непрерывно и на самой высокой скорости.
3. Для выключения осушителя воздуха снова нажмите кнопку POWER (Питание). Осушитель воздуха прекращает осушение.

Информация о ЖК-дисплее

— После включения прибора дисплей подсвечивается голубым. Подсветка отключается автоматически через 15 секунд, при этом индикация на дисплее сохраняется.
— Если резервуар для воды полон, осушитель воздуха прекращает работу, на дисплее отображается символ резервуара для воды ( ) и раздаются 10 коротких звуковых сигналов.

6.2. Постоянное осушение/автоматическое осушение

В осушителе воздуха предусмотрено два разных режима: постоянное осушение и автоматическое осушение. При постоянном осушении из помещения непрерывно удаляется влага. При автоматическом осушении из помещения удаляется влага только до достижения предварительно настроенного целевого значения (например, влажность воздуха 50 %). По достижении настроенного целевого значения осушение воздуха автоматически прекращается, и вентилятор автоматически переключается на низкую скорость ( ).

- Для активации постоянного осушения нажимайте кнопку MODE (Режим), пока на дисплее не замигает символ . Подтвердите выбор нажатием кнопки SETTING (Настройка). Постоянное осушение активировано, если на экране постоянно отображается .
- Для активации постоянного осушения нажмите кнопку MODE (Режим) столько раз, сколько требуется, чтобы на дисплее отобразилась нужная влажность воздуха. С помощью кнопки SETTING (Настройка) настройте целевое значение (например, 50 % RH) и для подтверждения нажмите кнопку MODE (Режим). При этом индикация целевого значения должна перестать мигать. Автоматическое осушение активировано, и прибор удаляет влагу из помещения, пока не будет достигнуто настроенное указанное значение.

6.3. Выбор скорости вентилятора

В осушителе воздуха предусмотрены высокая и низкая скорости работы вентилятора.

1. Для настройки скорости вентилятора нажимайте кнопку MODE (Режим), пока на дисплее не отобразится .
2. С помощью кнопки SETTING (Настройка) выберите необходимую скорость вентилятора (= высокая, = низкая).
3. Для подтверждения нажмите кнопку MODE (Режим).

6.4. Функция таймера

В осушителе воздуха предусмотрена функция таймера, с помощью которой можно настроить, через сколько часов осушитель воздуха должен отключиться самостоятельно.

- Нажимайте кнопку TIMER (Таймер), пока не отобразится необходимое количество часов, по истечении которых осушитель воздуха должен отключиться автоматически.

Удерживая нажатой кнопку TIMER (Таймер), Вы сможете быстрее установить значения.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.5. Функция размораживания

Если осушитель воздуха эксплуатируется при низких температурах окружающей среды, на испарителе может образовываться лед. Для обеспечения надежной работы осушитель воздуха оснащен функцией размораживания.

- Если датчик температуры осушителя воздуха регистрирует температуру окружающей среды ниже 16 °C, автоматически включается осушение на 30 минут и начинает светиться . По истечении 30 минут гаснет и на дисплее отображается символ вентилятора (). Вентиляция включается на 7 минут для размораживания осушителя воздуха.

6.6. Резервуар для воды заполнен

Если резервуар для воды заполнен, на дисплее загорается его символ () и раздаются 10 звуковых сигналов. Осушитель воздуха автоматически прекращает работу.



Для опорожнения резервуара для воды выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопку POWER (Питание), чтобы выключить осушитель воздуха.
2. Осторожно извлеките резервуар для воды, потянув его назад.
3. Слейте воду из резервуара в раковину.
4. Вставьте пустой резервуар в осушитель воздуха.

После снятия резервуара для воды и установки на место возобновить эксплуатацию осушителя воздуха можно только через три минуты, чтобы защитить встроенный компрессор от повреждений.

6.7. Автоматическое отключение

Для защиты осушителя воздуха от повреждений осушение автоматически прекращается (автоматическое отключение) в указанных ниже случаях.

— Если датчик температуры регистрирует температуру ниже 0 °C. Дополнительно подаются звуковые сигналы.
— Если датчик температуры регистрирует температуру выше 40 °C. Дополнительно подаются звуковые сигналы.

Если осушитель воздуха был остановлен автоматическим отключением, в следующий раз он начнет работу с заводскими настройками (высокая скорость вентилятора , постоянное осушение , индикация температуры в °C). Если осушитель воздуха был выключен кнопкой питания, при следующем включении он начинает работу не с заводскими, а с последними установленными настройками.

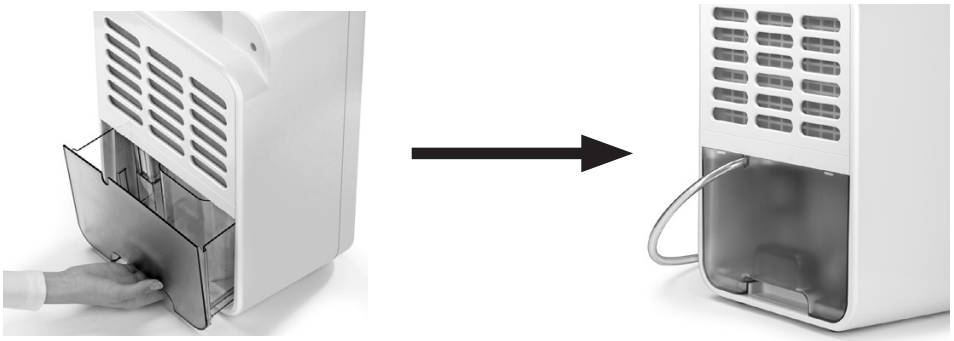
6.8. Конденсатный шланг

В качестве альтернативы резервуару для воды удаленную воду можно сливать непосредственно в канализацию через конденсатный шланг, входящий в комплект поставки.

1. Убедитесь в том, что осушитель воздуха выключен.
2. Извлеките резервуар для воды.
3. Закрепите конденсатный шланг внутри прибора LE 40, как показано на рисунке.
4. Пропустите шланг через отверстие в резервуаре для воды.
5. Снова задвиньте резервуар для воды в прибор и при необходимости потяните конденсатный шланг вверх, чтобы он не перегнулся.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6. Снова включите осушитель воздуха. Удаленная из воздуха вода будет через конденсатный шланг напрямую направляться в канализацию.



ВНИМАНИЕ

Следите за наличием достаточного уклона между подключением шланга и сливом, чтобы образующийся конденсат мог стекать. Следите за тем, чтобы конец конденсатного шланга ровно лежал на поверхности.

6.9. Выбор единицы измерения температуры

Осушитель воздуха может показывать температуру как в градусах Цельсия (°C), так и в градусах Фаренгейта (°F).

- Для изменения единицы измерения температуры удерживайте одновременно нажатыми кнопки TIMER (Таймер) и SETTING (Настройка) в течение трех секунд.

7. Очистка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед каждой очисткой необходимо убедиться в том, что сетевая вилка осушителя воздуха извлечена из розетки!

Регулярная очистка прибора является главным условием его бесперебойной работы и соблюдения гигиены. Если прибор не использовался более трех дней, обязательно полностью слейте воду и очистите резервуар для воды осушителя воздуха. При недостаточной очистке и гигиене в воде могут развиваться бактерии, водоросли и грибки.

Очистка корпуса

- Очищайте осушитель воздуха влажной салфеткой (смоченной водой или слабым раствором для очистки). Не используйте растворители или другие агрессивные очистители и абразивные чистящие средства, поскольку они могут повредить поверхность прибора.

Очистка резервуара для воды

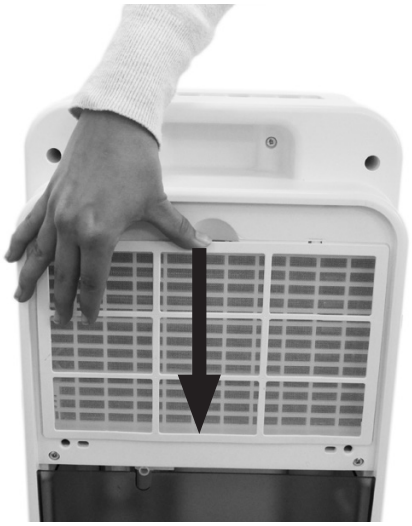
1. Осторожно извлеките резервуар для воды, потянув его назад (см. рис.).
2. Промывайте резервуар для воды чистой водой раз в две недели. При особо интенсивном использовании очищайте резервуар для воды чаще. При необходимости удаляйте образовавшийся в резервуаре для воды осадок синтетической щеткой.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Очистка фильтра

1. Снимите пластиковую крышку с обратной стороны осушителя воздуха.
2. Осторожно извлеките фильтр, как показано на рисунке.
3. Очистите фильтр пылесосом или промойте чистой водой. Просушите фильтр. Вставляйте фильтр на место, только после того как он полностью просохнет.



8. Хранение

Если прибор не используется более 2–3 дней, мы рекомендуем отключить его от сети, полностью слить воду, очистить, высушить и хранить в оригинальной упаковке в сухом месте. При этом не следует класть на прибор какие-либо предметы.

9. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Индикатор ничего не показывает.	Прибор не подключен к сети.	Вставьте сетевую вилку в розетку и включите прибор.
Индикатор ничего не показывает.	Произошло отключение прибора в целях безопасности.	Перед новым использованием сначала очистите прибор и заново заполните водой. Затем снова включите его.
Прибор самостоятельно прекращает осушение.	Резервуар для воды заполнен.	Опорожните резервуар для воды, затем продолжите эксплуатацию прибора.
	Температура окружающей среды ниже 0 °C.	Температура окружающей среды должна быть выше 0 °C.
	Температура окружающей среды выше 40 °C.	Температура окружающей среды должна быть ниже 40 °C.

10. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу

Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

Наименование предмета	Артикульный номер или номер заказа
Пластиковая крышка	163.632
Фильтр	163.633
Резервуар для воды	163.634
Конденсатный шланг	163.647

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

11. Технические данные LE 40

Модель	LE 40
Сетевое напряжение / Мощность	См. типовую табличку прибора
Класс защиты	I / ⏚
Степень защиты IP	IPX0
Размеры (Д x Ш x В)	289 x 201 x 469 мм
Собственная масса	ок. 9,7 кг
Рекомендованный размер помещения	20—30 м²
Объем резервуара для воды	Макс. 1,9 л
Мощность осушения	Ок. 12 литров/24 ч (температура в помещении 30 °C/ относительная влажность воздуха 80 %) Ок. 6 литров/24 ч (температура в помещении 27 °C/ относительная влажность воздуха 60 %)
Номинальный поток воздуха	100 м³/ч
Хладагент/количество	R 134a, 120 г
Допустимая рабочая температура	5°C – 35°C

12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

EAC

Товар сертифицирован: осушитель воздуха, ООО « ГАРАНТ Плюс »
№ ТС RU C-DE.АЛ16.В.05771, Серия RU № 0312408. срок действия с 21.07.15 по 20.07.18 гг.
Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет
Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия
Фирма-импортер : ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул. Перерва 62, корп. 2, офис 3
Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва 62, корп. 2,
Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Возможны ошибки и изменения

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Cieszymy się, że wybrali Państwo nasz produkt. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem
Zespół Beurer

Zawartość opakowania

- Osuszacz powietrza LE 40
- Wąż na kondensat
- Niniejsza instrukcja obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Ustawić osuszacz powietrza tak, by wokół urządzenia występowało 30 cm wolnego miejsca ze wszystkich stron.
- Przed napełnianiem i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. W żadnym wypadku do jednostki wentylatora nie powinna dostać się ciecz.
- Nie używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Spis treści

1. Informacje ogólne 75
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 76
3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 77
4. Opis urządzenia 78
5. Uruchomienie.....79
5.1 Wyjmowanie osuszacza powietrza 79
5.2 Ustawianie osuszacza powietrza 79
6. Obsługa 79
6.1 Włączanie/wyłączanie osuszacza powietrza.....79
6.2 Osuszanie ciągłe / osuszanie automatyczne 80
6.3 Wybór prędkości wentylatora 80
6.4 Funkcja timera.....80
6.5 Funkcja odszraniania.....80
6.6 Zbiornik na wodę pełny 81
6.7 Automatyczne wyłączanie.....81
6.8 Wąż na kondensat.....81
6.9 Wybór jednostki temperatury.....82
7. Czyszczenie 82
8. Przechowywanie.....83
9. Co należy zrobić w przypadku problemów? 83
10. Części zamienne i części ulegające zużyciu 83
11. Dane techniczne LE 40.....83

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

⚠	**OSTRZEŻENIE**	Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia.
⚠	**UWAGA**	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące możliwości uszkodzenia urządzenia/ akcesoriów bądź innych szkód rzeczowych, spowodowanych np. wyciekającą wodą.
ⓘ	**Wskazówka**	Wskazówka dotycząca ważnych informacji.

1. Informacje ogólne

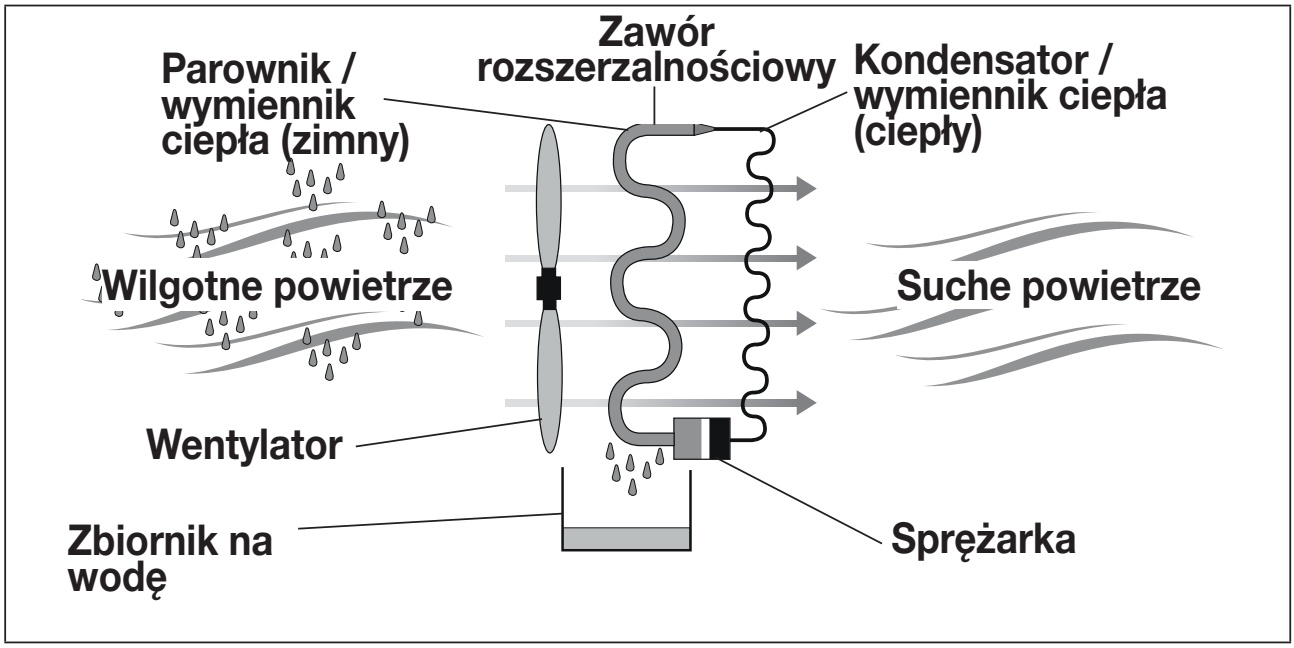
Powietrze w pomieszczeniach składa się z mieszaniny gazów i zawiera zawsze określoną ilość wody (w postaci pary), która określa stopień wilgotności w pomieszczeniu. Im wyższa jest temperatura w pomieszczeniu, tym więcej wilgoci może przyjmować powietrze w pomieszczeniu. Jeśli temperatura w pomieszczeniu maleje, powietrze wydziela wilgoć do pomieszczenia. Tworzy się woda kondensacyjna, która może osadzać się np. na ścianach lub oknach i prowadzić do niepożądanych szkód, jak grzyb, zgnilizna, korozja lub inne szkody wynikające z wilgoci.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Aby uniknąć tych szkód, osuszacz powietrza odprowadza wilgoć z powietrza w pomieszczeniu, dzięki czemu nie może tworzyć się woda kondensacyjna na ścianach lub oknach.

Osuszacz powietrza Beurer LE 40 osusza powietrze na zasadzie kondensacyjnej. Poprzez wentylator na wlocie powietrza wilgotne powietrze w pomieszczeniu jest zasysane przez parownik i znajdujący się za nim kondensator.

Zasada kondensacyjna realizowana jest w dwóch fazach:
w fazie pierwszej wilgotne powietrze w pomieszczeniu jest schładzane na zimnym parowniku do wartości poniżej temperatury rosy. Para wodna zawarta w powietrzu w pomieszczeniu osadza się jako kondensat na parowniku i wpływa do zbiornika na wodę osuszacza powietrza. Alternatywnie można też umieścić opcjonalny, dodatkowy wąż na kondensat, tak by skondensowana woda mogła spływać bezpośrednio do odpływu (np. w umywalce).
W drugiej fazie osuszone, schłodzone powietrze ponownie nagrzewane jest na kondensatorze i odprowadzane do powietrza w pomieszczeniu. W ten sposób oczyszczone, suche powietrze miesza się z powietrzem w pomieszczeniu. Poprzez ciągle cyrkulujące powietrze w pomieszczeniu wilgoć jest odprowadzana z pomieszczenia.



Osuszacz powietrza LE 40

- Osusza powietrze w sposób przyjazny dla środowiska, bez granulatów chemicznych.
- Zawiera panel obsługi z podświetlanym wyświetlaczem LCD.
- Może zbierać wodę odprowadzoną z powietrza w zamontowanym zbiorniku na wodę lub bezpośrednio spuszczać ją do odpływu przez wąż na kondensat.
- Automatycznie się wyłącza, kiedy zbiornik na wodę zostanie napełniony lub kiedy zostanie osiągnięta docelowa wilgotność (dla zdrowia człowieka idealna jest wilgotność w pomieszczeniu wynosząca 50%).
- Oferuje dwie prędkości wentylatora.
- Jest wyposażony w automatyczną funkcję odszraniania.
- Chroni przedmioty wrażliwe na wilgoć, np. meble lub instrumenty muzyczne.
- Jest odpowiedni do pomieszczeń o wielkości 20–30 m^2.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Osuszacz powietrza LE 40 jest przeznaczony wyłącznie do osuszania powietrza w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Osuszacz powietrza LE 40 jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

OSTRZEŻENIE

– Jeżeli użytkownik cierpi na poważną chorobę dróg oddechowych lub płuc przed użyciem osuszacza powietrza powinien zasięgnąć porady lekarskiej.
– Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użytkowania.

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

OSTRZEŻENIE

Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!

Porażenie prądem elektrycznym

OSTRZEŻENIE

Tak jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych również z tym osuszacz powietrza należy obchodzić się ostrożnie i rozważnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

- Z tego względu:
  – Urządzenie należy użytkować wyłącznie przy napięciu sieciowym określonym na urządzeniu (tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu jednostki urządzenia).
  – Nigdy nie wolno użytkować urządzenia lub akcesoriów, jeśli mają widoczne uszkodzenia.
  – Nie wolno korzystać z urządzenia podczas burzy.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel lub urządzenie. Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia, trzymając go za kabel zasilania. Kable należy ułożyć z dala od gorących powierzchni.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie przed wyjęciem wtyczki sieciowej.
- Nigdy nie wyjmować wtyczki sieciowej mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła, ponieważ obudowa może się stopić i może wybuchnąć pożar.
- Należy zapewnić, aby otwory osuszacza powietrza i przewód zasilający nie miały kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami.
- Nie stosować urządzenia w pobliżu zapalnych lub wybuchowych mieszanin gazów.
- W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, jeśli wpadło do wody. Należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie należy narażać urządzenia na uderzenia mechaniczne ani na upadki.
- Konserwacja może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowany personel. W razie potrzeby bezpiecznik można wymienić tylko na bezpiecznik o parametrach „250 V AC, T, 10 A, L”.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z miejscowymi przepisami.

Naprawa

OSTRZEŻENIE

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez fachowców. Nieodpowiednio przeprowadzona naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.
- Nie wolno rozkładać ani otwierać urządzenia przy użyciu narzędzi.

Zagrożenie pożarowe

OSTRZEŻENIE

W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!
W związku z tym nie należy używać osuszacza powietrza:

- pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką itp.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- Urządzenie jest dostosowane do zapewnienia optymalnej wydajności. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia powyżej 35°C lub poniżej 5°C.

Obsługa

UWAGA

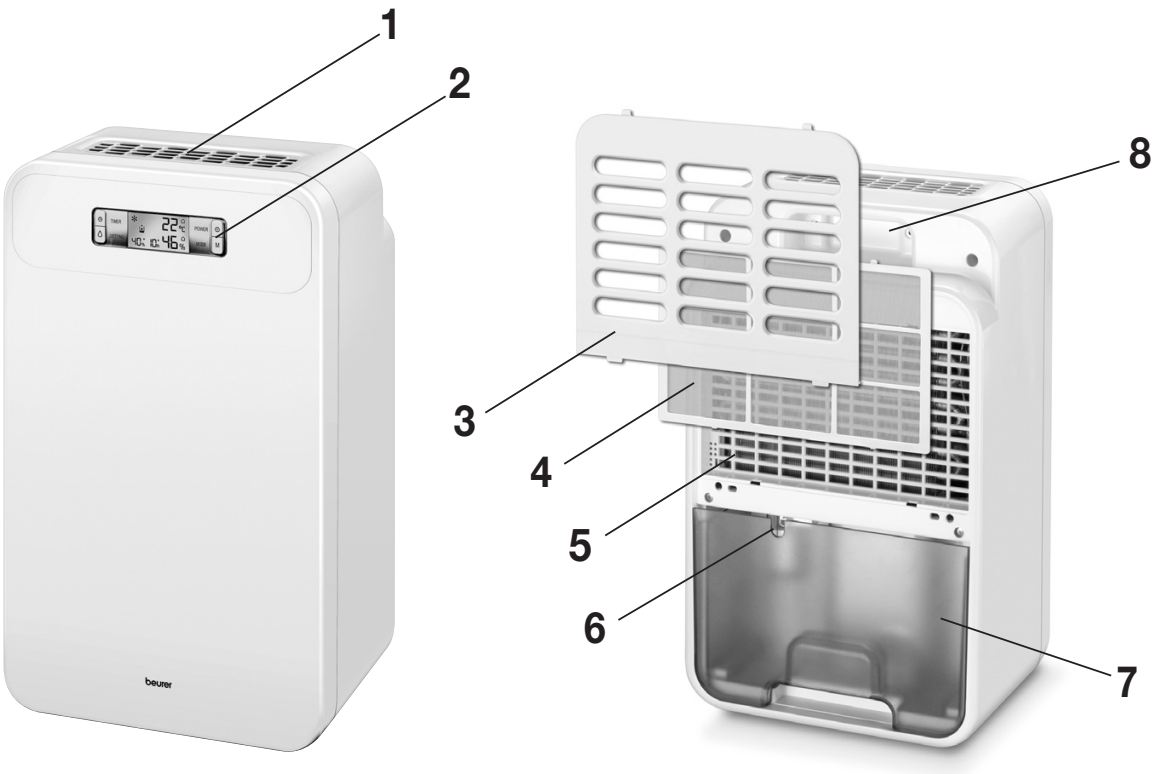
Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia lub w zasięg obracających się części.
- Na urządzeniu nie należy kłaść przedmiotów.
- Urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą.
- Staranne posługiwanie się urządzeniem pozwala uniknąć szkód spowodowanych przez wodę (np. szkody spowodowane wodą rozbryzganą na drewnianej podłodze).
- Zawsze transportować urządzenie w pozycji pionowej, nie na boku/poziomo.

Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

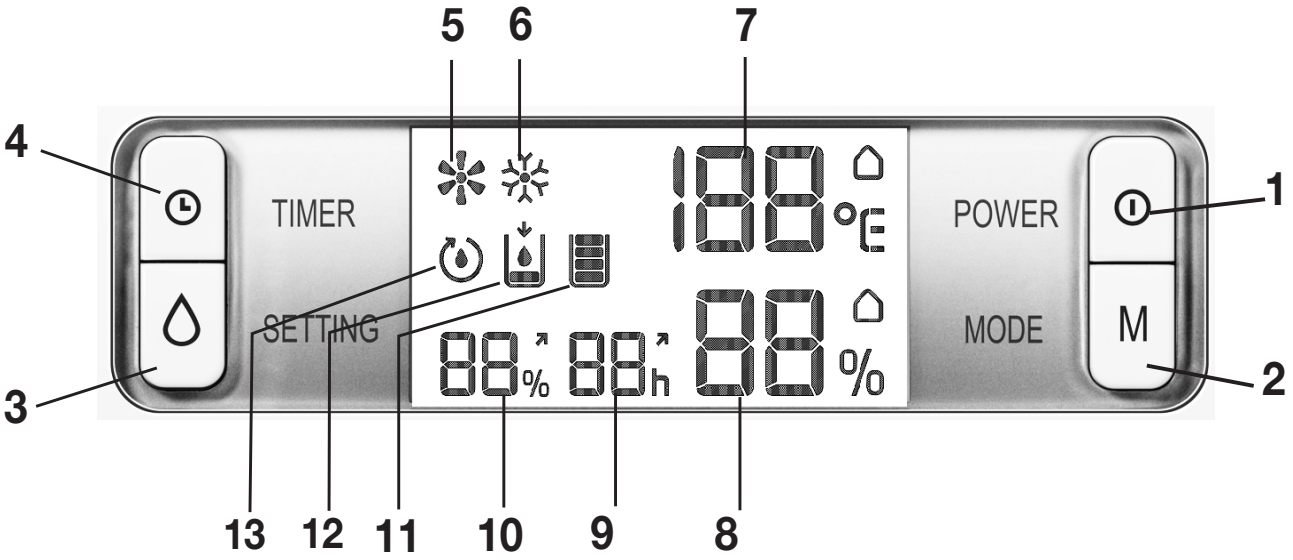
4. Opis urządzenia



1. Wylot powietrza	5. Wlot powietrza
2. Panel obsługi z podświetlanym wyświetlaczem LCD	6. Otwór na wąż na kondensat
3. Osłona z tworzywa sztucznego	7. Zbiornik na wodę
4. Filtr	8. Uchwyt do przenoszenia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Panel obsługi z wyświetlaczem LCD



1. Przycisk POWER (włączanie/wyłączanie urządzenia)	8. Aktualna wilgotność powietrza otoczenia
2. Przycisk MODE (wybór trybu)	9. Aktywowana funkcja timera (pozostały czas)
3. Przycisk SETTING (ustawienia wilgotności powietrza)	10. Docelowa wilgotność powietrza
4. Przycisk TIMER (automatyczne wyłączanie)	11. Zbiornik na wodę pełny
5. Prędkość wentylatora (= wysoka, = niska)	12. Osuszanie jest aktywowane
6. Funkcja odszraniania jest aktywowana	13. Osuszanie ciągłe (np. funkcja osuszania prania)
7. Aktualna temperatura otoczenia	

5. Uruchomienie

5.1 Wyjmowanie osuszacza powietrza

1. Otworzyć opakowanie z kartonu.
2. Pozostawić woreczek foliowy zamknięty i wyjąć urządzenie do góry.
3. Zdjąć wszystkie folie.
4. Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka sieciowa i kabel nie są uszkodzone.

5.2 Ustawianie osuszacza powietrza

1. Osuszacz powietrza można ustawiać wyłącznie na stabilnych, poziomych i wodoodpornych powierzchniach w celu uniknięcia wibracji i hałasu.
2. Ustawić osuszacz powietrza tak, by wokół urządzenia występowało 30 cm wolnego miejsca ze wszystkich stron.
3. Upewnić się, że przewód zasilający powietrza i przewód odprowadzania powietrza z wentylatora nie są zablokowane.
4. Włóż wtyczkę do gniazda zasilania. Układać kabel tak, by nie stwarzał ryzyka potknięcia.
5. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenie powinno stać przez co najmniej 6 godzin (najlepiej 24 godziny) w pozycji pionowej.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6. Obsługa

6.1 Włączanie/wyłączanie osuszacza powietrza

1. Podłączyć wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazdka. Osuszacz powietrza wyda dwa dźwięki sygnalizacyjne.
2. Aby włączyć osuszacz powietrza, naciśnij przycisk POWER. Urządzenie będzie osuszać w sposób ciągły, na najwyższym stopniu mocy.
3. Aby ponownie wyłączyć osuszacz powietrza, naciśnij ponownie przycisk POWER. Osuszacz powietrza przerwie osuszanie.

Wskazówki dotyczące wyświetlacza LCD

– Po włączeniu urządzenia wyświetlacz jest podświetlony na niebiesko. Po 15 sekundach podświetlenie automatycznie się wyłącza, przy czym na LCD pozostaje aktywne wskazanie.
– Jeśli zbiornik na wodę jest pełny, osuszacz powietrza wstrzymuje pracę, wyświetla się symbol zbiornika na wodę ( ) na wyświetlaczu i rozlega się 10 krótkich sygnałów dźwiękowych.

6.2 Osuszanie ciągłe / osuszanie automatyczne

Osuszacz powietrza oferuje dwa różne tryby. Osuszanie ciągłe i osuszanie automatyczne. Podczas osuszania ciągłego pomieszczenie jest osuszane nieprzerwanie. Podczas osuszania automatycznego pomieszczenie jest osuszane tylko do osiągnięcia wcześniej ustawionej wartości docelowej (np. 50% wilgotności powietrza). Po osiągnięciu ustawionej wartości docelowej osuszanie zostaje automatycznie przerwane i wentylator przełącza się automatycznie na niski stopień mocy ( ).

- Aby aktywować osuszanie ciągłe, naciskaj przycisk MODE tak często, aż na wyświetlaczu zacznie migać . Potwierdź wybór za pomocą przycisku SETTING. Osuszanie ciągłe jest aktywne, jeśli na wyświetlaczu przez cały czas wyświetla się .
- Aby aktywować osuszanie automatyczne, naciskaj przycisk MODE tak często, aż na wyświetlaczu będzie migać docelowa wilgotność powietrza . Przyciskiem SETTING wybierz żądaną wartość docelową (np. 50% RH) i potwierdź przyciskiem MODE, aż wartość docelowa przestanie migać. Automatyczne osuszanie zostało aktywowane, a urządzenie zaczyna osuszać pomieszczenie do osiągnięcia ustawionej wartości docelowej.

6.3 Wybór prędkości wentylatora

Osuszacz powietrza ma wysoką i niską prędkość wentylatora.

1. Aby ustawić prędkość wentylatora, naciskaj przycisk MODE tak często, aż na wyświetlaczu pojawi się .
2. Przyciskiem SETTING wybierz żądaną prędkość wentylatora (= wysoka, = niska).
3. Potwierdź przyciskiem MODE.

6.4 Funkcja timera

Osuszacz powietrza zawiera funkcję timera, przy użyciu której można określić, w ciągu ilu godzin osuszacz powietrza ma się samoczynnie wyłączyć.

- Naciskaj przycisk TIMER tyle razy, aż wyświetli się żądana ilość godzin, po upływie której osuszacz powietrza powinien automatycznie się wyłączyć.

Przytrzymując wciśnięty przycisk TIMER, można w szybszy sposób ustawić wartości.

6.5 Funkcja odszraniania

Jeśli osuszacz powietrza jest eksploatowany w otoczeniu z niską temperaturą, na parowniku może tworzyć się mróz. Dla zapewnienia niezakłóconego działania osuszacz powietrza zawiera funkcję odszraniania.

- Jeśli czujnik temperatury osuszacza powietrza wykryje temperaturę otoczenia poniżej 16°C, osuszanie włącza się na 30 minut i zaczyna się świecić . Po upływie 30 minut gaśnie i wyświetla się symbol dmuchawy ( ) na wyświetlaczu. Wentylacja zostaje aktywowana na 7 minut w celu rozmrożenia osuszacza powietrza.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.6 Zbiornik na wodę pełny

Jeśli zbiornik na wodę jest pełny, na wyświetlaczu wyświetla się symbol zbiornika na wodę ( ) i rozlega się 10 dźwięków sygnałowych. Osuszacz powietrza automatycznie wstrzymuje eksploatację.



Aby opróżnić zbiornik na wodę, należy wykonać następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć osuszacz powietrza.
2. Ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę do tyłu.
3. Wylej wodę ze zbiornika na wodę do umywalki.
4. Wsuń pusty zbiornik na wodę do osuszacza.

Po wyjęciu zbiornika na wodę i jego ponownym włożeniu można uruchomić osuszacz powietrza dopiero po trzech minutach, aby zabezpieczyć zamontowaną sprężarkę przed uszkodzeniem.

6.7 Automatyczne wyłączanie

Aby uniknąć uszkodzenia osuszacza powietrza osuszanie zostaje automatycznie zatrzymane w następujących przypadkach (automatyka wyłączająca):

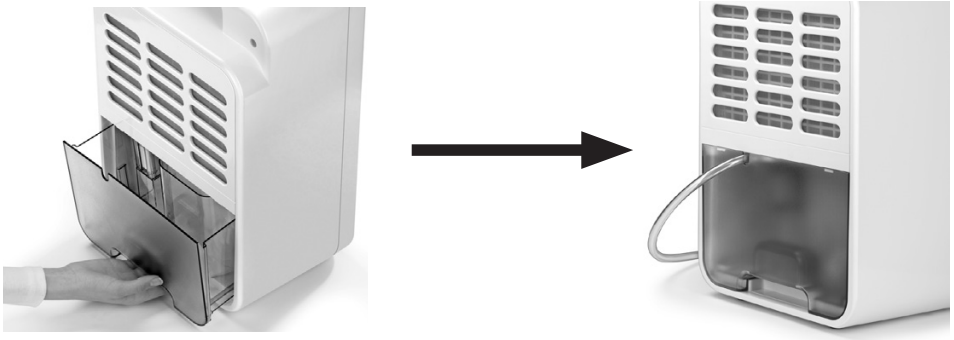
– Kiedy czujnik temperatury zarejestruje temperaturę poniżej 0°C. Dodatkowo rozlegną się dźwięki sygnałowe.
– Kiedy czujnik temperatury zarejestruje temperaturę powyżej 40°C. Dodatkowo rozlegną się dźwięki sygnałowe.

Jeśli osuszacz powietrza zostanie zatrzymany przez automatykę wyłączającą, po ponownym włączeniu uruchomi się on w położeniu fabrycznym (prędkość wentylatora wysoka , osuszanie ciągłe , wskaźnik temperatury w °C). Po wyłączeniu osuszacza powietrza przyciskiem Power, po ponownym włączeniu nie uruchomi się on w położeniu fabrycznym, ale z dodatkowo ustawionymi funkcjami.

6.8 Wąż na kondensat

Alternatywnie do zbiornika na wodę można odprowadzać odciągniętą wodę bezpośrednio do odpływu poprzez dostarczony wąż na kondensat.

1. Należy upewnić się, że osuszacz powietrza jest wyłączony.
2. Wyjmij zbiornik na wodę.
3. Podłącz wąż na kondensat zgodnie z rysunkiem wewnątrz LE 40.
4. Przeprowadź wąż przez otwór w zbiorniku na wodę.
5. Ponownie włóż zbiornik na wodę do urządzenia i pociągnij wąż na kondensat do góry, aby nie wystąpiło jego zagięcie.
6. Ponownie włącz osuszacz powietrza. Woda odciągnięta z powietrza będzie odprowadzana bezpośrednio do odpływu przez wąż na kondensat.



UWAGA

Upewnić się, że między przyłączem węża a odpływem występuje wystarczający spadek, aby woda kondensacyjna mogła spływać. Upewnić się, że koniec węża na kondensat leży płasko na dnie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6.9 Wybór jednostki temperatury

Osuszacz powietrza może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

- Aby przełączać się między jednostkami temperatury, przytrzymaj przez 3 sekundy wciśnięte przyciski TIMER i SETTING.

7. Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Przed każdym czyszczeniem należy upewnić się, że wtyczka sieciowa osuszacza powietrza została wyjęta!

Regularne czyszczenie to warunek higienicznej i bezusterkowej pracy urządzenia. Należy całkowicie opróżnić i oczyścić zbiornik na wodę osuszacza powietrza, jeśli urządzenie nie było eksploatowane dłużej niż przez 3 dni. Przy braku czyszczenia i niezachowaniu wystarczającego poziomu higieny w wodzie mogą rozwijać się bakterie, glony i grzyby.

Czyszczenie obudowy

- Czyścić osuszacz powietrza lekko zwilżoną ściereczką (woda lub łagodny roztwór czyszczący). Nie stosować rozpuszczalników lub innych agresywnych środków czyszczących lub trących, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia powierzchni.

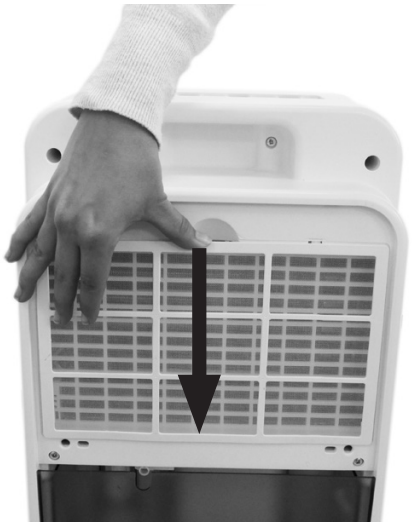
Czyszczenie zbiornika na wodę

1. Ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę do tyłu, zgodnie z rysunkiem.
2. Co 2 tygodnie przepłukać zbiornik na wodę czystą wodą. W przypadku szczególnie intensywnego użytkowania należy czyścić zbiornik na wodę w jeszcze krótszych odstępach czasu. Usunąć osady w zbiorniku na wodę, w razie potrzeby szczotką z tworzywa sztucznego.



Czyszczenie filtra

1. Zdejmij osłonę z tworzywa sztucznego z tyłu osuszacza powietrza.
2. Ostrożnie wyjmij filtr zgodnie z ilustracją.
3. Oczyść filtr odkurzaczem lub opłucz go pod czystą wodą. Pozostaw filtr do wyschnięcia. Nałóż filtr ponownie dopiero wówczas, kiedy będzie całkowicie suchy.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

8. Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane dłużej niż przez 2–3 dni, należy je odłączyć, całkowicie opróżnić, oczyścić, osuszyć i przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Na urządzeniu nie należy kłaść innych przedmiotów.

9. Co należy zrobić w przypadku problemów?

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak widocznych wskazań.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci.	Włóż kabel sieciowy i włącz urządzenie.
Brak widocznych wskazań.	Urządzenie wyłączyło się ze względów bezpieczeństwa.	W celu ponownego uruchomienia najpierw oczyścić urządzenie i ponownie je napełnić. Dopiero wówczas włączyć je ponownie.
Urządzenie samoczynnie przerywa osuszanie.	Zbiornik na wodę jest pełny.	Opróżnić zbiornik na wodę, następnie ponownie włączyć urządzenie do eksploatacji.
	Temperatura otoczenia wynosi poniżej 0°C.	Temperatura otoczenia musi wynosić powyżej 0°C.
	Temperatura otoczenia wynosi powyżej 40°C.	Temperatura otoczenia musi wynosić poniżej 40°C.

10. Części zamienne i części ulegające zużyciu

Części zamienne i części ulegające zużyciu dostępne są pod wskazanym adresem serwisu (wg listy adresowej serwisów). W zamówieniu należy podać odpowiedni numer katalogowy.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
Osłona strony tylnej	163.632
Filtr	163.633
Zbiornik na wodę	163.634
Wąż na kondensat	163.647

11. Dane techniczne LE 40

Model	LE 40
Napięcie sieciowe / Moc	patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu
Klasa ochronności	I / ⏚
Stopień ochrony IP	IPX0
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	289 x 201 x 469 mm
Masa własna	ok. 9,7 kg
Zalecana wielkość pomieszczenia	20–30m^2
Pojemność zbiornika	maksymalnie ok. 1,9 litra
Moc osuszania	ok. 12 litrów/24 h (30°C temperatura w pomieszczeniu / 80% względna wilgotność powietrza) ok. 6 litrów/24 h (27°C temperatura w pomieszczeniu / 60% względna wilgotność powietrza)
Nominalny strumień powietrza	100 m^3/h
Chłodziwo / ilość	R 134a, 120 g
Dopuszczalna temperatura robocza	5°C – 35°C

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

751.893 – 1015

Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany, www.beurer.com

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine